

DZC450



Deze handleiding bevat concrete informatie over het gebruik en onderhoud van de machine. **Lees dit aandachtig en bewaar de handleiding op een veilige plaats.**



Gelieve uw **aankoopfactuur** of het ontvangstbewijs samen met dit boekje te bewaren.



Registreer uw aankoop online op **www.elieta.eu**

1. Inleiding



1.1. Lees de gebruiksaanwijzing

De ELIET machines zijn ontworpen voor een veilig en betrouwbaar gebruik indien ze volgens de beschreven aanwijzingen worden bediend. Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine zorgvuldig door. Dit nalaten kan persoonlijk letsel of beschadiging van de apparatuur veroorzaken.

1.2. Identificatiegegevens - ELIET DZC450

Noteer de identificatiegegevens van uw machine in de omkaderde ruimtes:

Type nummer:

Motor:

Serienummer:

Bouwjaar:

2. Garantie



2.1. Registratie van de machine

Wie aanspraak wil maken op garantie, moet de machine binnen de maand na aankoop online registreren op: **www.eliet.eu**

Europese klanten:

ELIET EUROPE NV

Diesveldstraat 2

8553 Otegem

T (+32)(0)56 77 70 88 - **F** (+32)(0)56 77 52 13

e-mail: info@eliet.eu, www.eliet.eu

Lees de garantievoorwaarden na (lees § 17; pag. 104)

US customers:

ELIET USA Inc.

3361 Stafford street

Pittsburgh, PA 15204

Ph +1 412 367 5185 - **Fax** +1 412 774 1970

e-mail: info@elietusa.com, www.elietusa.com

3. Welkom



Welkom bij de familie der ELIET klanten.

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ELIET heeft gesteld en we zijn ervan overtuigd dat u de allerbeste machine heeft gekocht. De levensduur van uw ELIET machine wordt bepaald door de zorg die u aan uw machine besteedt. Deze handleiding en bijgeleverde motorhandleiding kunnen u hierbij helpen. Als u de instructies en suggesties in deze handleidingen opvolgt, zal uw ELIET machine heel lang in optimale conditie kunnen werken.

Wij verzoeken u deze handleiding aandachtig te lezen alvorens de machine in gebruik te nemen. U voorkomt hierdoor een verkeerde bediening van het toestel.

Let in uw eigen belang vooral ook op het hoofdstuk over de veiligheidsvoorschriften. Zelfs als u al vertrouwd bent met het werken met een soortgelijke machine, verzoeken wij u toch deze bladzijden zorgvuldig door te lezen.

ELIET werkt constant aan de verdere ontwikkelingen van alle machines en apparaten; met het oog hierop behouden wij ons dan ook het recht voor dat de leveringsomvang qua vorm, techniek en uitrusting enigszins kan afwijken. De beschrijvingen en technische gegevens in deze handleiding zijn van kracht op het ogenblik van publicatie. Het is mogelijk dat bepaalde tekeningen en beschrijvingen niet van toepassing zijn op uw specifieke machine, maar betrekking hebben op een andere versie van de machine. Wij vragen u dan ook er begrip voor te tonen, dat de teksten en afbeeldingen in deze handleiding niet tot bepaalde aanspraken kunnen leiden. Wanneer u na het lezen van deze handleiding nog verdere vragen heeft, verzoeken wij u contact op te nemen met uw ELIET-dealer. De erkende ELIET-dealer in uw buurt kan u vinden op **www.eliet.eu**.

ELIET STAAT TOT UW DIENST

Tijdens de kantooruren staat de helpdesk van ELIET steeds tot uw dienst om uw vragen te beantwoorden:

Europese klanten:

GMT +1: van 8.00 u tot 16.00 u

Tel.: +32 56 77 70 88

Fax: +32 56 77 52 13

info@eliet.eu

www.elietmachines.com

US customers:

GMT -5: 8 AM till 5 PM

Tel +1 412 367 5185

Fax +1 412 774 1970

info@elietusa.com

www.elietusa.com

4. Inhoudstafel

1. Inleiding	3
1.1. Lees de gebruiksaanwijzing.....	3
1.2. Identificatiegegevens - ELIET DZC450.....	3
2. Garantie	3
2.1. Registratie van de machine	3
3. Welkom.....	4
4. Inhoudstafel	5
5. Veiligheidsaanduidingen	7
6. Belangrijkste onderdelen.....	8
6.1. Algemeen aanzicht	9
6.2. Stuur.....	11
6.3. Motor	11
7. Veiligheidsvoorschriften	13
7.1. Veiligheidsboodschappen.....	13
7.2. Veiligheidsvoorzieningen	16
7.3. Veiligheidsvoorschriften.....	18
7.3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften	18
7.3.2. Voorzichtig en behoedzaam gebruik	19
7.3.3. Verantwoordelijkheid van de gebruiker.....	20
7.3.4. Persoonlijke beschermingsmiddelen.....	21
7.3.5. Ergonomie	22
7.3.6. Gevarenzone	22
7.3.7. Regelmatig onderhoud.....	24
7.3.8. Grenzen van de machine.....	25
7.3.9. Harmonie met de natuur.....	25
8. Taken van de dealer.....	26
8.1. Uitpakken van de machine	26
8.1.1. Opbouw van het stuur:	27
8.1.2. Montage van de achterkap:	30
8.2. Overige taken.....	31
9. Gebruiksaanwijzing	33
9.1. Voorafgaande controles	33
9.2. Eigenschappen van het werkterrein.....	34
9.3. Voorbereiding van het werkterrein.....	34
9.4. Voorbereiding van de machine	38
9.4.1. Machine instellen	38
9.4.2. Bijvullen van benzine	46
9.5. Het starten en stoppen van de benzinemotor	47
9.6. Werken met de machine.....	49
9.6.1. Rijden met de machine.....	49
9.6.1.1. Rijden	49
9.6.1.2. Keren.....	50
9.6.2. Plannen en bepalen van omloop en werkpatroon.....	51

9.6.3. Doorzaaien	52
9.6.4. Na het doorzaaien	55
9.6.5. Leegmaken van het zaadverdeelsysteem	56
9.7. Reinigen van de machine	57
9.8. Foutendiagnose	59
9.8.1. De motor wil niet starten, na een periode van inactiviteit	59
9.8.2. Uitval van de motor tijdens de werking	60
9.8.3. Verlies van graszaad tijdens transport	62
9.8.4. Onregelmatig zaadbeeld	62
9.8.5. Spoor van schade aan gazon	64
9.8.6. Ongewenste activering van transport- of werkstand	64
9.8.7. De machine blijft in de transportstand geblokkeerd	64
9.8.8. De machine verliest tractie tijdens het rijden of werken	64
10. Transport van de machine	66
11. Onderhoud	68
11.1. Algemeen	68
11.2. Periodiek onderhoudsschema	69
11.3. Smeermiddelen	70
11.4. Routinecontrole voor elke werkbeurt	70
11.4.1. Visuele controle van de staat van de machine	70
11.4.2. Controle van het oliepeil van de motor en bijvullen	71
11.4.3. Luchtfilter reinigen	72
11.4.4. Messen controleren	73
11.5. Onderhoud na elke 25 werkuur	74
11.5.1. Algemene smeerbeurt	74
11.5.2. Motorolie verversen	83
11.5.3. Riemsparing controleren en bijregelen	84
11.6. Onderhoud na elke 100 werkuur	88
11.6.1. Messen vervangen	88
11.6.2. Luchtfilter vervangen	90
11.7. Onderhoud na elke 200 werkuur	90
11.7.1. Riemen vervangen	90
11.7.2. Riemsparing vervangen	91
11.7.3. Bougie controleren of vervangen	94
11.8. Onderhoud na elke 500 werkuur	95
11.8.1. Ketting en kettingwielen vervangen	95
11.8.2. Ketting bijspannen	95
12. Opbergen van de machine	96
13. Technische fiche	97
14. CE-Conformiteitsverklaring	98
15. Bijlages	99
15.1. Wegnemen van de afschermkappen	99
15.2. Aanhaalmomenten voor bouten	101
16. Gevaren	102
17. Garantievoorwaarden	104

5. Veiligheidsaanduidingen

ELIET kan onmogelijk elke situatie voorzien waarin een risico of gevaar kan optreden. De waarschuwingen in deze handleiding en de stickers op de machine zijn daarbij dan ook niet allesomvattend. Al is het minimaal, er blijft steeds een restrisico. Als u als gebruiker een werkwijze, handeling of techniek toepast die niet expliciet door ELIET wordt aanbevolen, zorg er dan toch voor dat dit geen gevaar oplevert voor derden.



In de handleiding worden een aantal symbolen ("Ter info", "Let op", "Waarschuwing") gebruikt om extra informatie te geven en om op gevaren te wijzen.

5.1. Ter info



Ter info: Dit symbool wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op speciale informatie en/of handelingen of geeft aan dat elders meer informatie betreffende het onderwerp kan gevonden worden.

5.2. Let op



Let op: Hiermee worden veilige gebruiksgewoonten voorgesteld. Dit om verkeerde handelingen te voorkomen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of tot schade aan de machine.

5.3. Waarschuwing



Waarschuwing: Bij deze vermelding wordt u gewezen op een acuut gevaar waarmee in die bepaalde omstandigheden rekening moet worden gehouden. Wees dus alert, om uw eigen veiligheid te garanderen.

Deze veiligheidsboodschappen kunnen enkel waarschuwen maar kunnen het gevaar niet uitschakelen. Gezond verstand en een juiste naleving van de richtlijnen van de handleiding zijn essentieel om ongelukken te voorkomen.

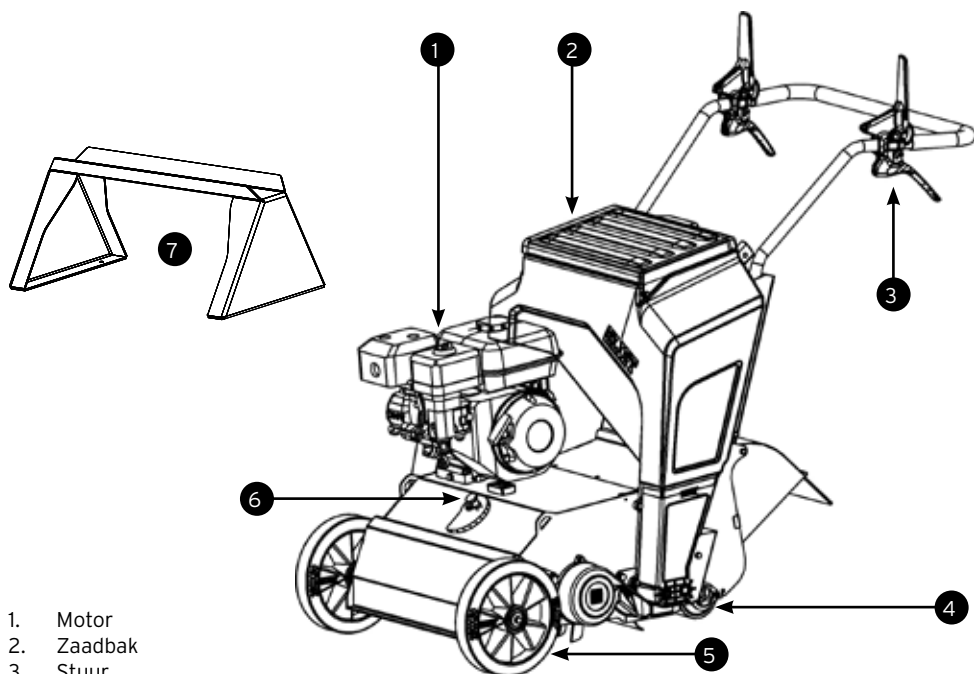
6. Belangrijkste onderdelen



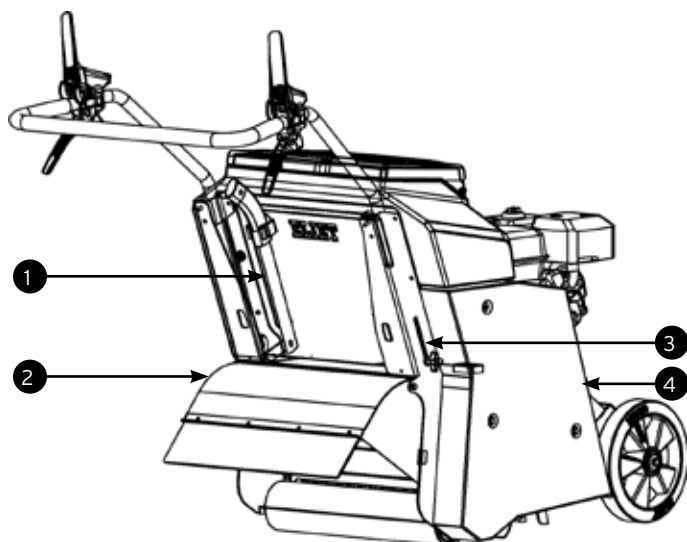
Om de inhoud van dit instructieboekje goed te begrijpen is het belangrijk om vertrouwd te raken met de terminologie die bij de beschrijving wordt gebruikt. Dit hoofdstuk verwijst naar een reeks onderdelen en noemt ze bij naam. Het is raadzaam de machine vooraf eens goed te bekijken om een beter inzicht te krijgen in de beschrijvingen die in deze handleiding zijn opgenomen.

6.1. Algemeen aanzicht

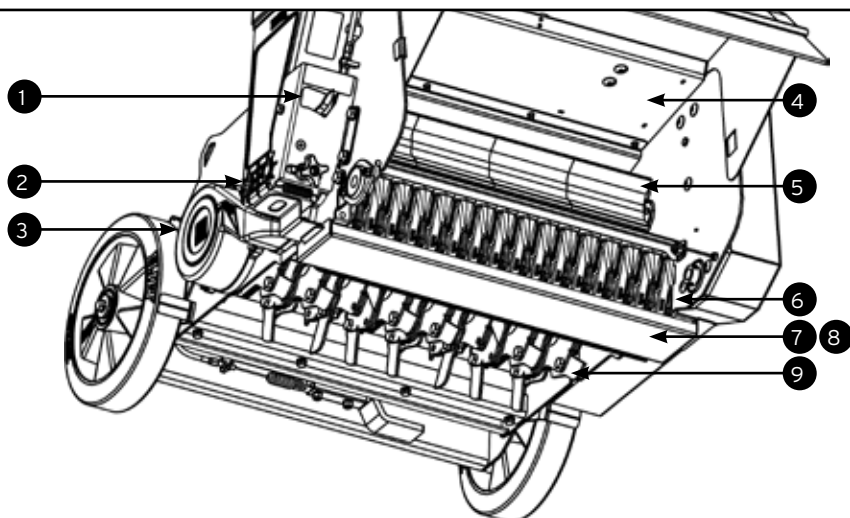
Essentiële onderdelen van de machine:



1. Motor
2. Zaadbak
3. Stuur
4. Looprol
5. Voorwielen
6. Diepte-instelling
7. Easy Clean™ onderhoudssteun



- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Reinigingsgereedschap | 3. Hoogte-instelling van stuur |
| 2. Achterkap | 4. Afschermkap aandrijving |

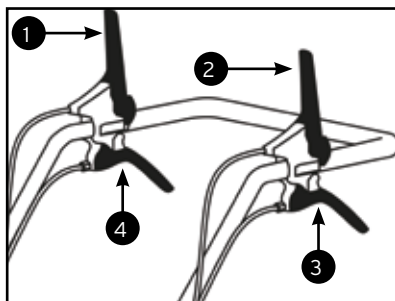


- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Zaaddebietregeling | 5. Uitwerpersneller/Topdress Rotor™ |
| 2. Controlepunt zaadverdeler aandrijving | 6. Zaaduitstrooitrechters |
| 3. Ventilator met luchtkanaal | 7. Zaadverdeelsysteem |
| 4. Uitwerpkanaal | 8. Zaadaflaatschuif |
| | 9. Messenas |

6.2. Stuur

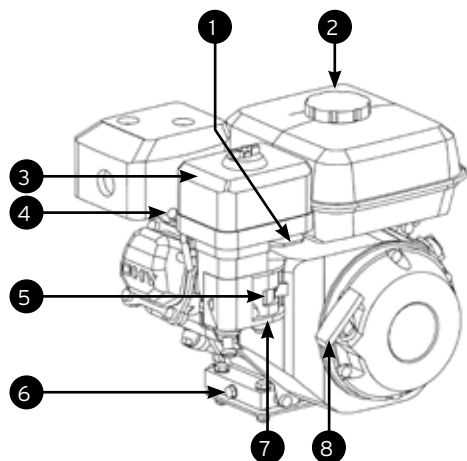
De opstelling van het stuur heeft een logische volgorde. Dit maakt het bedienen van de machine nog eenvoudiger.

1. Hendel voor activatie messenas: meshendel (rood)
2. Hendel voor activatie zaadverdeelsysteem: zaadhendel (geel)
3. Hendel voor ontgrendelen van werkdiepte (L): dieptehendel
4. Hendel voor activatie tractie (R): tractiehendel

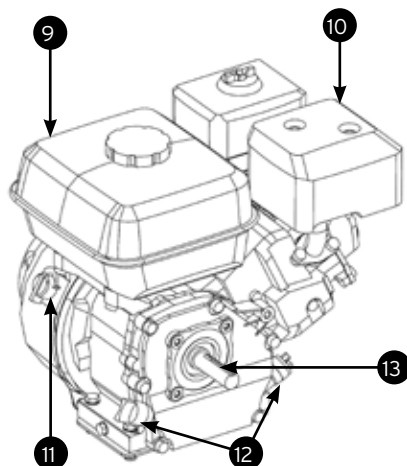


6.3. Motor

6,5 pk HONDA GX200



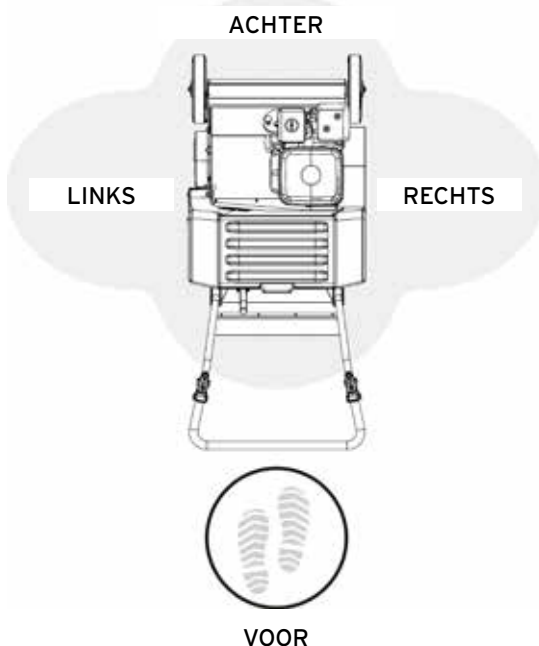
1. Gashendel
2. Benzinetankdop
3. Luchtfilter
4. Bougie
5. Choke- (smoorklep) hendel
6. Olieaftapplug
7. Brandstofkraan



8. Starterskoord
9. Benzinetank
10. Uitlaat
11. Aan-Uit schakelaar
12. Olievuldop/peilstok
13. Krukas



Ter info: Als in de handleiding de termen voor, achter, links en rechts gebruikt worden, dan is dit steeds gezien vanuit het standpunt van de bedienerspositie aan het stuur van de machine.



Ter info: Uw erkende ELIET-dealer staat tot uw dienst voor onderhoud of advies zodat uw ELIET machine altijd in optimale staat blijft. U kunt bij hem/haar terecht voor originele ELIET onderdelen en smeermiddelen. Deze onderdelen zijn vervaardigd volgens dezelfde strenge nauwkeurigheid en vakbekwaamheid als de originele uitrusting.

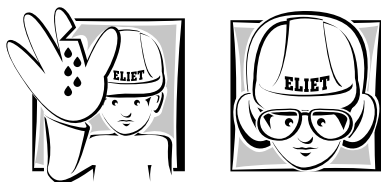


Ter info: '§ 11. Onderhoud op pagina 68' geeft u een overzicht van het noodzakelijke onderhoud voor deze machine en adviseert u voor welk onderhoud een erkend dealer dient geraadpleegd te worden.



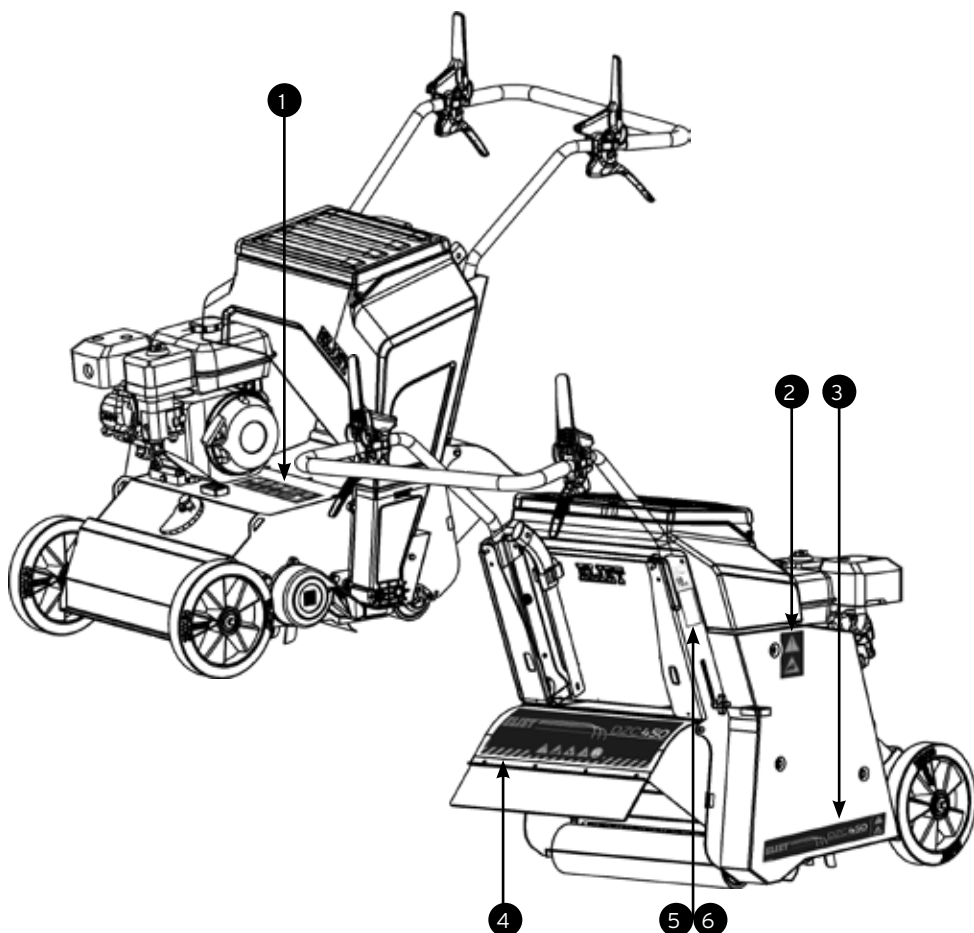
Let op: Voor uw eigen veiligheid mogen op deze ELIET-machine enkel originele motor of ELIET-onderdelen worden gemonteerd.

7. Veiligheidsvoorschriften



7.1. Veiligheidsboodschappen

De veiligheidsboodschappen zijn via stickers of reliëf afbeeldingen op goed zichtbare plaatsen op de machine aangebracht. Neem nota van de pictogrammen en veiligheidsboodschappen die hier zijn vermeld.





1. Deze sticker is op de bovenplaat van de behuizing gekleefd. Dit is een centrale plaats op de machine die voor de bediener steeds goed zichtbaar is op het moment hij de motor wenst te starten. De sticker verzamelt een aantal belangrijke instructies voor de bediener:

- Men dient de handleiding te lezen en te kennen voor men met de machine werkt.
- Men dient de gepaste veiligheidskleding te dragen wanneer dit vereist is (handschoenen, bril, gehoorbeschermers).
- Werken met, of onderhoud aan de machine houdt een mogelijk gevaar voor snijwonden aan de handen en voeten in. Wees aandachtig en voorzichtig.
- Omstanders dient men op veilige afstand te houden.
- Het is verboden de machine te reinigen met behulp van een hogedrukreiniger.
- Reinigen na elk gebruik is essentieel. Een tekening toont ook de aanwending van de speciale "Easy Clean™" onderhoudssteun.
- De sticker wijst de gebruiker erop om de motor af te zetten en de bougiekap los te maken alvorens onderhoudswerken uit te voeren.

Deze sticker heeft bestelcode: BQ 505 010 650



2. Deze sticker is aan de zijkant van de afschermkap gekleefd ter hoogte van één van de bevestigingsbouten. Deze sticker waarschuwt voor het gevaar van knellen, afknippen of kneuzen van vingers als deze gegrepen worden door de aandrijvingen die door de kap worden afgeschermd. Men zal de motor steeds uitschakelen alvorens de afschermkap weg te nemen. Er mag ook nooit gewerkt worden als de afschermkap niet op een correcte manier is gemonteerd.

Deze sticker heeft bestelcode: BQ 505 010 660



3. Deze sticker is eveneens aan de zijkant van de afschermkap aangebracht. De sticker hangt aan de onderkant ter hoogte van de plaats waar de messen draaien. De sticker waarschuwt voor het gevaar van snijwonden als men met de handen of voeten in deze buurt komt. Men zal een veilige afstand aanhouden.

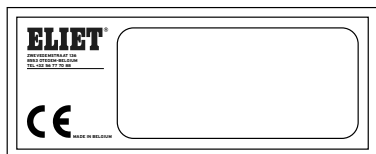
Deze sticker heeft bestelcode: BQ 501 490 030



4. Deze sticker is gekleefd op de achterkap. De zwart-gele arcering trekt de aandacht op deze gevaarlijke zone. De pictogrammen waarschuwen voor een aantal gevaren in de zone achter de anti-projectiekap en voor de risico's bij het optillen ervan:

- Er is gevaar voor verwonding door aarde, zand en steentjes die via het uitvoerkanaal worden uitgeworpen.
- Via het uitvoerkanaal is er toegang tot de messenzone en andere draaiende elementen die snijwonden aan de handen of voeten kunnen veroorzaken.
- Men zal steeds stevige veiligheidschoenen dragen.
- Men zal steeds de ogen beschermen met een veiligheidsbril.

Deze sticker heeft bestelcode: BQ 501 490 020



5. Identiteitssticker

Deze sticker is op de rechterzijkant van het gestel aangebracht. Hij bevat alle identificatiegegevens van de machine:

- Model
- Model nummer
- Serie nummer
- Bouwjaar
- Motor
- Vermogen
- Gewicht
- Gegarandeerd A-gewogen geluidsvermogen Lw(A):
Op deze sticker staan eveneens de gegevens van de fabrikant. Het CE-label geeft eveneens aan dat de machine conform is met de gangbare Europese machinerichtlijn.

6. Dit label is aangebracht op de rechterzijkant van het gestel. Het opschrift symboliseert het gegarandeerd geluidsvermogen Lw(A) dat de machine onder genormaliseerde werkomstandigheden produceert.

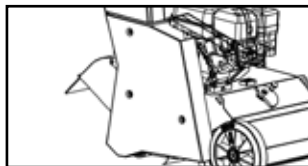


Deze sticker heeft bestelcode: BQ 505 112 101



Let op: Veiligheidsstickers of onderdelen met veiligheidsinformatie die door gebruik of schoonmaken beschadigd, onleesbaar geworden en verwijderd zijn dienen onmiddellijk vervangen te worden. Stickers en onderdelen zijn te verkrijgen bij uw erkende ELIET-dealer.

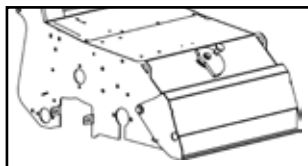
7.2. Veiligheidsvoorzieningen



Afschermkap voor aandrijvingen:

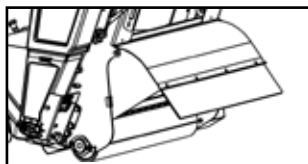
Alle bewegende delen worden veilig afgeschermd door deze vaste afschermkap.

Er mag nooit gewerkt worden als de afschermkap niet op een correcte manier is gemonteerd.



Stevige constructie:

De robuuste bouw getuigt van de duurzaamheid van de machines en biedt bovendien een garantie voor de veiligheid van de gebruiker bij onvoorziene omstandigheden.

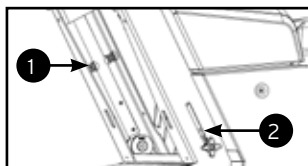


Achterkap:

Deze kap bevindt zich op het einde van het uitwerpkanaal aan de achterkant van de machine. Deze kap buigt de projectiestroom af naar de bodem zodat ze een minimaal risico vormt op verwonding van bediener en omstanders.

Men zal de kap tijdens het werken in zijn volledig neergeklapte stand houden.

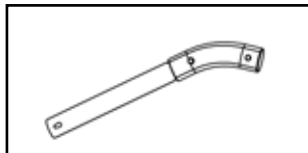
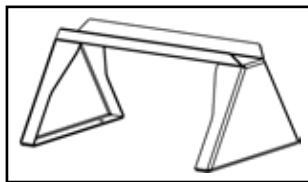
De achterkap is zo ontwikkeld dat wanneer die wordt opgezet, een onderdeel ervan in het projectiepad terechtkomt en zo de projectie gedeeltelijk opvangt. Dit biedt bescherming voor de bediener.



Hoogteverstelbaar en trillingsgedempt stuur:

Om schadelijke gevolgen aan gewrichten en aan het zenuwstelsel bij langdurige blootstelling aan trilling te minimaliseren, werd het stuur voorzien van een trillingsgedempte (1) ophanging.

Bovendien is het stuur in hoogte verstelbaar (2) zodat de bediener steeds de meest ergonomische werkhouding kan aannemen en zo de belasting op de wervelkolom tot een minimum kan beperken.



Easy Clean™ onderhoudssteun en reinigingsgereedschap:

Voor een eenvoudig en veilig onderhoud aan de machine, worden er door ELIET twee hulpmiddelen meegeleverd met de machine. Door de machine op de onderhoudssteun te plaatsen, kan men deze naar achteren kantelen om veilig inspectie- of reinigingswerken uit te voeren.

Het Clean Tool reinigingsgereedschap laat toe om aanklevend vuil weg te schrapen op plaatsen in de meskamer en om een veilige afstand tot de messen te bewaren.



Waarschuwing: Probeer nooit veiligheidsvoorzieningen te omzeilen of uit te schakelen. Veiligheidsmaatregelen zijn getroffen ten voordele van uw eigen veiligheid. Alvorens het werk aan te vatten dient de bediener de goede werking van de veiligheidsvoorziening te controleren. In geval van defect zal dit eerst hersteld worden.

7.3. Veiligheidsvoorschriften

7.3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing: De meeste ongevallen zijn het gevolg van onvoorzichtigheid of van roekeloos gedrag.

- Gedurende de volledige levensduur van de machine zal de handleiding door de eigenaar bewaard worden. Ze dient als naslagwerk voor de gebruiker zodat deze steeds de machine volgens de juiste voorschriften zou kunnen gebruiken en onderhouden. Grijp steeds terug naar deze handleiding zodra er enige twijfel omtrent een uit te voeren handeling zou ontstaan.
- Indien de voorschriften uit deze handleiding niet duidelijk zijn, aarzel dan niet om voor verdere uitleg bij uw ELIET-dealer te rade te gaan. Tevens staat de ELIET helpdesk tijdens de kantoor-uren steeds tot uw dienst om uw vragen te beantwoorden (EU +32 56 77 70 88 of USA +1 412 367 5185).



Ter info: Lees ook de motorhandleiding die eveneens met de machine wordt geleverd. Deze bevat de nodige wenken voor het goede gebruik en onderhoud van de motor.

- Sla even het hoofdstuk dat bestemd is voor de dealer na (lees § 8; pag. 26) en controleer meteen of de machine u werd afgeleverd volgens de voorschriften.
- Tijdens het werken met de ELIET machine moeten alle veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Lees aandachtig alle aanwijzingen over het werken met de machine grondig door. Al deze aanwijzingen dienen voor uw persoonlijke veiligheid.
- Laat u bij aankoop van de machine eerst onderrichten door de verkoper of door een vakkundig persoon alvorens de machine te gebruiken.
- Neem notie van alle veiligheidsboodschappen die op de machine aanwezig zijn onder de vorm van tekst en pictogrammen. (lees § 7.1; pag. 13)
- Neem ter voorkoming van ongevallen steeds de geldende voorschriften van de arbeidsinspectie in acht.
- De oorspronkelijke uitvoering van de machine zal onder geen beding gewijzigd worden zonder de uitdrukkelijke en geschreven toestemming van ELIET EUROPE NV (België).

7.3.2. Voorzichtig en behoedzaam gebruik

Het doel van de machine is om een bestaand gazon te renoveren en verjongen. Dit wordt gerealiseerd door de bestaande vegetatie in het gazon te zuiveren en nieuw graszaad in de grasmatten te injecteren. Zodoende vergroot het aandeel in jong en vitaal gras, wat het uitzicht van het gazon doet veranderen en de resistentie ervan doet verhogen.

Hierbij combineert de machine meerdere functies die in één werkgang worden uitgevoerd:

I. Zaadbed creëren:

- Groeven frezen in de bodem. Er wordt aanbevolen tussen de 8 à 10 mm diepte.

II. Zaaïen:

- Gedoseerd uitstrooien van het gazonzaad. De Helix Seed Duct™ voert het zaad onder de projectiestroom van de restaarde door en strooit het via kleine kanaaltjes precies tot boven de gesneden groeven.
- Injecteren van het zaad door de windgenerator.

III. Zaadbed afwerken:

- Dichtdrukken van de groeven en het aandrukken van de grond rond het gazonzaad door middel van de achterwals.
- Bescherm laag aanbrengen door de geprojecteerde restaarde bovenop de gezaaide zone te werpen.



Let op: deze machine is geen grondbewerkingsmachine en zal uitsluitend gebruikt worden voor de hierboven omschreven toepassing.

- Er zal nooit gewerkt worden op terreinen die niet voldoen aan de bodemeigenschappen. (lees § 9.2; pag. 34)
- Denk na bij elke manipulatie die u met de machine uitvoert. Laat u niet verleiden om onoplettend te worden. Handel nooit impulsief of reflexmatig.
- Ondanks de uitgebreide veiligheidsvoorziening, zoek zelf het gevaar niet op. (lees § 16; pag. 102)
- Men zal enkel werken in voorwaartse rijrichting.
- De machine zal in geen geval gebruikt worden als vervoermiddel van personen of lasten. Eventueel zal ze gebruikt worden om voorwerpen te trekken of te sleuren.
- De machine zal niet worden gebruikt op weides maar enkel op een bestaand siergazon.
- Het is niet aangewezen om te werken bij droge ondergrond.
- Men zal de machine niet gebruiken bij bevroren ondergrond.
- De machine is bedoeld voor gebruik in open lucht. Ze zal niet ingezet worden in een gesloten of slecht geventileerde ruimte. Er is een risico voor intoxicatie door de uitlaatgassen.

- Alvorens het werk aan te vatten zal men het gazon grondig inspecteren op vreemde voorwerpen en obstakels (sproeinozzels, putdeksels, boord- & stapstenen, picketten, rotsen,...). Men zal deze verwijderen. Consulteer de eigenaar van het terrein over voorwerpen die in de ondergrond kunnen zitten (elektrische kabels, brandstof- of gasleidingen, sturingskabels, zone afbakening voor robotmaaier, rotsen, waterleidingen, irrigatiesystemen, afvoerbuizen, fundering, oorlogsmunitie, boomwortels, ...). Men zal deze zones goed zichtbaar afbakenen zodat er tijdens het werken niet overheen kan gereden worden.



Ter info: ELIET is niet verantwoordelijk voor schade die kan ontstaan door het werken met te diep instelde messen of bij schade aan voorwerpen in de ondergrond.

- Vermijd een gazon met stenen in de ondergrond. Kies indien nodig de traagste werksnelheid en verklein de mesdiepte. Wees alert, bij aanrijding met een zware steen, til meteen de machine in transportstand om over dit obstakel heen te komen.



Let op: de werkdiepte van de machine is maximaal 32 mm. Elk obstakel dat zich in de toplaag van de bodem bevindt, vormt een risico op beschadiging of breuk van het messensysteem.

- Als de messen in werking zijn en de machine op werkdiepte staat ingesteld, zal men enkel rechte of bijna rechte banen rijden. In deze opstelling is keren of het maken van korte bochten niet mogelijk zonder schade aan de grasmat of schade aan de messen.
- Men zal alle dieren uit de werkzone verwijderen.
- Men zal alle touwen en snoeren die dienen om de machine te bevestigen tijdens het transport, volledig verwijderen alvorens de machine te verrijden of met de machine te werken.
- Werk nooit in omstandigheden waar de lichtintensiteit minder dan 500 Lux bedraagt.
- Ga milieubewust om met de machine:
 - Laat de motor niet onnodig draaien zonder aan het werk te zijn.
 - Voorkom het verspillen van benzine tijdens het tanken.
 - Onderhoud de motor met regelmaat om een goede verbranding te behouden.

7.3.3. Verantwoordelijkheid van de gebruiker

- De persoon die met de machine werkt is verondersteld de veiligheidsvoorschriften te kennen.
Hij draagt de volledige verantwoordelijkheid over de machine met betrekking tot zichzelf en derden.
- De bediener van deze machine wordt verondersteld over een zekere maturiteit te beschikken wat hem toelaat, op basis van gezond verstand, beslissingen te nemen.
- De bediener zal de machine enkel gebruiken als deze in goede staat is. Hij zal er op toezien dat de bedieningselementen niet onbruikbaar of bewust geblokkeerd in een positie zijn.
- De bediener mag de machine enkel gebruiken als hij de risico's volledig kent en als hij en omstanders zich hiertegen kunnen beschermen.
- De bediener mag de machine enkel gebruiken als hij de gebruikershandleiding heeft doorgenomen en alles correct begrijpt en toepast.

- Minderjarigen mogen de machine niet bedienen. Dit geldt echter niet voor jongeren boven de 16 jaar, die onder toezicht van een ervaren gebruiker de machine leren bedienen. Deze handleiding moet gelezen worden voor het gebruik.
- Kinderen (<16 jaar) en dieren moeten buiten bereik (10 m) van de machine gehouden worden. Laat nooit derden toe in een straal van 10 m omheen de machine.
- ELIET raadt aan de machine niet uit te lenen. Gebeurt dit toch, leen deze dan enkel aan personen die vertrouwd zijn met de machine. **Wijs de gebruiker steeds op de mogelijke gevaren, en verplicht hem de handleiding door te nemen alvorens de machine te gebruiken.** (lees § 16; pag. 102)
- Bij een bedieningsoverdracht naar een andere gebruiker zal de overdragende operator erop toezien dat hij steeds de juiste kledij draagt en voorzien is van de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen. Hij zal controleren of de bediener de gebruiksinstructies kent. Hij zal hem begeleiden tot deze de werking van de machine beheerst.
- Met deze machine mag enkel gewerkt worden wanneer men goed uitgerust is, dus in een goede lichamelijke conditie verkeert. Als men door het werken vermoeid raakt, moet men op tijd een rustpauze nemen.
- Men zal de machine niet bedienen als men vermoeid of onder invloed is van medicijnen, alcohol, drugs of andere producten die de geest beïnvloeden.
- Laat de machine niet onbewaakt achter tijdens het gebruik. Bij het verlaten van de machine zal men steeds de motor uitschakelen.
- Doorzaaien is een fysieke inspanning die concentratie vraagt van de bediener. Men zal dus regelmatig rustpauzes nemen en voldoende voeding en drinken tot zich nemen.
- Het wordt aan personen met hartproblemen en evenwichtsstoornissen afgeraden om met de machine te werken.



Waarschuwing: Één moment van onaanachtigheid of onvoorzichtigheid kan met zich levenslang beklagen.

7.3.4. Persoonlijke beschermingsmiddelen



Ter info: Door persoonlijke beschermingsmiddelen kan de bediener zijn risico verlagen.

- Voor het werken met deze machine moet de kledij aangepast zijn. Hiermee wordt bedoeld: stevige kledij die het gehele lichaam bedekt, die niet los zit en het lichaam goed omsluit, stevige handschoenen en gesloten schoenen.
- Bij het werken met een ELIET doorzaaimachine lopen voeten het grootste risico. Stevige en gesloten schoenen met stalen top zijn geen overbodige luxe.



Waarschuwing: Het is verboden open schoenen of sandalen te dragen tijdens het werken.

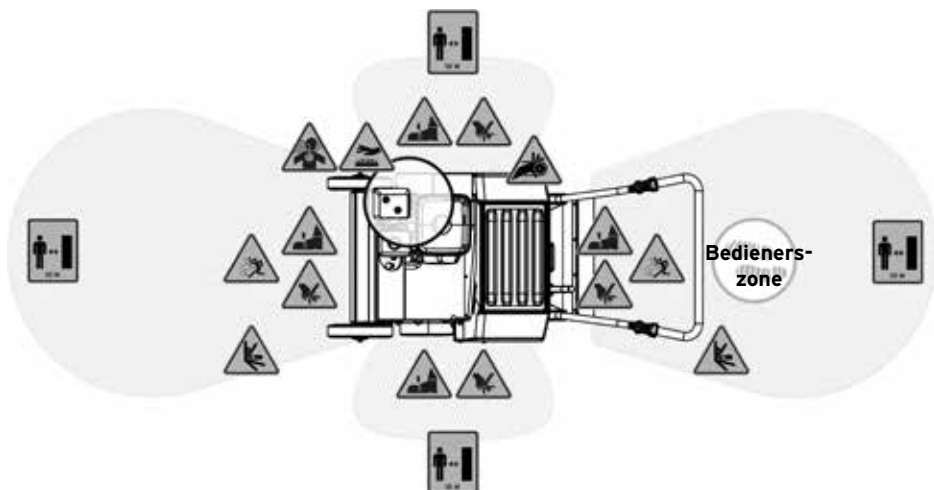
- Voor de bescherming van de handen zal men handschoenen dragen.
- Voor het beschermen van de meest gevoelige zintuigen, beveelt ELIET gehoorbeschermers en een werkbril aan.
- Vooral bij warm en droog weer kan bij de grondbewerking vrij veel stof worden ontwikkeld. Indien dit stof uw luchtwegen irriteert, raadt ELIET aan om een stofmasker te dragen. (masker volgens norm 89/686/EEC)
- Bedieners met lang haar zullen dit samen houden met een pet of hoofdband.
- Als de zon de bediener verblindt zal deze een zonnebril of pet dragen om een goed zicht te garanderen.

7.3.5. Ergonomie

- Draag schoenen met een goede zool die voldoende steun geeft.
- Stel het stuur af op een hoogte waarbij een comfortabele werkhouding wordt gecreëerd.
- Voor het keren van de machine moet men de voorkant van de machine optillen door het stuur naar beneden te drukken. Stel de stuurhoogte zo af dat men zijn lichaamsgewicht maximaal kan inzetten om de machine op te lichten. Dit zal de armspieren en rugspieren ontlasten.
- De zaadbak heeft een inhoud van ongeveer 50 L graszaad, kies daarom aangepaste zaadzakvolumes voor het opvullen van de zaadbak (10 kg). Zo vermijdt men rugklachten bij verhandelen van deze zakken.
- Bij de machine werd een speciale onderhoudssteun (Easy Clean™) meegeleverd. Wanneer men de machine met de tractierol in de onderhoudssteun tilt, zal men dit doen met de rug rechtop en maximale kracht uit de beenspieren.
- Maak waar mogelijk bij het verplaatsen of laden van de machine gebruik van de aandrijving. Zo kan men overbelasting van de spieren of gewrichten voorkomen.

7.3.6. Gevaarenzone

Onderstaande afbeelding duidt de bedienerplaats en gevaarzones van de machine aan:



- De bedienerszone bevindt zich achter de machine met beide handen aan de duwboom. Hier heeft men de beste toegang tot de bedieningselementen die controle geven over de machine.
- Laat tijdens het werken nooit derden toe in de gevarenzone die zich uitstrekt tot 10 m rond de machine.
- Kinderen en dieren moeten ten allen tijde buiten het bereik van de machine worden gehouden.
- Ook tijdens het verrijden van de machine zal men geen mensen binnen de 10 m rond de machine toelaten. Omstanders kunnen met de voeten onder de machine terechtkomen en zwaar letsel oplopen. Een omstander kan gekneld raken tussen de machine en een obstakel.
- Neem geen risico! Als iemand de gevarenzone binnenkomt, stop dan onmiddellijk de mes- en wielaandrijving.
- De machine is bedoeld voor gebruik in open lucht. Ze zal niet ingezet worden in een gesloten of slecht geventileerde ruimte. Er is een risico voor intoxicatie door de uitlaatgassen.
- Eens de messen worden ingeschakeld ontstaat een gevaar voor projectie via het uitvoerkanaal, maar ook aan de voorzijde van de machine. Wees dus steeds aandachtig bij het inschakelen van de messen. Laat de messen nooit langer draaien dan nodig.
- Bij het verlaten van de machine moet de motor uitgeschakeld worden.
- Zodra de motor draait zal de bediener zijn volledige aandacht aan de bediening van de machine besteden.
- Afschermkappen zijn bedoeld om gevaarlijke zones af te schermen en zo ongevallen te vermijden. Bijgevolg is het verboden om te werken en de motor of aandrijving te activeren zonder deze afschermingen.
- Ook als de motor is uitgeschakeld na het werk, blijft de uitlaat en de motor gedurende tientallen minuten nog steeds heet. Contact kan leiden tot brandwonden. Laat daarom geen omstanders toe in de omgeving van de motor.
- Parkeer de machine niet op een steile helling. De machine kan onder invloed van zwaartekracht in beweging komen. Dit kan schade of letsel veroorzaken.
- Men zal nooit veiligheidsvoorzieningen verwijderen of onklaar maken.



Let op: Bij het dragen van gehoorbeschermers zijn meer aandacht en voorzichtigheid geboden, omdat gevaaraankondigende geluiden (zoals geschreeuw, signaaltönen, ...) slechts beperkt hoorbaar zijn. ELIET raadt het gebruik van een gsm, smartphone of draagbare MP3-speler tijdens het werken af.



Let op: Reparatie-, onderhouds- en reinigingswerken mogen alleen worden uitgevoerd, als de motor stilstaat en de bougiekap losgekoppeld werd.



Let op: In bepaalde regio's mag een machine met verbrandingsmotor niet worden gebruikt op onverbetert onbebost, bossig of met gras begroeid land tenzij de motoruitlaat is voorzien van een vonkenvang. Consulteer de plaatselijk vigerende wetgeving alvorens de machine in gebruik te nemen.



Let op: door de inertie van het eigengewicht van de messenas, zullen de messen na het uitschakelen nog geruime tijd verder draaien. Men zal uit voorzorg zeker 1 minuut wachten na het uitschakelen van de messen alvorens een onderhoud uit te voeren.

7.3.7. Regelmatig onderhoud

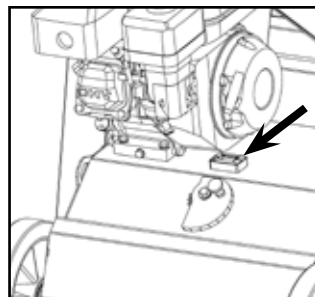


Ter info: Voor uw eigen veiligheid en de lange levensduur dient deze machine met regelmaat te worden onderhouden.



Let op: Draag voor het uitvoeren van onderhoud de juiste beschermkledij en beschermingsmiddelen.

- Lees steeds het hoofdstuk in dit handboek over onderhoud (lees § 11; pag. 68) alvorens een onderhoud uit te voeren.
- Voor het gebruik zal men steeds een inspectie doen van de machine om na te gaan of alle onderdelen in goede staat zijn. Het motortoerental zal correct zijn afgesteld.
- Na elke werkbeurt zal de machine worden gereinigd.
- Voer na elke werkbeurt een inspectie uit om vast te stellen of tijdens het werken geen beschadiging is opgetreden aan de messen. Een breuk aan deze componenten kan ernstig letsel veroorzaken bij de bediener of omstanders, of kan schade aan eigendommen aanrichten.
- Periodiek onderhoud is onontbeerlijk. Volg daarom strikt het onderhoudsschema van deze handleiding op (lees § 11.2; pag. 69). Een urenteller helpt u het aantal werkuren bijhouden. Deze kan optioneel besteld worden. (bestelcode: BE 412 410 000)
- Wanneer door slijtage of door breuk onderdelen vervangen moeten worden, wendt u daarvoor steeds tot uw ELIET-dealer en vraag er naar de originele ELIET wisselstukken. Het is belangrijk voor uw eigen veiligheid. (zoek de erkende ELIET-dealer in uw buurt op www.eliyet.eu)
- Herstellingen en onderhoudswerken mogen enkel uitgevoerd worden met uitgeschakelde motor.
- Breng de machine jaarlijks binnen voor algemeen onderhoud bij uw erkend ELIET service center.
- Ook bij het onderhoud is volledige aandacht op dit werk vereist. Alle elementen die de aandacht kunnen afleiden worden geweerd:
 - Vermijd omstanders op de werkplaats
 - Draag geen koptelefoon met muziek of radio
 - Vermijd TV-toestellen met bewegend beeld
 - Schakel smartphone uit zodat u niet wordt afgeleid door berichten of oproepen.



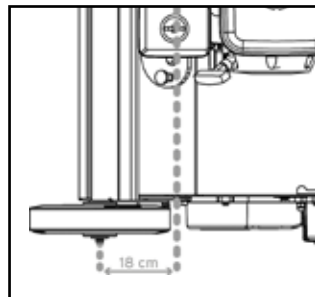


Let op: reparatie-, onderhouds- en reinigingswerken mogen alleen worden uitgevoerd als de motor stilstaat en de bougiekap losgekoppeld werd.

7.3.8. Grenzen van de machine

- De door ELIET aanbevolen maximale werkdiepte is 8 à 10 mm. In het belang van uw eigen veiligheid en voor een lange levensduur van uw machine wordt het afgeraden een grotere werkdiepte in te stellen.
- Bij lage temperaturen of vorst, zal men de DZC450 niet gebruiken.
- De machine heeft een gewicht van 125 kg*. Hou hier rekening mee tijdens het transporteren.
- De minimale doorgangsbreedte bedraagt 68 cm.
- Bij een correct ingestelde werkdiepte ligt de actiezone van de messen zich op 18 cm achter de voorwielen.
- De strooizone van het graszaad van de messen ligt op 45 cm achter de voorwielen.
- De afstand tussen het steunpunt van voorwielen en tractierol is 55 cm.
- De spoorbreedte van de voorwielen is 61 cm.
- De hoogte van het stuur is regelbaar tussen 90 cm en 100 cm gemeten vanaf de bodem.

(*) = gewicht van de machine met een lege zaadbak.



7.3.9. Harmonie met de natuur

Gebruik de machine op een milieubewuste manier:

- Laat de machine niet onnodig draaien zonder aan het werk te zijn.
- Voorkom het verspillen van benzine tijdens het tanken.
- Bij een olielek van motor of transmissie, dient u dit onmiddellijk te laten herstellen
- Onderhoud de motor met regelmaat om een goede verbranding te hebben.
- Deponeer alle afvalproducten die het resultaat zijn van onderhoud aan de machine, altijd op de geëigende plaats voor een milieuvriendelijke verwerking of recyclage.

8. Taken van de dealer

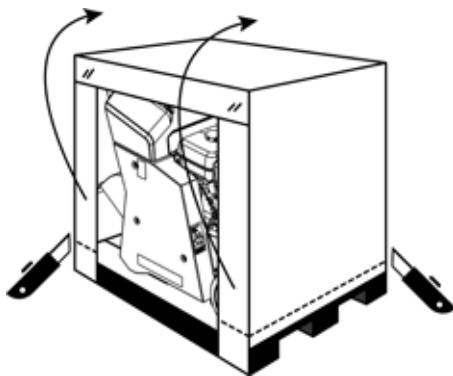
8.1. Uitpakken van de machine

ELIET machines worden verpakt conform de gangbare regels die gelden voor een behouden transport.



Ter info: Leveringen zijn steeds af fabriek. ELIET kan dan ook niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die opgetreden is tijdens het transport.

- Merkt men bij receptie van de goederen een beschadiging op aan de verpakking controleer dan steeds uit voorzorg de staat van de machine. Meld elke afwijking op de leveringsbon alvorens deze af te tekenen voor ontvangst.
- Bij schade aan de machine zal men onmiddellijk na de levering een klacht aan de transport- maatschappij richten.
- Controleer alvorens de verpakking te openen of de gegevens op het etiket dat op de doos kleeft overeenstemt met wat op de leveringsbon staat vermeld en met wat werd besteld.
- Bij afwijking zal men meteen contact opnemen met de ELIET vertegenwoordiging om dit te melden.
- Na controle van de verpakking zal men overgaan tot het ontpakken van de machine.
- De machine staat bevestigd op een houten pallet. Ze is omsloten door een huls in karton om de contouren van de machine te beschermen. Aan elke lange zijkant is een opening voorzien zodat operatoren in het logistieke proces de inhoud en gewichtsverdeling kunnen inschatten alvorens de verpakking op te nemen en te verplaatsen. Om de machine af te schermen werd de kartonhuls met transparante folie omwikkeld.
- Men zal eerst de transparante folie wegnemen. Via de openingen in de zijflanken kan men reeds een snelle visuele controle van de staat van de machine doen.
- Om de kartonhuls eenvoudig te kunnen verwijderen zal men de doos, aan elke zijde, net boven de pallet doorsnijden.
- Kantel de huls zijdelings weg zodat de machine ontbloot wordt.
- In de doos zal men volgende delen aantreffen:
 - Machine
 - Handleidingen
 - Easy Clean™
 - Reinigingsgereedschap
 - Zakje met bevestigingsmateriaal
 - Stickers voor debietinstelling met doorzaai-zaad*

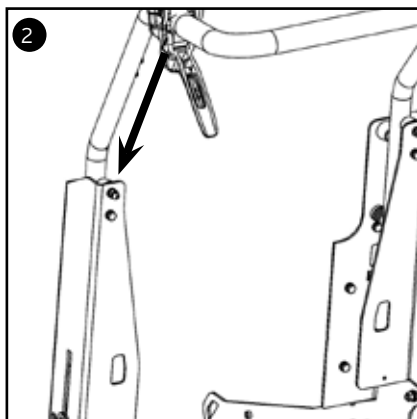
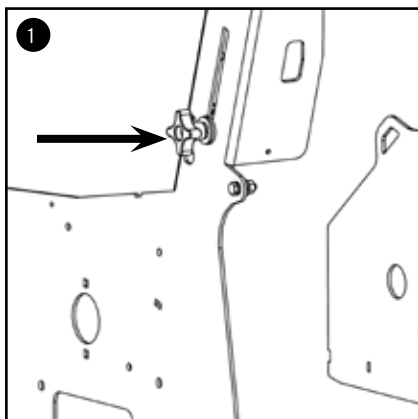


* onder voorbehoud van het geldende partnership met zaadleverancier in de regio.

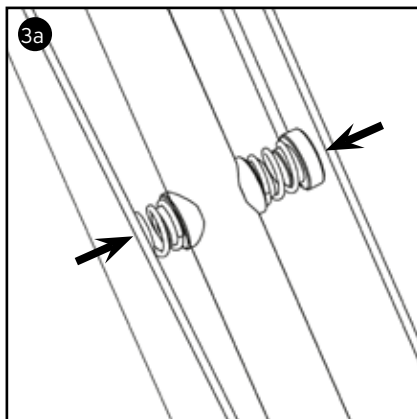
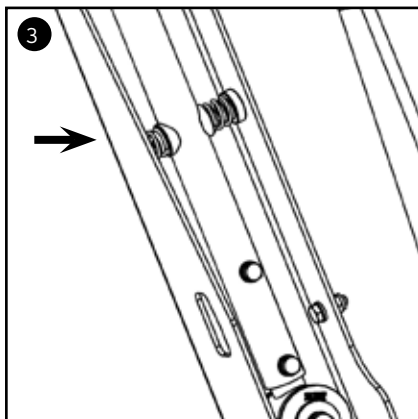
Om de machine op een compacte wijze te kunnen verpakken werd deze niet volledige gemonteerd.

8.1.1. Opbouw van het stuur:

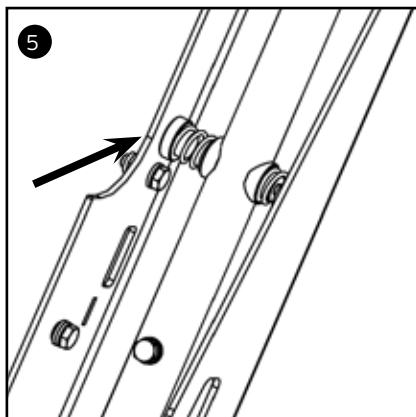
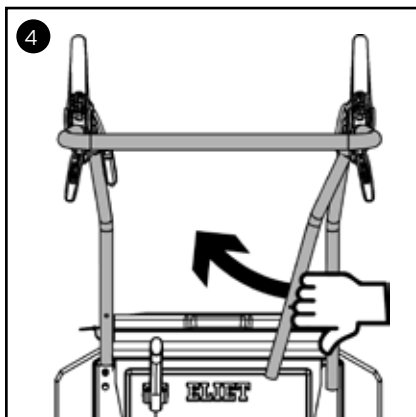
1. Demonteer de twee scharnierassen aan elke kant van de stuursteun. Draai hiervoor de sterknop voor de hoogteverstelling volledig uit.
Spuut wat smeerstof (op PFTE basis) aan de binnenkant van de stuursteun over de lengte van de sleufopening. Dit zal ervoor zorgen dat het stuur gemakkelijker in hoogte verstelbaar is.
2. Plaats vervolgens de linkerstuurbuis in de holte van de linkerstuursteun.



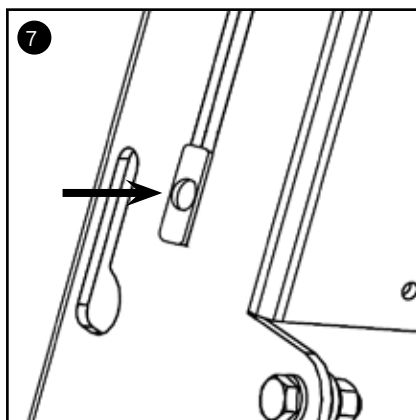
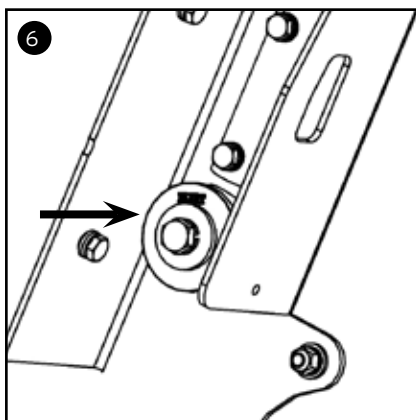
3. Plaats de twee drukveertjes en tussenstukjes voor het anti-vibratiesysteem op de voorziene zitting op de stuurbuis.



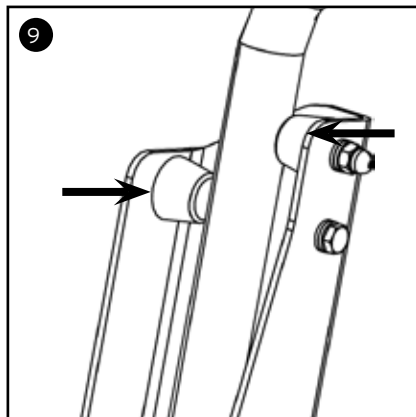
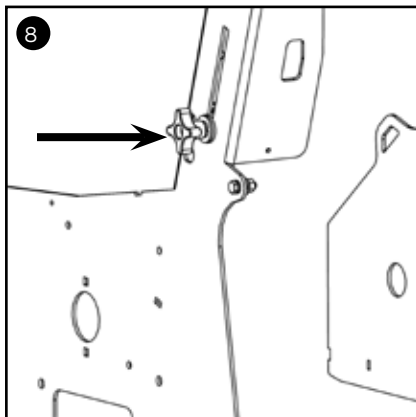
4. Duw nu de rechterstuurbuis naar de linker toe. Door de elasticiteit buigt ze zodanig naar binnen dat ze ook in de holte van de rechterstuursteun kan geplaatst worden.
5. Plaats ook bij deze tweede buis de drukveertjes en tussenstukjes op de voorziene zitting om de rechterstuurbuis.



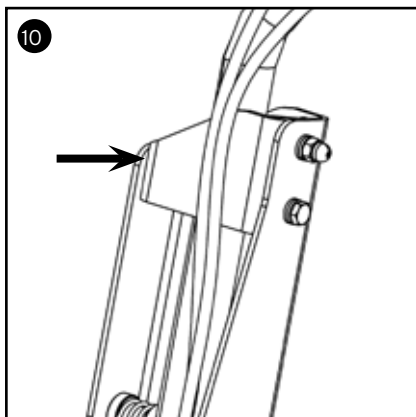
6. Plaats de scharnierassen in de twee scharnieren aan de onderkant van elk buisuiteinde.
7. Draai de as zo dat de rechthoekige uitstulping in de lange sleuf van de stuursteun past.



8. Plaats de nylon sluitring, metalen sluitring en bout met sterknop die in stap 1 werden gedemonteerd en schroef deze in wijzerzin in de scharnieras om het stuur aan de stuursteun te bevestigen.
9. Schroef nu aan de bovenzijde van elke stuursteun de rubberen stootblokjes wat los zodat er een spleet van 5 mm ontstaat tussen de stuursteun en de basis van het stootblokje. Draai hiervoor met een ringsleutel 10 de M6 bevestigingsmoeren in tegenwijzerzin los.



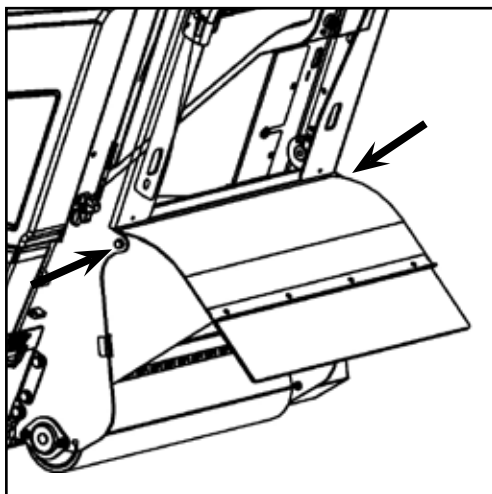
10. De bijgeleverde stuurplaatjes kan men nu telkens tussen de stootblokjes en stuursteun inschuiven. Let op: zorg ervoor dat alle kabels zich aan de buitenkant van het stuurplaatje bevindt en niet opgesloten wordt in de holte van de stuursteun.



11. Plaats het bevestigingsboutje (M6 x 12) in het gat en schroef dit vast in het stuurplaatje (ringsleutel 10)
12. Draai vervolgens de M6 moeren van de rubberen stootblokjes weer aan.

8.1.2. Montage van de achterkap:

1. Draai de bouten uit de achterkap.
2. Positioneer de achterkap aan de achterkant van de machine en monteer ze door de bouten terug aan te draaien.



Nu het stuur en de achterkap zijn gemonteerd, kan men de machine van de pallet afrijden.

De machine staat op zijn plaats vergrendeld door wiggen tegen de wielen. Duw het stuur naar beneden zodat de voorwielen worden opgetild. Hou de wielen in de lucht en duw vervolgens de machine vooruit tot de rol tegen de voorste wiggen aanrijdt. Laat nu de wielen terug op de grond rusten. Til het stuur omhoog zodat de tractierol loskomt van de pallet. Terwijl men de machine aan de achterzijde opgetild houdt, rijdt men deze op de voorwielen verder totdat men ook de tractierol op de vaste grond kan neerzetten.

8.2. Overige taken

- De dealer heeft de verantwoordelijkheid om de machine klaar voor gebruik te maken, voor ze aan de eindgebruiker af te leveren.
- De machine wordt opgevuld met benzine. (lees § 9.4.2; pag. 46)
- De dealer controleert of olie in de motor aanwezig is en vult deze zo nodig bij. (lees § 11.4.2; pag. 71)
- Elke ELIET-dealer staat in voor de lange levensduur van de ELIET machine. Hij zal de machine een volledige smeerbeurt geven. Alle scharnierende en wrijvende oppervlakken zullen voorzien worden van smeerstof. Kettingen, lagers en kabels worden gesmeerd. (lees § 11.5.1; pag. 74)



Ter info: voor de correcte smeerstof consulteer de lijst op (lees § 11.3; pag. 70)

- De dealer controleert het motortoerental dat dient afgesteld te zijn op 3.500 tr/min.
- De dealer laat de machine nog finaal proefdraaien en controleert of alle bedieningsfuncties werken.
- De dealer gaat na of alle veiligheidsvoorzieningen feilloos werken. (lees § 7.2; pag. 16)
- De dealer zal de juiste werkdiepte instellen. (lees § b; pag. 40)
- De dealer zal het zaaddebiet kalibreren volgens het uitgekozen zaadmengsel. (lees § c; pag. 42)



Waarschuwing: Als ELIET-dealer hebt u de **plicht** uw klanten te **onderrichten over de werking van de machine** en tevens te **wijzen op de mogelijke gevaren** die schuilen in het werken met de machine. Samen met de nieuwe eigenaar dient u aandachtig de onderhoudspunten van de machine door te nemen. U dient dit te herhalen tot de nieuwe eigenaar alles volledig begrepen heeft.

Belangrijke informatie voor de nieuwe eigenaar op het moment van aflevering:

- De dealer licht toe hoe de diepte af te stellen, en wat de optimale werkdiepte is.
- De dealer licht toe hoe het zaaddebiet af te stellen en hoe dit te controleren.
- De dealer maakt de nieuwe eigenaar wegwijs bij de bediening van de machine.
- De dealer geeft praktische tips mee voor het efficiënt werken met de machine.
- De dealer zal duidelijk toelichten dat voorafgaand aan het doorzaaien het gazon moet gemaaid worden, en grondig moeten geverticuteerd en opgeruimd worden.
- De dealer wijst er nadrukkelijk op dat na gebruik, de zaadbak en het zaadverdeelsysteem moet leeggemaakt worden. Hij toont hoe dit moet.
- De dealer zal er op wijzen dat de machine na gebruik moet worden gereinigd en zal het gebruik van de Easy Clean™ en reinigingsgereedschap voortonen.
- De dealer wijst de nieuwe eigenaar op mogelijke gevaren.
- De dealer zal er de nieuwe eigenaar op attent maken dat hij na de eerste 5 draaiuren uit voorzorg alle bouten nog even op spanning controleert.
- De dealer drukt de nieuwe eigenaar erop dat de machine na 10 u gebruik terug moet worden binnengebracht voor een eerste onderhoudsbeurt (bijspannen van aandrijfriemen en vervangen van eerste olie dringen zich op).

- De dealer wijst de punten aan die een regelmatige smering verlangen.



Let op: De dealer wijst erop dat de nieuwe eigenaar zijn machine zal registreren op **www.eliët.eu** om zijn aanspraak op garantie te behouden. De dealer zorgt ervoor dat de garantiekaart ingevuld en ondertekend wordt. Dit om geschillen over eventuele garantiegevallen te voorkomen. Lees hiervoor de garantievoorwaarden.

9. Gebruiksaanwijzing

9.1. Voorafgaande controles



Let op: Alvorens de machine te starten, neemt men best de gewoonte steeds de volgende punten te controleren:

Checklist

- Controleer het totaal aantal werkuren van de machine en vergelijk dit met de onderhoudstabel. Voer zo nodig een onderhoud uit. (lees § 11.2; pag. 69)
- Voer een visuele controle uit over de staat van de machine. (lees § 11.4.1; pag. 70)
- Ga na of er voldoende olie in de machine is. Trek hiervoor de peilstok van de motor uit en controleer of het olieniveau niet onder de minimaandauiding is gekomen. (lees § 11.4.2; pag. 71)
- Controleer op voorhand of de benzinetank volledig gevuld is. Zo niet moet brandstof bijgevoerd worden. (lees § 9.4.2; pag. 46)
- Controleer of de luchtfilter niet te sterk vervuild is. Reinig deze zo nodig. (lees § 11.4.3; pag. 72)
- Ga de slijtage van de messen na. (lees § 11.4.4; pag. 73)
- Controleer of de riemspanning nog voldoende is. Zoniet kan men deze bijregelen. (lees § 11.5.3; pag. 84)
- Controleer of er geen kromme messen zijn. Recht de messen zo nodig opnieuw.
- Controleer of de debietinstelling van de machine correct is afgesteld. (lees § c; pag. 42)
- Controleer of de machine gereinigd werd en er geen aarde aankleeft of ophoopt in de behuizing ter hoogte van messenas, uitwerpversneller en uitwerpkanaal.
- Controleer of de zaadtrechters bij het zaadverdeelsysteem vrij zijn.
- Controleer of de diepteregeling correct is ingesteld. (lees § b; pag. 40)
- Controleer of alle afschermkappen aanwezig zijn en op de juiste manier zijn vastgemaakt. (lees § 15.1; pag. 99)
- Controleer, of alle veiligheidsvoorzieningen op de machine nog functioneel zijn. (lees § 7.2; pag. 16)
- Controleer of de motor op het aangegeven toerental draait (3.500 tr/min.). Probeer nooit de standaardinstelling van de motor te wijzigen. Plaats de optionele urenteller, deze heeft een ingebouwde toerenteller waarmee dit eenvoudig te controleren is. (art. code: BE 412 410 000)

Zijn deze punten gecontroleerd en goedgekeurd, dan kan men de werkplek voorbereiden (lees § 9.3; pag. 34) en zich met de machine naar het werkterrein begeven.

9.2. Eigenschappen van het werkterrein

Om geen schade aan de machine te veroorzaken en om een goed resultaat van het werk te garanderen worden een aantal voorwaarden gesteld aan het terrein:

- De machine zal enkel ingezet worden op siergazons. Onder siergazon wordt verstaan: een aangelegd gazon bestaande uit een niet-verontreinigde aardebodem die dichtbegroeid is met gras, mogelijk met een klein aandeel laaggroeiend kruid (zoals mos, klaver, paardebloem, madelief, klaver...), die met een regelmaat van 1 à 2 maal per week wordt gemaaid.
- Een weide behoort niet tot het werkterrein van deze doorzaaimachine.
- De machine mag niet ingezet worden op een hybride gazon (half kunstgras/half natuurlijk gazon).
- Het gazon dient gemaaid te zijn en heeft een grashalmhoogte van maximum 2 cm.
- De bodem van het siergazon is vlak en bevat geen oneffenheden groter dan 2 cm.
- De ondergrond zal bij voorkeur tot op een diepte van 3 cm geen stenen of andere verontreiniging bevatten.
- Vreemde voorwerpen die op het gazon liggen (stenen, touw, elektrische kabels, metaaldraad, takken, ...) zullen verwijderd worden alvorens aan de slag te gaan met de machine.
- De ondergrond van het gazon mag niet bevroren zijn.
- Werken op een uitgedroogde gazonbodem is zinloos en bovendien te vermijden.
- De bewerking van een terrein dat na overvloedige regen nog nat en drassig is, zal uitgesteld worden.
- Het gazon dient grondig geverticuteerd te zijn alvorens door te zaaien. Ruim de grasmat op na het verticuteren zodat de bodem vrij is.
- De voorwaartse hellingsgraad zal niet groter zijn dan 15°.
- Bij het doorzaaien mag de zijdelingse hellingsgraad niet meer zijn dan 10°.
- Hou er rekening mee dat men voor het keren een minimale oppervlakte nodig heeft van 3 m² (1,5 m x 2 m).
- Is het terrein niet aangepast aan de hierboven vermelde voorschriften, voer dan waar mogelijk de voorafgaande bewerkingen uit. (lees § 9.3; pag. 34)

9.3. Voorbereiding van het werkterrein

Het doorzaaien van een gazon is een snelle en economische manier om het gazon te verjongen. De DZC450 is een precisie-doorzaaimachine die met een minimum aan verlies, het zaad in de ideale groeiomstandigheden kan brengen. Om een goed resultaat te garanderen en ook de groeikansen achteraf te verhogen, is enige voorbereiding van het terrein vereist.

Om een gazon efficiënt te herstellen is een voorstudie door een vakkundige noodzakelijk:

- Het structureel klaarmaken van het terrein**
- Het onderzoeken naar de staat van de grasmat en de bodem**
- Het bepalen van het zaadmengsel al naargelang de ondergrond, gebruik van het gazon en het klimaat**
- Behandeling na het doorzaaien om het ontkiemen en uitgroeien te bespoedigen**

a. Het structureel klaarmaken van het terrein

- Zoals in '§ 9.2. Eigenschappen van het werkterrein op pagina 34' aangegeven wordt, moet het terrein vrij zijn van vreemde voorwerpen. Is dit niet zo, dan dient men eerst alle voorwerpen te verwijderen die een vlotte werking verhinderen. (bv. stenen, takken, touwen, metaal-draad, elektrische leidingen, waterslangen, parasolvoet, piketten, tuinmeubelen, ...)
- Voorwerpen of obstakels die niet kunnen verwijderd worden (bv. boomwortels, waterputdek-sel, stapstenen, beregenings nozzels, stopcontacten, tuinverlichting, ...), zal men op een zichtbare wijze markeren.
- Raadpleeg steeds de eigenaar van het gazon om te achterhalen waar zich eventuele onzicht-bare obstakels kunnen bevinden. (bv. irrigatieleidingen, markeerpunten van gas- & waterlei-dingen, elektrische leidingen voor tuinverlichting, drainagesystemen, mollenvallen, ...) Men zal deze zichtbaar aanduiden.
- Denk ook aan eventuele laagspanningsleidingen die het werkterrein van robotmaaiers afba-kenen of elektrische hondafsluitingen, enz. Men zal deze zichtbaar aanduiden.
- Grote stenen die in de ondergrond zitten moeten verwijderd worden om geen schade aan de messen te veroorzaken.
- Indien er vrij veel oneffenheden in het gazon zijn (hoogteverschil > 2 cm) (bv. molshopen) zal men deze vooraf wegnemen en het gazon verschillende malen rollen bij voorkeur na regen-weer. Vul de diepe putten ruim vooraf op met teelaarde.



Ter info: Men zal het terrein voor het doorzaaien overlopen zodat men moge-lijke problemen ontdekt. (lees § 9.6.2; pag. 51) .

b. Het onderzoeken naar de staat van de grasmat en de bodem

Bekijk de huidige vegetatie van uw gazon:

- Is er veel mos of ander onkruid aanwezig?
- Wat is het aandeel nog van het gras in het gazon?
- Is er nog variëteit in het gras te herkennen?
- Is de dichtheid van de grasstruikjes nog groot genoeg?
- Wat is de kwaliteit van het overblijvende gras?...

In functie van deze waarneming kan men de voorbehandeling gaan aanpassen:

In geval men per m² vaststelt dat het gazon...

I. méér dan de helft ingenomen wordt door mos of onkruid:

Maak het gazon zuiver en ontdoe het van alle andere parasieten:

- Besproei het gazon een tweetal weken vooraf met een anti-mos of herbicide tegen breedbladig onkruid. Doe dit vooraleer het gaat regenen.
- Als het mos en onkruid afgestorven is, harkt men deze volledig weg. (bv. intensief verticuteren).
- Maai net voor het doorzaaien het gazon op de kortste maaistand zodat de grashalmen maximum 2 cm lang zijn.

II. voor 3/4^{de} met gras begroeid is en de rest open ruimtes of kale plekken bevat:

Zaai hier door om de grasdichtheid te herstellen:

- Maai net voor het doorzaaien het gazon op de kortste maaistand zodat de grashalmen maximum 2 cm lang zijn.

III. na een droge periode voor 3/4^{de} bruin geworden is:

Verwijder het dode materiaal, maar ook de zwakkere planten:

- Verticuteer de bestaande grasmat heel grondig (in twee richtingen haaks op elkaar). Zorg dat de messen 2 mm in de bodem dringen zodat de verdroogde aardekost wordt gebroken.
- Ruim het droge of oude gras op.
- Maai het gazon zodat alle resten door de maaier worden opgezogen.



Let op: na een periode van droogte zal men voldoende regen afwachten. Laat de bodem eerst verzadigen met vocht om voldoende waterreserve te hebben om het kiem- en groeiproces te beschermen.

IV. In geval men jaarlijks of tweejaarlijks pro-actief wil doorzaaien:

Hier is het gazon nog in orde, maar wil men preventief de vegetatie verjongen om onkruid en vershraling tegen te gaan. Men zal hier de opbouw van vilt en zwakkere grasplantjes verwijderen om plaats te maken voor nieuw gras.

- Maai het gazon op de kortste maaistand zodat de grashalmen maximum 2 cm lang zijn.
- Verticuteer het gazon grondig in twee haaks op elkaar staande richtingen.
- Ruim alle verticuteerresten op.
- Maai opnieuw op de kortste maaistand om alle resten uit de grasmat weg te zuigen.

Na het uitvoeren van de voorbehandeling zal men in elk van de bovenstaande gevallen een uitgedund, zuiver en effen gazonoppervlakte overhouden waarbij de naakte aarde tussen de overgebleven grasvegetatie goed zichtbaar is.

Pas nu is het terrein klaar om de doorzaaibehandeling starten.

Belangrijke info: van een doorzaaibehandeling kan enkel een goed resultaat verwacht worden als aan volgende voorwaarden voldaan wordt: **water en warmte**.

Bepaal de periode om door te zaaien zorgvuldig. Kies een periode waarbij de gemiddelde dag- & nachttemperatuur boven de 10° ligt. Kies een periode met voldoende regen. Zorg ervoor dat de bodem genoeg vocht opgenomen heeft en dat na de doorzaaibehandeling een periode met voldoende regen volgt.

c. Het bepalen van het zaadmengsel al naargelang de ondergrond, gebruik van het gazon en het klimaat

Om een goed resultaat te bekomen van de doorzaaibehandeling is het essentieel om het juiste grasmengsel te kiezen dat overeenkomt met de eigenschappen van de bodem en het klimaat. Zaadfabrikanten stellen mengsels samen met cultivars die snel opkomen. Laat u hierbij adviseren door een zadenexpert.



Let op: neem steeds nieuw graszaad. Oud graszaad verliest een belangrijk deel van zijn kiemkracht.

d. Behandeling na het doorzaaien om het ontkiemen en uitgroeien te bespoedigen

Na de doorzaaibehandeling is het aan de natuur om zijn werk te doen. Toch kan men een handje helpen om een snelle opkomst en doorgroei te bespoedigen om tot een goed resultaat te komen.

- Meteen na het doorzaaien kan men met een topdresser (strooiwagen) een laagje compost over het gazon uitstrooien om het zaadbed af te dekken. Zo wordt het zaadbed extra beschermd. De donkere kleur van de compost zal de warmte van de zon ook na zonsondergang langer vasthouden. Compost zal slagregen opvangen en water ophouden. De compost is ook een bodemverbeteraar en zorgt voor een betere opname van voedingsstoffen. Dit zal over langere termijn de groei van het nieuwe gras ondersteunen. (men zal 0,5 à 0,75 m³/are compost strooien)



Let op: kies compost met een kwaliteitscertificaat. Kwalitatieve compost werd op een gecontroleerde wijze gerijpt waarbij onkruidzaden en ziektekiemen werden gedood en bevat een licht alkalische grondverbeteraar met een kleine 20% organische stof. Gebruikt men compost van slechte kwaliteit kan men onkruid of ziekten importeren in zijn gazon, wat niet de bedoeling is.

- Indien u de doorzaaibehandeling tijdens een regenperiode heeft uitgevoerd en kort daarna droogte aanbreekt, zal u gedurende minimum 14 dagen het gazon twee maal per dag irrigeren. Besproei 5 liter/m² in de ochtend (± 8.00 u) en 5 liter/m² in de vooravond (± 18.00 u).



Let op: in droge, hete periodes zal men consequent besproeien en dit niet onderbreken. Enkele sproeibeurten overslaan kan voldoende zijn om een prille kiem te laten uitdrogen waardoor deze onherroepelijk verloren is.

- Om de groei van het gras een extra versnelling te geven kan men snelwerkende meststof toevoegen. De voedingsstoffen worden meteen ter beschikking gesteld en hebben dus snel effect.

Men zal bemesten net voor regenweer zodat de mest snel oplost en de bodem indringt.



Let op: laat u begeleiden voor de dosering van de meststof. Te veel meststof kan de nieuwe planten “verbranden” en het doel van uw doorzaaibehandeling teniet doen.

- Eens de grasplantjes goed opgeschoten zijn is het belangrijk dat hun wortels zich goed ontwikkelen om water op grote diepte op te zuigen tijdens schaarste. Men kan dit in de hand werken door het gazon te beluchten. Men maakt verticale gaten waarbij men verdichte lagen doorprijkt van 6 à 10 cm diep. De gaten zorgen tevens ook voor een betere afwatering en drainage van de bovenlaag.



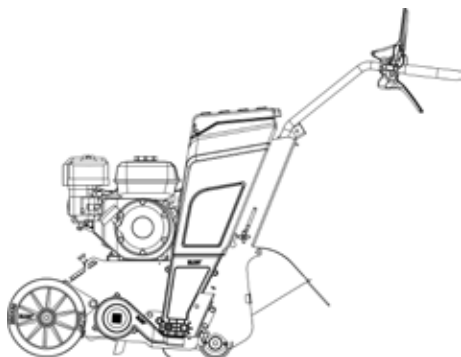
Let op: men zal NIET beluchten vóór de zomer aanbreekt of een periode van droogte wordt aangekondigd. De perforaties zorgen dat de bodem sneller uitdroogt wat nefast is voor de vegetatie. Beluchten zal men bij voorkeur vroeg in het voorjaar of in de nazomer uitvoeren. Om het effect van het beluchten te behouden kunnen de gaten opgevuld worden met zand of compost door dit te opdressen. Het vulmiddel zal men daarna in slepen.

9.4. Voorbereiding van de machine

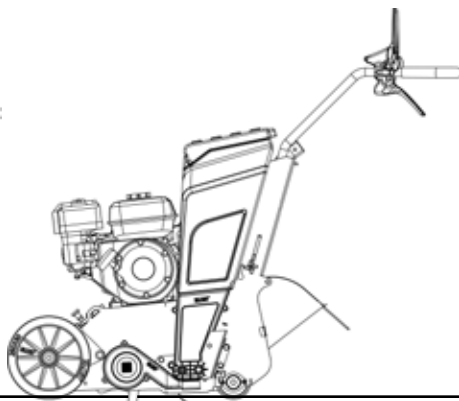
9.4.1. Machine instellen

a. Transportstand - Werkstand

- **Transportstand:** de vergrendelde stand van de machine waarbij de messen tot maximale hoogte opgetrokken zijn en geen contact meer maken met de gazonbodem.
- **Werkstand:** de stand van de machine waarbij de messen op werkdiepte ingesteld staan. De messen snijden in de toplaag van de bodem.

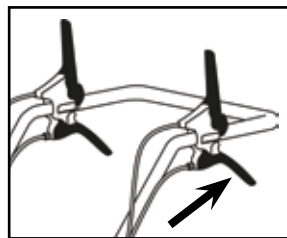


Transportstand



Werkstand

- Met behulp van de hendel aan de linkeronderkant (dieptehendel) van het stuur, kan men de machine uit zijn transportstand ontgrendelen. Alvorens deze dieptehendel dicht te knijpen, zal men het stuur licht naar beneden drukken. Eens de grendel is losgetrokken zal men het stuur gecontroleerd weer naar boven laten komen zodat de messen zich in de bodem kunnen frezen om op werkdiepte te komen. De werkdiepte is overeenkomstig de instelling die men heeft gemaakt op de machine. (lees § b; pag. 40)



Let op: Bij het dichtknijpen van de dieptehendel zal de machine onder invloed van haar eigen gewicht in de werkstand terechtkomen. Wanneer dit ongecontroleerd gebeurt zal dit een schokbelasting op de messen, aandrijfriemen en motor veroorzaken. Vermijd dit door het stuur als hefboom te gebruiken en zo de machine voorzichtig naar zijn werkstand te kantelen.

- Alvorens de machine terug in transportstand te brengen zal men nagaan of men niet de dieptehendel ingedrukt houdt. Duw het stuur omlaag. De behuizing licht zich op tot de voorwielen van de grond komen. Op dit moment klikt de voorwielhouder zich vast in de transportstand. Laat nu het stuur weer voorzichtig omhoog komen zodat de voorwielen terug op de grond rusten. Nu staat de machine in transportstand.

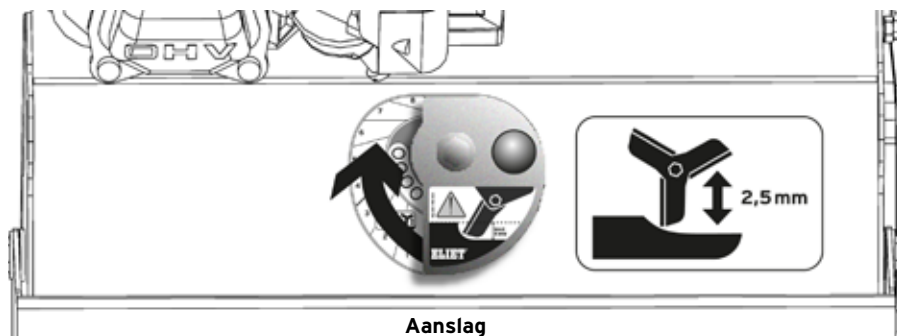


Let op: Als men begint te zaaien en de rolaandrijving activeert, kan de machine vooraan even opwippen. Hierdoor kan de machine weer in de transportstand terechtkomen. Hou daarom de dieptehendel nog even dichtgeknepen om de vergrendeling open te zetten. Eens de machine op kruissnelheid is kan men de dieptehendel weer lossen.

b. Instellen werkdiepte

Om de groeikansen van het gestrooide graszaad te maximaliseren is het zaad bij voorkeur bedekt met een dun laagje aarde. In de regel komt dit neer op een zaaidiepte van +/- 3 mm tot 5 mm. Om dit te realiseren stellen we de snijdiepte van de machine iets dieper in. Een werkdiepte van 8 à 10 mm is aanbevolen. Dit betekent dat de messen op deze diepte de bodem binnendringen en de groeven gemiddeld deze maat zal hebben.

De diepteregeling is voorzien centraal vooraan de machine: daar is de instelschijf voorzien van een diagram met referentieaanduidingen.



Bij een eerste ingebruikname van de **nieuwe messen** is de diepte-instelling "4" (zie rode markeerlijn), wat overeenkomt met een werkdiepte van 10 mm.



Let op: De diepteregeling dient niet om de messen dieper te laten werken, maar om het verlies aan werkdiepte door slijtage te compenseren!

Hou er rekening mee dat door slijtage de messen korter worden en de diepte-instelling hierdoor beïnvloed wordt. De diepteregeling is bedoeld om de werkdiepte onder invloed van deze slijtage te kunnen corrigeren. De aanduiding op het diagram is geen weergave van de diepte, maar enkel een referentiekader voor deze regeling. Door de instelschijf met één positie te verschuiven zal men de werkdiepte met $\pm 2,5$ mm aanpassen.

Hoe in te stellen:

- Plaats de machine op vlak een stuk gazon.
- Controleer of de machine in transportstand staat.
- Start de motor van de machine. (lees § 9.5; pag. 47)
- Laat de messen draaien door de rode meshendel dicht te knijpen.
- Druk het stuur even omlaag zodat de voorwielen zich oplichten.
- Knijp de dieptehendel dicht en beweeg het stuur weer gecontroleerd naar boven om de machine naar zijn werkpositie te laten zakken.
- Trek vervolgens de machine met ingeschakelde messen en in werkstand zo'n 50 cm achterwaarts.
- Druk daarna het stuur weer omlaag om de machine naar transportstand te brengen en schakel de messen en de motor uit.
- Vooraan de machine zijn de gefreesde groeven nu duidelijk zichtbaar.

- Meet de diepte van de groeven op verschillende plaatsen en vergelijk met de voorgeschreven 8 à 10 mm werkdiepte.
- Afhankelijk van de afwijking zal men de instelschijf verdraaien. Om de schijf te kunnen verdraaien trekt men de vergrendelingsknop uit.
- Hoe meer men de instelschijf in wijzerzin verdraait, hoe groter de werkdiepte wordt. Door de instelschijf één segment te verdraaien zal de werkdiepte met 2,5 mm wijzigen. Probeer het diepteververschil bij te passen door een aantal keer 2,5 mm toe te voegen.
- De diepte-instelling is pas geselecteerd als de vergrendelingsknop volledig terug naar zijn ingeschoven positie springt.
- Eens de diepte-instelling is aangepast zal men de hierboven beschreven testprocedure herhalen om te controleren of de correcte werkdiepte werd bereikt.



Let op: Elk terrein is anders. Factoren zoals de draagkracht van de bodem, vegetatie, bodemvochtigheid en de bodemsoort kunnen de werkdiepte beïnvloeden. Men zal dus op elk werkterrein de werkdiepte opnieuw controleren.

Tip:

Aangezien de slijtage van de messen tijdens de werkuren plaatsvindt, is het aangeraden tijdens het werken de werkdiepte regelmatig te controleren en bij te stellen indien nodig.



Let op: Men zal de messen niet dieper dan 10 cm instellen. Te diep ingestelde messen hebben een reeks negatieve gevolgen:

- Te diep geplaatst graszaad zorgt voor een verminderde opkomst en een slecht eindresultaat.
- Extra belasting op de motor.
- Extra belasting op de aandrijfelementen.
- Extra slijtage op de messen.
- Verhoogd risico op contact met vreemde voorwerpen in de ondergrond.
- Extra restaar die wordt opgeworpen en de machine kan vervuilen.
- Extra benzineverbruik.

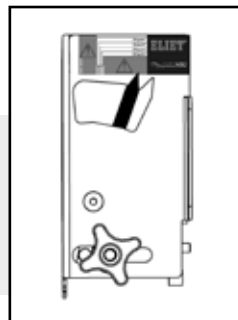
Men zal dus de voorgeschreven werkdiepte correct opvolgen.

c. Zaaddebiet instellen

Om het zaaddebiet in te stellen is er aan de linkerkant van de machine ter hoogte van de zaadtrechter een voorziening.



Let op: Het zaaddebiet is steeds afhankelijk van het gekozen zaadmengsel en het productiejaar. Men zal steeds het zaaddebiet controleren en bijregelen als een ander zaadmengsel wordt gekozen of als men zaad gebruikt uit een andere productiebatch.



Voorbereiding:

Om het zaaddebiet af te stellen zal men de zaadbak opvullen met het gewenste zaadmengsel. (giet steeds een volledige zak van 10 kg erin)

Alvorens de zaadbak op te vullen zal men 5 zaken controleren:

- Ga na of de zaaduitstrooitrechters van het zaadverdeelsysteem niet verstopt zijn. Plaats de machine voor inspectie op de Easy Clean™ onderhoudssteun. (lees § 9.7; pag. 57) Maak eventueel verstopte trechters vrij.
- Controleer door de transparante wand of het zaadverdeelsysteem volledig leeg is. Maak het zo nodig eerst leeg. (lees § 9.6.5; pag. 56)
- Controleer of in het zaadverdeelsysteem geen sporen van condens of vochtafzet waar te nemen is. In geval van vocht zal men dit eerst laten drogen.
- Controleer of de zaaddebietschuif correct heen en weer beweegt bij het activeren van de gele zaadhendel.
- Controleer of de twee vijzels aangedreven worden als de gele zaadhendel wordt geactiveerd. Om dit te testen zal men met de machine rijden. (lees § 9.6.1.1; pag. 49)

Als men aan alle bovenstaande controlepunten voldoet, kan men overgaan tot het instellen van het debiet.



Let op: Bij het vullen van de zaadbak zal men het graszaad gedoseerd uitgieten en de zaadstroom controleren. Dit om te voorkomen dat er vreemde voorwerpen (bv. steentjes, stokjes, grasplukken, ...) in de bak zouden terechtkomen. Vermijd tevens dat een stuk papier van de zak in de bak terecht komt. Dit kan ervoor zorgen dat het zaadverdeelsysteem vastloopt of de zaadverdeelschuif niet correct afdicht bij het loslaten van de gele zaadhendel.

In principe kan men met elk soort graszaad doorzaaien, ELIET beveelt zaadmengsels aan die speciaal voor doorzaaien of renovatie werden ontwikkeld. De instelling van het zaaddebiet is afhankelijk van de samenstelling van het zaadmengsel, en dient dus via meting te worden afgesteld.

Aanbevolen dosering:

- Voor het proactief doorzaaien van een gezond gazon met normale begroeiing: 20 gr/m²
- Voor het herstellen van een gazon na droogte of ontmossen: 25 gr/m²
- Voor kale plekken zonder vegetatie: 30 gr/m²
- Totale renovatie: 35 gr/m²

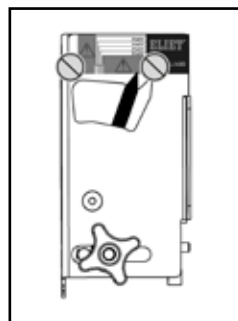
De aanwijzing op de wijzerplaat is slechts een richtwaarde voor de debietinstelling bij een gemiddeld zaadmengsel. Om de exacte instelling te maken zal men zich hierop instellen en daarna de dosering verder fijnstellen door een praktijkmeting.

Om het zaaddebiet af te stellen is er optioneel een zaadopvanggoot verkrijgbaar onder de bestelcode MA 033 001 001.



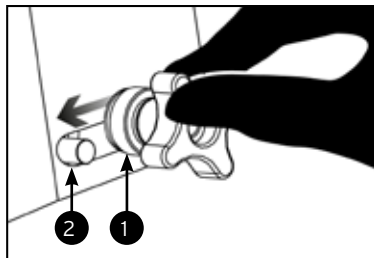
Let op: in de aanduiding op de wijzerplaat zijn er twee rode zones: dit zijn zones die men bij normaal graszaad niet mag gebruiken.

1. Bij een instelling in de **linker rode zone** zijn de openingen waarlangs de zaadjes uitgeworpen worden heel klein, en zal er bijgevolg weinig of geen zaad gestrooid worden.
2. Bij een instelling in de **rechter rode zone** zijn de openingen waarlangs de zaadjes uitgeworpen worden heel groot, en zal bijgevolg het meeste zaad al aan de linkerkant uitgestrooid zijn vooraleer het over de hele werkbreedte verdeeld is.
3. Zo krijgt men een zaadbeeld dat niet de volledige werkbreedte bestrijkt.

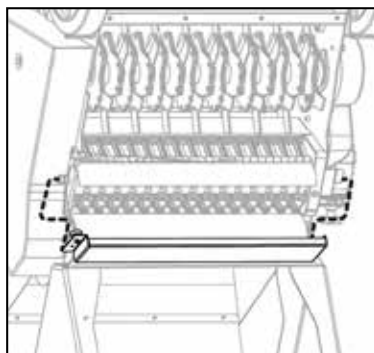
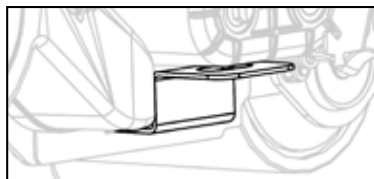


Richtwaarde instellen:

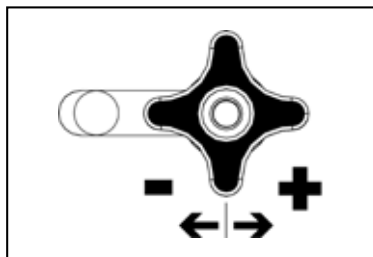
- Draai de sterknop van de debietinstelling in tegenwijzerzin tot de spanning op de boutverbinding volledig weg is.
- Druk nu progressief de gele zaadhendel aan het stuur in. Kijk tegelijk naar de aanduiding die de wijzer aangeeft.
- Als de wijzer de gewenste debietinstelling aanwijst, hou je de gele zaadhendel in deze positie.
- Neem de sterknop en verschuif deze zijdelings tot de aanslag (1) tegen de pen (2) aanstoot. Zie afbeelding.
- Draai nu de sterknop weer stevig aan om de gekozen debiet-instelling te borgen.

**Debietinstelling testen:**

- Plaats de machine in haar transportstand.
- Controleer of de zaadaflaatschuif dichtstaat (als de rode zone uitsteekt onder de zaadtoevoer staat deze open).
- Schuif de zaadopvanggoot onder de machine met de trekknop aan de zijde van de afschermkap.
- Plaats deze ter hoogte van de uitstrooizone van de zaadtrectertjes. (zie tekening)
- Haak de zaadopvanggoot met het gat over het uitstekende bouteinde, net onder de zaadtoevoer voor de zaadverdelers.
- Trek aan de knop en plaats de zaadopvanggoot tegen de riemafschermkap. Zorg dat de pen in het voorziene gat kan gezet worden.
- Als de zaadopvanggoot onder de machine hangt kan men de motor starten. (lees § 9.5; pag. 47)
- Zet de motor in volgas.
- Meet 23 meter af en markeer het begin- en eindpunt van deze afstand.
- Plaats de machine met het voorwiel aan het beginpunt van dit traject.
- Druk de gele zaadhendel omlaag en activeer de tractiehendel (rechtsonder).
- Rij met de machine naar de markering aan het eindpunt.
- Zodra het voorwiel de eindmarkering raakt zal men de gele zaadhendel loslaten.
- Schakel de motor uit.



- Verwijder de zaadopvanggoot vanonder de machine (doe dit voorzichtig zodat er geen zaad uit de schaal valt).
- Giet het zaad van deze eerste testrit in de zaadbak. (deze rit is niet representatief want hij was nodig om het volledige zaadverdeelsysteem met zaad te vullen).
- Plaats de zaadopvanggoot opnieuw onder de machine en herhaal de testrit.
- Nu zal men de hoeveelheid opgevangen zaad afwegen. Als men het gewogen zaad met factor 10 deelt heeft men de reëel gestrooide zaadhoeveelheid voor m^2 .
- Afhankelijk van de afwijking ten opzichte van de streefwaarde zal men het debiet vermeerderen of verminderen.
- De aanslag naar links opschuiven is minder debiet geven.
- De aanslag naar rechts opschuiven is meer debiet geven.
- Na het bijregelen zal men de testprocedure herhalen tot men het gewenste debiet heeft ingesteld.



Tip: als u vasthoudt aan éénzelfde type doorzaaimengsel, dan kan u na het correct afstellen van het zaaddebet een markering maken op de schaal aanduiding. Zo kan u sneller de correcte debietinstelling maken. Let wel, men zal na verloop van tijd de instelling controleren. Graszaad is een natuurproduct waarvan de zaadgrootte per oogst kan verschillen, niettegenstaande dat het hetzelfde mengsel is, kan er toch een afwijking op de instelling ontstaan.

d. Stuurhoogte instellen

Om het doorzaaien zo comfortabel en ergonomisch mogelijk te maken is het stuur in hoogte verstelbaar.

Een tweetal aandachtspunten die belangrijk zijn bij de keuze van de correcte stuurhoogte:

- Tijdens het werken met de machine moeten 3 bedieningshendels ingedrukt worden. Het is belangrijk dat de polsen in een ontspannen houding zijn zodat dit niet tot vermoeidheid leidt.
- Voor het inschakelen van de messen en het draaien en keren van de machine moet de voorkant van de machine vaak opgelicht worden door het stuur omlaag te drukken. Men zal hiervoor zijn lichaamsgewicht benutten door met gestrekte armen op het stuur te leunen.
- Aan elke zijde van de stuursteun is een sterknop voorzien waardoor het stuur bevestigd is. Dit punt is tevens de scharnier waarrond het stuur vlottend is opgehangen.
- Er is een sleuf voorzien die toelaat de stuurhoogte over een bereik van 10 cm traploos aan te passen.
- Draai hiervoor aan elke kant de sterknop in tegenwijzerzin $3/4^{\text{de}}$ -toer los zodat de spanning op de stuursteun wegvalt.
- Verschuif nu het stuur naar boven of beneden tot de gewenste stuurhoogte is ingesteld.
- Controleer of de verschuiving aan elke kant van de stuursteun gelijkmatig is.
- Schroef daarna de sterknop weer stevig vast.

9.4.2. Bijvullen van benzine

Wanneer er onvoldoende benzine in de machine is, moet deze bijgevuld worden. Het wordt aan-geraden steeds verse benzine te gebruiken. Men kiest bij voorkeur benzine E5.



Waarschuwing: Benzine is onder bepaalde omstandigheden uitermate brandbaar en zeer explosief. Brand en explosie van benzine kan ernstige brandwonden of schade aan eigendommen veroorzaken. Hou daarom rekening met onderstaande punten.

- Het bijvullen van benzine mag nooit gebeuren bij een draaiende motor. Laat de motor steeds enkele minuten afkoelen alvorens brandstof bij te vullen.
- Gebruik enkel verse benzine. Uit zorg voor het milieu adviseert ELIET het gebruik van loodvrije benzine. Om de versheidsduur te verlengen, kunnen additieven toegevoegd worden.
- Bewaar benzine in een goedgekeurde tank. Hou deze buiten het bereik van kinderen.
- Vul nooit benzine bij op de plaats waar later gewerkt moet worden. Men blijft minstens 10 m van een gekozen werkplek. Dit om eventueel brandgevaar te voorkomen.
- Vul nooit benzine bij in een gesloten ruimte.
- Maak de omgeving van de brandstoftankdop schoon en verwijder deze. Doe de tank niet helemaal vol. Vul bij tot de brandstof ongeveer 1 cm van de bovenrand komt. Dus, niet vullen tot in de opening van de tank.
- Gebruik steeds een trechter of tuit om de benzine in de tank te gieten. Aangepaste trechters zijn te verkrijgen bij uw ELIET-dealer.
- In geval er geen zeef in de tank aanwezig is, kies dan een vultrechter met filter zodat men vermijdt dat ongewenst vuil in de tank terecht komt.
- Gezien de ontvlambaarheid van benzine, hou er rekening mee dat de hete uitlaat zich naast de tank bevindt.
- Plaats zo snel mogelijk de dop weer op de tank. Als bij het tanken benzine gemorst wordt, moet de motor onmiddellijk worden schoongemaakt.
- Let er ook op dat de kleding niet in aanraking komt met de benzine. Indien dit wel het geval is, moet de kleding direct worden verwisseld.
- Het is onverantwoord en dus ten strengste verboden de tank op te vullen in de nabijheid van rokers of open vuur.
- Bij het inslikken van brandstof, of indien brandstof in contact komt met de ogen, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.



Waarschuwing: Het is verboden te roken tijdens het tanken van benzine.

9.5. Het starten en stoppen van de benzinemotor



Let op: start nooit de machine als stof of vuil op de motor ligt of tussen de koelvinnen van de motor zit. Dit zorgt voor een minder goede afkoeling van de motor en kan bovendien brand veroorzaken.



Ter info: de startprocedure van de motor kan licht afwijken van het ene motor-merk tot het andere. Lees er ook de motorhandleiding over na.



Let op: zorg ervoor dat er geen omstanders binnen 10 meter in de buurt van de machine aanwezig zijn alvorens de motor te starten.



Let op: Zorg ervoor dat geen van de bedieningshendels ingeschakeld is tijdens het starten van de motor.



Let op: vermijd om de motor op te starten in een gesloten ruimte. Is dit onvermijdelijk wegens het stallen van de machine, zorg dan dat de ruimte goed geventileerd is en laat de motor nooit langer dan 30 seconden in een gesloten ruimte draaien.



Let op: alvorens de motor te starten zal men reeds de juiste werkkledij en persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.

- Alvorens de motor op gang te brengen, dient men te controleren of er voldoende olie (lees § 11.4.2; pag. 71) en brandstof (lees § 9.4.2; pag. 46) in de motor aanwezig is, als dit bij de voorafgaande controle nog niet gebeurd is.
- Controleer ook of de luchtfilter schoon (lees § 11.4.3; pag. 72) is en of het rooster voor de aanzuigopening van de koellucht nog vrij is.
- Alvorens de motor te starten zet men de machine in transportstand.

I. Het starten van de motor



Let op: Ter bescherming van het gehoor zet men gehoorbeschermer op alvorens de machine te starten.

- Indien er een benzinekraan op het benzinereservoir aanwezig is, zet men deze open.
- Afhankelijk van het motormerk, zet men de hendel of draait men de startknop in de ON-stand.
- Zet de choke- (smoorklep) hendel op "Close".
- Zet de gashendel op volgas, dit wordt aangeduid met de afbeelding van een konijn.
- Start de motor door aan het starterskoord te trekken.
- Eens de motor draait, zet men snel de choke- (smoorklep) hendel op "Open". Dit om te verhinderen dat de motor overtollig veel benzine krijgt. Wordt dit vergeten, dan vertraagt de motor en begint deze fel te roken. Uiteindelijk slaat hij dan ook af. Herstart dan de motor zonder de choke open te zetten.
- Indien de motor niet meer op gang te krijgen is, betekent dit dat de bougie vetgeslagen is en dient men deze dan ook te reinigen of te vervangen. (lees § 11.7.3; pag. 94)
- Controleer of de motor bij volgas 3.500 tr/min. draait.



Waarschuwing: Men zal onder geen beding de motor langdurig (> 30 sec.) laten draaien in een gesloten ruimte. De uitlaatgassen bevatten toxische stoffen en kunnen tot vergiftiging of verstikking leiden.



Waarschuwing: De machine wordt gevaarlijk zodra de motor draait. Een verkeerde handeling kan de machine in werking zetten. Bijgevolg moet de motor meteen uitgeschakeld worden als men in een situatie komt waarbij men de controle over het werk verliest.

II. Het stoppen van de motor

- Voor het stoppen van de motor schuift men de gashendel; of draait men de knop in de "OFF"-stand.
- Draai, indien aanwezig, de benzinekraan dicht.



Ter info: Bovenstaande beschrijving is indicatief, lees tevens de handleiding van de motorfabrikant hierover na.

9.6. Werken met de machine

9.6.1. Rijden met de machine



Waarschuwing: Men zal de machine nooit langer dan 30 sec in een gesloten ruimte laten draaien. Er treedt in dat geval gevaar op voor vergiftiging door de uitwasemingen van de motor. Staat de machine binnen gestald dan zal men eerst alle ramen en deuren open zetten voor maximale verluchting, alvorens de motor op te starten om de machine te verplaatsen.

9.6.1.1. Rijden



Let op: vermijd dat omstanders binnen een zone van 10 m bij de machine komen tijdens het rijden.



Let op: alvorens met de machine te rijden zal men eerst het rijtraject uitstippelen zodat gevaarlijke zones of obstakels kunnen vermeden worden.

- De DZC450 is achteraan voorzien van een rubberen tractierol. Deze tractierol kan aangedreven worden om de machine autonoom te laten rijden. De aandrijving gebeurt enkel in voorwaartse richting.
- De aandrijving werkt enkel als de motor draait. Start daarom steeds de motor om de aandrijving te benutten. (lees § 9.5; pag. 47)
- Om de aandrijving te activeren zal men de zwarte tractiehendel rechtsonder het stuur dichtknijpen.
- Tijdens het rijden zal men deze tractiehendel steeds tegen de stuurbuis aangedrukt houden.
- De machine heeft 1 vaste rijsnelheid. Deze rijsnelheid is afgestemd op de snelheid die men nodig heeft om comfortabel te werken.



Ter info: Voor het stallen van de machine of voor het rijden tussen obstakels kan men de vaste rijsnelheid vertragen door het motortoerental te vertragen. Let wel, tijdens het werken heeft men het volle vermogen van de motor nodig en zal men deze steeds op volgas laten draaien.

- Men kan de machine verrijden in zowel werk- of transportmodus.
- Er is een automatische vrijloop die ervoor zorgt dat men de machine handmatig kan verduwen als de aandrijving niet is geactiveerd.
- Komt men in een complexe situatie waar de snelheid te hoog ligt om de veiligheid te garanderen, dan zal men de tractiehendel meteen loslaten en de machine manueel duwen tot de situatie het opnieuw toelaat de tractie te gebruiken.
- Zodra men de tractiehendel lost valt de aandrijving weg maar wordt de machine niet geremd.



Let op: Door de inertie kan de machine nog wat doorrollen. Wees alert en anticipeer om botsingen te vermijden.



Let op: Bij het afdalen van een helling kan de machine onder invloed van zijn eigen gewicht sneller beginnen rijden dan de aandrijving dit aankan. Wees alert zodat men tijdig kan afremmen door aan het stuur te trekken.



Let op: Door de vrijloop op de aandrijving wordt de machine niet afgeremd in stilstand. De machine beschikt niet over een parkeerrem. Zorg bij het stallen of bij transport dat de machine vastgebonden wordt om te vermijden dat de machine verrijdt en schade veroorzaakt. ELIET kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor beschadiging aan eigendommen.



Ter info: Instructies voor het laden en lossen van de machine kan men lezen in '§ 10. Transport van de machine op pagina 66'



Ter info: Machinebreuken of defecten ten gevolge van ondeskundig rijgedrag vallen buiten de voorwaarden van garantie.

- De DZC450 heeft slechts een beperkte bodemvrijheid. Vermijd om met de machine over onstabiele, drassige of hobbelige ondergrond te rijden. Het zaadverdeelsysteem en vooral de zaadtrechters kunnen hierdoor tegen de grond aanbotsen waardoor de uitstrooizones vervuild of dichtgestopt raken.
- Vermijd om over vochtige gazons te rijden (bv. ochtenddauw of na een regenbui). Het water dat aan de grashalmen hangt zal de trechters van het zaadverdeelsysteem nat maken. Zaad zal in dit vocht aankleven waardoor ophoping en verstopping in de zaadtrechters ontstaat.

9.6.1.2. Keren

Bij het doorzaaien van een terrein zal men steeds parallelle banen of stroken rijden die mooi tegen elkaar aansluiten. Bereikt men het einde van zo'n werkstrook en wil men keren om in een aanleunende strook verder te werken, dan moet de machine over 180° gedraaid worden op een korte ruimte.



Let op: zorg ervoor dat er geen omstanders binnen 10 meter in de buurt van de machine aanwezig zijn.

Hoe te handelen:

- Laat de gele zaadhandel los zodat het zaadverdeelsysteem wordt dichtgezet om zo verspillings van graszaad in de keerzone te voorkomen.
- Druk het stuur omlaag zodat de messen opgelicht worden. Zorg ervoor dat de voorwielen 2 cm van de bodem loskomen en de machine enkel op de tractierol steunt.
- Hou de wielaandrijving geactiveerd en stuur de machine in een draaibeweging om zijn as zodat deze klaar staat voor een nieuwe baan. Als er voldoende ruimte is probeer dit manoeuvre in één vloeiende beweging te laten verlopen.
- Is de ruimte eerder beperkt dan zal men de wieltractie uitschakelen om zo de tijd te kunnen nemen om de draaibeweging rustig en gecontroleerd uit te voeren.
- Zodra de machine klaarstaat om de nieuwe werkstrook aan te snijden zal men de dieptehendel dichtknijpen en de machine opnieuw laten zakken naar zijn werkdiepte.
- Druk gelijktijdig de gele zaadhandel in zodat het zaadverdeelsysteem weer wordt geactiveerd en er bij het begin van de nieuwe werkstrook wordt gezaaid.



Let op: Als men begint te zaaien en de rolaandrijving activeert kan de machine vooraan even opwippen. Hierdoor kan de machine weer in transportstand vastgeklit worden. Hou daarom steeds de dieptehendel nog even dichtgeknepen om de vergrendeling open te zetten. Eens de machine op kruissnelheid is kan men de dieptehendel weer lossen.

- Bij het keren drukt men het stuur omlaag zodat de voorwielen opgelicht worden om de draaibeweging over de tractierol uit te voeren.



Ter info: om belasting van de armen en rugspieren te voorkomen zal men bij het draaien zoveel mogelijk zijn lichaamsgewicht gebruiken door op het stuur te leunen. Stel daarom de stuurhoogte correct af zodat dit vanuit de meest ergonomische houding kan verlopen. (lees § d; pag. 45)

9.6.2. Plannen en bepalen van omloop en werkpatroon

Afhankelijk van de staat van het terrein en de voorbereiding die reeds werd uitgevoerd zal men zijn aanpak kiezen. Een aantal criteria moeten worden bekeken:

- **Vorm** van het terrein. Men kan sneller werken in lange banen met minder keerbewegingen.
- **Reliëf** van het terrein. Bij een zwakke helling werkt men sneller door dwars over de flank te rijden. Bij een sterkere helling rijdt men beter tegen de in helling op en af.
- Met welke **obstakels** moet rekening gehouden worden. De richting waarin obstakels worden aangereden is afhankelijk van de plaats waar men gemakkelijkst kan keren.
- Wegwerken van **draaizones**. Om de draaizones achteraf ook snel en eenvoudig af te werken kan dit ook belangrijk zijn bij het bepalen van de omloop.
- Waar mogelijk zal men de omloop zo organiseren dat de **wind** het geproduceerde stof van de motor wegblaast.

9.6.3. Doorzaaien



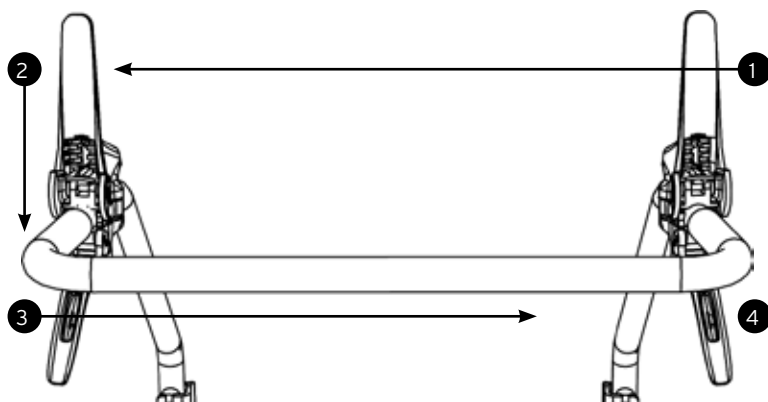
Let op: De bediener draagt voorgeschreven kledij en de nodige persoonlijke bescherming.
(lees § 7.3.4; pag. 21)



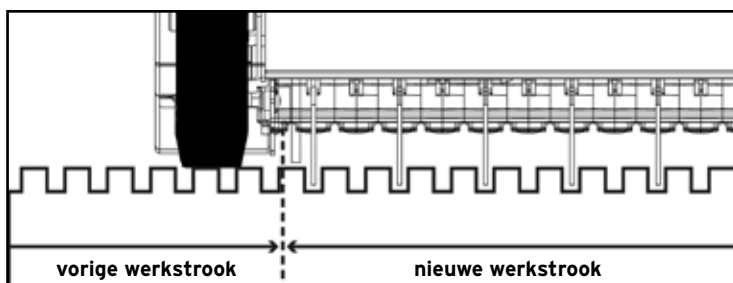
Let op: Als men gaat doorzaaien houdt men omstanders op veilige afstand (10 m).

- Een goede tuinman heeft zijn werkterrein goed bestudeerd, obstakels verwijderd en zijn werkpatroon en omloop goed bepaald. (lees § 9.6.2; pag. 51)
- Ook heeft hij vooraf zijn machine goed geïnspecteerd en correct ingesteld.
(lees § 9.4.1; pag. 38) .
- Eens de machine op het werkterrein staat opgesteld aan het begin van de omloop kan de doorzaaiprocedure gestart worden.
- Maak vooraf een berekening over de hoeveelheid zaad die nodig zal zijn.
(oppervlakte (m²) / debiet (gr/m²) x 1000 = nodige aantal kilo's)
- Bepaal hoe ver men raakt met een zak zaad en plaats de zakken op de plaats waar men denkt dat de zaadbak leeg zal zijn. Dit geeft tijdens het werken een indicatie of het zaadverbruik klopt zodat er tijdig kan bijgestuurd worden.

- Plaats de machine steeds recht ten opzichte van de baan die men wil rijden, zo moet men met de messen op werkdiepte niet meteen draaien en bijsturen om de machine op het juiste spoor te krijgen.
- Zet de motor steeds in volgas (3.500 tr/min).
- Druk het stuur omlaag zodat de voorwielen even loskomen van de grond.
- De bedieningshendels werden zo geplaatst op het stuur zodat er een logische en intuïtieve volgorde is om de machine te activeren:



1. Knijp de rode meshendel **(1)** in om de messen op gang te brengen.
 2. Knijp vervolgens de gele zaadhendel **(2)** in om het zaadverdeelsysteem te activeren.
 3. Knijp nu de dieptehendel **(3)** in en laat de machine naar werkdiepte zakken zodat de messen zich in de bodem kunnen frezen.
 4. Knijp als laatste de tractiehendel **(4)** in zodat de wielaandrijving wordt geactiveerd en de machine vooruitrijdt.
- Tijdens het doorzaaien zal men parallel rijden en ervoor zorgen dat de zaaizones mooi op elkaar aansluiten. Men zal hiervoor met het voorwiel in overlap rijden op de vorige werkstrook. Rij met de binnenkant van het voorwiel net langs de voorlaatste groef van de reeds gezaaide werkstrook zodat de interlinie tussen de zaailijnen van de volgende werkstrook aangehouden kan worden.



- Vermijd tijdens het doorzaaien om bruuske sturbewegingen te maken. Hou er rekening mee dat de messen zich op 1 cm werkdiepte bevinden en bij een zijdelingse beweging een zone uit het gazon zullen wegfrezen.
- Om een mooi egaal resultaat te hebben van de doorzaaibehandeling is het belangrijk om overlapping of zones waar dubbel gezaaid wordt te vermijden. Men zal daarom de keerzones als laatste afwerken door een aantal stroken haaks op de normale werkstroken te zaaien.
- Probeer dan ook aan het eind van elke werkstrook het punt waar men het doorzaaien onderbreekt om de keerprocedure in te zetten identiek te houden tussen de werkstroken.

Men zal tijdens het doorzaaien een aantal elementen in het oog houden:

1. Men zal de zone achter de machine controleren of het zaad nog steeds over de volledige breedte wordt uitgestrooid. Zo kan men een eventuele verstopping van de zaadtrechter detecteren. Bij een ongelijkmatig zaadbeeld onderbreekt men het doorzaaien om de zaadverdeler te controleren.
 2. Men zal de projectiestroom van de restaarde volgen. Bij een normale werking zou de projectie gelijkmatig verdeeld moeten zijn over de volledige breedte. Merkt men dat er in een bepaalde zone geen aarde wordt geprojecteerd, dan kan dit wijzen op een opstopping in het uitvoerkanaal of in de zone rond de uitwerpversneller. Men zal het doorzaaien stoppen om het uitvoerkanaal te reinigen. (lees § 9.7; pag. 57)
 3. Men zal aan de linkerkant van de machine regelmatig het controlepunt aan het uiteinde van de vizel van de zaadverdeler bekijken. Dit is een boutkop die uitsteekt. Als men tijdens het doorzaaien deze boutkop ziet draaien dan betekent dat de vizels draaien en dat de aandrijving van de zaadverdeler correct werkt. Zodra deze boutkop niet meer draait terwijl de zaadhendel toch is ingedrukt, dan zal men het doorzaaien stoppen om de oorzaak van deze storing in de aandrijving te onderzoeken. (lees § e; pag. 63)
 4. Na het indrukken van de gele zaadhendel zal men controleren of de wijzer op de debiet-schaal effectief beweegt naar het ingestelde debiet. Door vervuiling kan het zijn dat de doseerschuij niet meer meebeweegt en aldus de uitstrooiopeningen niet correct openen. Hierdoor krijgt men een vervalst zaairesultaat. Men zal het doorzaaien stoppen en eerst de oorzaak analyseren om het probleem op te lossen.
 5. Controleer met regelmaat het niveau van het zaad in de zaadbak. Dit om te vermijden dat men een zone heeft bewerkt zonder graszaad te strooien.
 6. Na elke gecumuleerde oppervlakte van 1.000 m² zal men de werkdiepte van de machine controleren. Een eventueel verlies van werkdiepte door slijtage van de messen zal worden aangepast.
- Als de zaadbak leeg is net voor het eind van de doorzaaibeurt zal men enkel bijvullen wat verbruikt wordt om het gazon af te maken. Zo heeft men minder werk om na het doorzaaien de machine weer leeg te maken.
 - Als men tijdens het doorzaaien tegen een obstakel in de ondergrond is aangestoten, zal men meteen het doorzaaien stoppen, de motor uitschakelen en controleren of de messen geen schade hebben opgelopen. In geval een mes gekromd is, zal men dit eerst rechten alvorens verder te gaan.

- Merkt men dat de motor in een bepaalde zone moeite heeft zijn toerental aan te houden, bv. doordat de machine iets dieper in de bodem zakt of de toplaag een harde droge korst is, dan kan men op deze plaats het stuur lichtjes omlaag drukken zodat de messen iets worden opgelicht en de belasting op de motor kleiner wordt.

9.6.4. Na het doorzaaien

Bij het doorzaaien wordt de restaarde als een soort topdressing boven op het zaadbed gelegd. De kwaliteit van dit restmateriaal hangt af van de mate waarin de terreinvoorbereiding werd uitgevoerd. Als men de oude grasmatten onvoldoende zuiver heeft gemaakt en er veel vilt, mos en verdroogd gras is achtergebleven, dan zal tijdens het doorzaaien ook een deel van deze verontreiniging opgeworpen worden. Dit kan een slordige aanblik geven.



Ter info: het is belangrijk de voorbereiding grondig uit te voeren om achteraf veel werk te vermijden. (lees § 9.3; pag. 34)

In dat geval kan men volgende doen:

- Laat de restaarde die als topdressing bovenop kwam te liggen drogen. Eens het vocht is verdamppt zal de aarde verkrumelen en in de groeven vallen.
- Nu kan men met een ruif of gazonhark de eventuele resten van mos of droog gras van het gazon wegharken.
- wEventuele ophopingen van restaarde kan men ook mooi verspreiden.

Een doorzaaibehandeling heeft hoge slaagkansen. In normale omstandigheden met voldoende vocht en warmte, zal het nieuwe gras na 10 tot 14 dagen reeds bovenkomen.

Als het te droog of te koud is kan het langer duren alvorens het gras ontkiemt. Als het zaad na het doorzaaien geen vocht heeft gekregen en het kiemproces nog niet is gestart, zal men **geen** vocht toedienen. Het zaad heeft nog alle kiemkracht in zich, en zal kiemen wanneer er voldoende vocht beschikbaar is. Wacht geduldig een periode van regen af.

Is het zaad na het doorzaaien beginnen kiemen en gaat men een periode zonder regen tegemoet, dan **moet** men extra irrigeren om de doorzaaibehandeling te verzekeren. Wordt dit niet gedaan, dan zal de kiem opdrogen en is het zaad verloren.

Welke elementen kunnen het resultaat beïnvloeden:

- **Wind:** felle wind kan ervoor zorgen dat het zaad weggeblazen of verzameld wordt op een andere plaats op het terrein. Het risico is grootst als het zaad nog niet is gekiemd en als de wind na een droge periode komt.
- **Overvloed aan water:** als er na het doorzaaien een wolkbreuk volgt met overvloedige regen, dan heeft de grond soms onvoldoende tijd om het water op te nemen. De lichte zaadjes gaan drijven en kunnen door het water weggespoeld of verzameld worden in lager gelegen delen.
- **Droogte:** zoals hierboven reeds beschreven is droogte de grootste vijand van een jonge kiem. Vooral als de wortel van het jonge plantje onvoldoende is ontwikkeld om vocht uit een diepere bodem op te nemen is het heel kwetsbaar voor uitdroging. Men zal in deze fase bijzonder waakzaam zijn om zo nodig door irrigatie het tekort aan water aan te reiken.

- Men zal het gerenoveerde gazon voor het eerst maaien als het nieuwe gras een halmhoogte van 5 cm heeft bereikt.
- Zoals beschreven in '§ d. Behandeling na het doorzaaien om het ontkiemen en uitgroeien te bespoedigen op pagina 37' kan men nog topdressen en bemesten om de resultaten van een doorzaaibehandeling nog verder te ondersteunen.

9.6.5. Leegmaken van het zaadverdeelsysteem

Aandacht: Het is **verplicht** om na elke doorzaaibeurt het zaad uit de zaadbak en het zaadverdeelsysteem te verwijderen.

Bij het stallen van de machine in vochtige omstandigheden kan het aanwezige zaad in de machine kiemen. Als dit kiemproces plaatsvindt bij zaad dat zich in vijzelkanalen en het zaadverdeelsysteem bevindt, dan kan de machine niet meer gebruikt worden alvorens het volledige systeem te demonteren en zuiver te maken. Door de machine systematisch zaadvrij te houden kan dit voorkomen worden.

Hoe gaat men te werk:

- Plaats de machine op een verharde ondergrond (bv. beton). Veeg vooraf de ondergrond zodat deze stofvrij is.
- Schep met een beker het zaad uit de zaadbak en zaadgeleider.
- Trek de zaadaflaatschuif open.



- Zet de klep van de zaadbak open zodat men een goed zicht heeft op de inhoud van de zaadbak.
- Start de motor op. (lees § 9.5; pag. 47)
- Knijp de gele zaadhendel in.
- Til nu het stuur op zodat de walsrol geen contact meer maakt met de grond.
- Knijp nu de tractiehendel in zodat de rol in het ijlle begint te draaien.
- Het zaadverdeelmecanisme dat indirect via de walsrol wordt aangedreven komt nu in werking en zal al het overblijvend zaad uit de zaadbak en -verdeelsysteem op de grond werpen.
- Als men merkt dat al het zaad op de bodem van de zaadgeleider is verdwenen, kan men de hendels weer los laten.
- Rij de machine op de voorwielen vooruit zodat men voorbij het geloosde zaad de machine terug op de grond kan neerzetten.
- Nu kan men het zaad samenvegen en terug in de zaadzak gieten. **Let op:** vermijd dat onzuiverheden in de zak terechtkomen.
- Vergeet de zaadaflaatschuif niet terug dicht te zetten.

Tip: om het leegmaken van de machine te vereenvoudigen, kan men door een goede inschatting van het verbruik ervoor zorgen dat de zaadbak bijna leeg is aan het einde van zijn terrein. Zet de zaadaflaatschuif open en activeer het zaadverdeelsysteem terwijl men van het gazon wegrijdt. Het restzaad wordt zo op het gazon uitgestort wat een eenvoudige manier is om de machine leeg te maken.

Tip: men kan ook een stofzuiger gebruiken om het restzaad uit de machine weg te zuigen.

9.7. Reinigen van de machine



Let op: onderhoud aan de machine zoals reinigen, zal men enkel uitvoeren met een motor die is uitgeschakeld.



Let op: ook aan het reinigen van de machine zijn gevaren verbonden. Men zal de veiligheidskledij dragen en ook de gevoeligste zintuigen beschermen door persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen. (bril en handschoenen)

ELIET beveelt aan de machine na elk gebruik te reinigen. Het verdient aanbeveling elke reinigingsbeurt te gebruiken om een inspectieronde uit te voeren waarbij men de goede staat van onderdelen en machine controleert. Zo kan u tijdig ingrijpen en defecten voorkomen. Het zal de levensduur van uw machine ten goede komen.

Nadelen van het niet-reinigen:

- Slecht functionerende machine bij volgende doorzaaibeurt
- Ongelijkmatig zaaipatroon
- Versnelde slijtage van lagers
- Versnelde slijtage van afdichtingen
- Vastlopen van bewegende onderdelen
- Verminderde afkoeling van de motor, versnelde slijtage van de motor
- Verhoogd risico op brand
- Niet kunnen opmerken van breuken of scheuren
- Aantasting van de verflaag
- Aantasting van de leesbaarheid van de veiligheidsstickers.

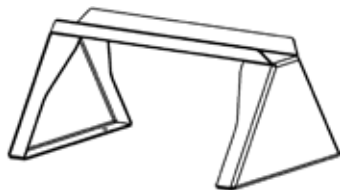


Let op: door de dagelijkse reinigingsbeurt te verwaarlozen, verliest u elke aanspraak op garantie.

Tip: voer de reinigingsbeurt uit onmiddellijk na het beëindigen van een doorzaaisessie. Zo kan modder of aarde niet vastdrogen, wat het afkuisen of afspoelen veel sneller en eenvoudiger maakt.

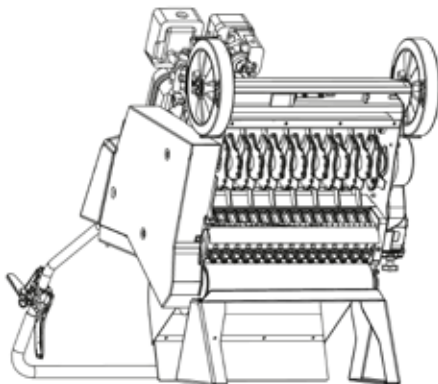
Gebruik van de Easy Clean™ onderhoudssteun:

Bij de machine werd de speciale Easy Clean™ onderhoudssteun meegeleverd om eenvoudig aan de onderkant van de machine te komen voor het reinigen.



Hoe deze te gebruiken:

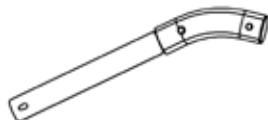
- Schakel de motor uit.
- Plaats de machine op een vlakke ondergrond.
- Licht de afschermkap aan de achterkant van de machine op.
- Plaats de Easy Clean™ tegen de tractierol.
- Hurk even door de benen en plaats de onderarmen onder de stuurbuis en laat deze rusten in de binnenkant van de elleboog.
- Strek nu opnieuw de benen en til zo de achterzijde van de machine tot 20 cm van de grond.
- Schuif nu met de voet de Easy Clean™ tot onder de rubberen wals.
- Laat de machine zakken zodat de wals op de Easy Clean™ rust.
- Nu kan men het stuur omlaag duwen zodat de machine naar achteren kantelt. Doe dit tot de stuurboom op de grond rust.
- Nu kan men in alle veiligheid onderhoudswerken aan de onderkant van de machine uitvoeren.



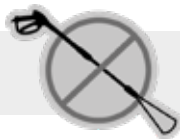
Let op: bij het kantelen van de machine kan brandstof uit de benzinetank weglekken. Zet de machine weer op zijn voorwielen en verwijder de benzine uit de tank alvorens de onderhoudswerkzaamheden verder te zetten.

Bij de machine is een speciaal reinigingsgereedschap meegeleverd om aarde en aanklevend vuil op de moeilijk te bereiken plaatsen veilig los te steken.

Voor het reinigen maakt men gebruik van perslucht en een droge stofdoek. Voor het wegnemen van vet en smeestof gebruikt men kruipolie op MoS₂ basis. Deze spray is smerend en tevens een roestoplosser.



Let op: het afschieten van de machine met behulp van een hogedrukreiniger is **verboden**.



De punten waar vooral aandacht moet aan geschonken worden, zijn:

- Verwijder na een werkbeurt steeds het zaad uit de zaadbak. (lees § 9.6.5; pag. 56)
- De koelvinnen en de uitlaat van de motor moeten zuiver zijn. Verwijder eventuele ophoping van aarde, zaad of plantenresten. Om geen vuil in de benzinetank te krijgen, houd men de omgeving van de vuldop steeds rein. Blaas ook altijd het vuil weg dat de gasregelaar van de motor kan vastzetten.
- Controleer en reinig de luchtfilter na elke werkbeurt.
- Controleer of de messen niet beschadigd of geplooid zijn.
- Controleer of er niets om de messenas is gewikkeld.
- Verwijder al de aanklevende aarde aan de binnenkant van de behuizing. Gebruik hiervoor het reinigingsgereedschap.
- Verwijder aardeophoping rondom de uitwerpersneller en -kanaal en aan de achterkap. Gebruik hiervoor ook het reinigingsgereedschap.
- Haal al het aanklevend vuil uit het zaadverdeelsysteem. Zorg ervoor dat de transparante wand weer doorzichtig is zodat men eventuele zaadophopingen in het systeem kan detecteren.
- Controleer tevens of de zaadtrechters volledig vrij zijn van verstopping.
- Reinig de tractierol en verwijder eventuele vuilophoping in de behuizing rondom deze rol.
- Maak het aanzuigrooster voor de blaasturbine schoon.
- Neem de grote afschermkap weg en verwijder een eventuele ophoping van vuil en aarde.
- Maak de transmissiedelen zuiver.
- Controleer en smeer kettingaandrijvingen.
- Ontvet grondig de riemschijfkoppeling van het zaadverdeelsysteem. Gebruik Novatio Clean Spray.
- De lagerbussen en scharnierpunten moeten ontdaan worden van zand en vuil dat in de smeerstof blijft vastklitten. Breng na het wegvegen opnieuw smeerstof aan. (lees § 11.5.1; pag. 74)
- Blaas met perslucht bedieningshendels en kabels stofvrij.
- Verwijder met een droge stofdoek het vuil van het chassis en dat in het bijzonder op de plaatsen waar stickers met veiligheidsboodschappen staan.

9.8. Foutendiagnose

9.8.1. De motor wil niet starten, na een periode van inactiviteit

Als de machine na een periode van stilstand niet wil starten, dan kan dit aan de volgende oorzaken liggen:

- Gebrek aan benzine**
- Verouderde benzine**
- Slechte bougie**
- Gebrek aan olie**
- Andere oorzaak**



Let op: Alvorens het onderzoek te starten om de oorzaak van de uitval te achterhalen, zal men de AAN/UIT-schakelaar van de motor steeds in de OFF-stand draaien.

a. Gebrek aan benzine

Controleer eerst of de benzinekraan (indien aanwezig) openstaat.

Volgens '§ 12. Opbergen van de machine op pagina 96' wordt geadviseerd om de benzine te verwijderen bij langdurig opbergen. Het kan daarom zijn dat men vergat om de benzine weer bij te vullen. Controleer of er voldoende benzine in de tank aanwezig is, en vul zo nodig bij. Een aantal pogingen om te starten zullen noodzakelijk zijn om de benzine op te pompen in de carburator. Sluit de choke- (smoorklep) hendel zodat de benzine in de leiding wordt aangezogen. Zodra de carburator gevuld is, zal de motor ook aanslaan.

b. Verouderde benzine

Benzine heeft een beperkte houdbaarheidsduur. Als deze meer dan enkele maanden in de benzinetank zit kan deze startproblemen veroorzaken. In dit geval heeft de benzine ook een volledig andere geur.

Pomp de inhoud van de benzinetank leeg en laat de vlotterkamer van de carburator aflopen. Vul de benzinetank weer op met verse benzine. (lees § 9.4.2; pag. 46)



Let op: Wees steeds voorzichtig, ook oude benzine blijft nog steeds sterk ontvlambaar.

c. Slechte bougie

Zonder goede ontsteking is het onmogelijk een motor aan de praat te krijgen. Controleer daarom de bougie. (lees § 11.7.3; pag. 94)

d. Gebrek aan olie

Het carter van de motor is opgevuld met motorolie om de zuigers van smering en afkoeling te voorzien. Bij gebrek aan olie bestaat het gevaar voor versnelde slijtage van de motor. Om de motor hiervoor te beschermen is een controleschakelaar voorzien. Bij gebrek aan olie zal deze de motor uitschakelen. Controleer het oliepeil en vul zodoende bij. (lees § 11.4.2; pag. 71)

e. Andere oorzaak

Als voorgaande punten de oorsprong van het probleem niet aanwijzen, zal men zich wenden tot zijn erkende ELIET-dealer.

9.8.2. Uitval van de motor tijdens de werking

Als de motor tijdens de werking plots uitvalt kunnen een aantal oorzaken hier aan de basis liggen:

a. Gebrek aan benzine**b. Gebrek aan olie in de motor****c. Machine onder helling****d. Overbelasting****e. Technisch defect**

Let op: Alvorens het onderzoek te starten om de oorzaak van de uitval te achterhalen, zal men de AAN/UIT-schakelaar van de motor steeds in de OFF-stand draaien.

a. Gebrek aan benzine

Lees '§ 9.8.1. De motor wil niet starten, na een periode van inactiviteit op pagina 59'

b. Gebrek aan olie in de motor

Lees '§ 9.8.1. De motor wil niet starten, na een periode van inactiviteit op pagina 59'

c. Machine onder helling

Werkt men op een helling en rijdt men met de machine in de langsrichting, dan kan de motor plots uitvallen. Het oliealarm is hier de oorzaak van. Aangezien het oliealarm werkt op basis van niveaumeting, detecteert deze een vervalst oliepeil doordat de motor schuin staat. Dit is voldoende om de motor uit te schakelen.

In dat geval wacht men even en start men opnieuw op. Na enige tijd zal het fenomeen zich opnieuw voordoen als men op de helling blijft werken. Na een controle van het oliepeil op vlakke bodem, (lees § 11.4.2; pag. 71) kan men de olieveiligheid tijdelijk uitschakelen. Vergeet dit echter achteraf weer niet aan te koppelen.



Waarschuwing: ELIET, noch de motorfabrikant zal garantiegevallen aanvaarden die voortkomen uit gebrek aan olie.

Wordt men regelmatig geconfronteerd met hellingen dan kan men 0,2 liter olie extra in de motor gieten om dit fenomeen permanent te voorkomen.

d. Overbelasting

Tijdens het werken kan het zijn dat de messen in aanraking komen met een obstakel in de ondergrond. Door deze impact kan de motor blokkeren. Soms kan het voorwerp uit de grond gelicht worden en gekneld raken in het messensysteem of de uitwerpversneller. Dit zal ook de motor laten afslaan. Controleer dus de messen en de behuizing op eventuele schade. Verwijder voorwerpen die om de messen zijn gewikkeld of ze doen blokkeren. Na het vrijmaken van de messen zal men de motor op normale wijze terug kunnen starten.

e. Technisch defect

Als voorgaande controles de oorzaak niet konden thuiswijzen zal het probleem een technische oorsprong hebben. Dit kan te maken hebben met een defect in de motor of een probleem met de carburator of de ontsteking. Ga hiervoor langs bij de erkende ELIET-dealer of bij een erkend servicecenter van het motormerk.

9.8.3. Verlies van graszaad tijdens transport

Tijdens het transport laat de machine een spoor van graszaad achter. Dit is ongewenst omdat we grasgroeï in en tussen bestrating willen voorkomen. Mogelijke oorzaken:

- a. Zaaddebietschuif sluit niet goed af**
- b. Zaadaflaatschuif staat open**
- c. Verstopte zaadtrechter**

- a. De meest voor de hand liggende oorzaak is dat de zaaddebietschuif niet goed afsluit na het loslaten van de gele zaadhendel. Deze zaaddebietschuif wordt naar zijn gesloten stand gebracht door middel van een trekveer. Door omstandigheden kan deze veer gebroken of losgesprongen zijn, waardoor de zaadbak niet meer dichttrekt. Controleer de staat van deze veer.

De bediening van de zaaddebietschuif gebeurt door middel van een kabel die is verbonden met de gele zaadhendel. Als deze kabel door vervuiling of vervorming teveel weerstand ondervindt en bij het loslaten van de hendel niet terugschuift, blijft de debietschuif open. Als operator kan men dit snel merken want de zaadhendel veert niet vanzelf recht bij het loslaten. Controleer en smeer de kabelgeleider.

Het gebeurt dat een voorwerp in het zaad terechtgekomen is en zich in één van de strooiopeningen van de zaaddebietschuif heeft vastgezet. Hierdoor kan de schuif mechanisch niet sluiten. Controleer of de zaaddebietschuif over zijn volledige bereik kan bewegen en verwijder het obstakel.

Als door vervuiling van de geleidingssleuf de zaadverdeelschuif (bv. door afzet van de coating van het graszaad) stroef gaat schuiven kan het zijn dat de trekveer onvoldoende kracht heeft om deze weerstand te overwinnen en blijft de zaadverdeelschuif openstaan. Controleer de beweeglijkheid van de zaadverdeelschuif en reinig zo nodig.

- b. Als per vergissing of door een hapering de zaadaflaatschuif is opengeschoven is het normaal dat er zaad via deze weg uit het zaadverdeelsysteem valt. Controleer de positie van de schuif en sluit deze opnieuw.
- c. Tijdens het werken kan één of meerdere zaadtrechtertjes onderaan verstoppt geraken. Hierdoor worden de trechtertjes opgevuld met zaad. Als door trilling of door het opdrogen van de prop de zaadtrechter weer vrijkomt zal het volle trechtertje leeglopen. Hierdoor kan ook een tijdelijk spoor van zaad ontstaan. Controleer het zaadverdeelsysteem op verstopte trechtertjes.

9.8.4. Onregelmatig zaadbeeld

Bij het doorzaaien kan men het uitgestrooide zaad in en om de groeven waarnemen. In normale omstandigheden zijn de zaadjes homogeen verdeeld over de volledige werkbreedte. Merkt men echter bepaalde zones met geen, een overmaat of een niet-gelijkmatige verdeling aan zaad op, dan kan dit volgende oorzaken hebben:

- a. Lege zaadbak**
- b. Verkeerde debietinstelling**
- c. Verstopping van zaadtrechters**
- d. Problemen met zaaddebietschuif**
- e. Storing in de aandrijving**

a. Lege zaadbak:

Tijdens het doorzaaien kan het zaadniveau uit het oog verloren worden. Naarmate de zaadbak quasi leeg is, zal de vijzel onvoldoende zaad door het verdeelkanaal voeren waardoor het zaadbeeld onregelmatig wordt en de uitstrooi uiteindelijk stilvalt. Vul de zaadbak weer op met zaad. **Let wel:** rij enkele meters vooruit om het zaadverdeelsysteem terug met zaad op te vullen en een stabiel zaadbeeld te krijgen.

b. Verkeerde debietinstelling:

Zoals reeds beschreven in '§ c. Zaaddebet instellen op pagina 42' zal men bij een debietinstelling in de rode zones op het zaaidiagram een onvolmaakt zaadbeeld krijgen. Regel het zaaddebet correct af.

c. Verstopping van zaadtrechters:

Tijdens het werken kunnen één of meerdere zaadtrechtertjes onderaan verstopt geraken. Na enige tijd kan deze verstopping vanzelf weer verdwijnen waardoor het opgestapelde zaad in de trechter ineens uitgestrooid wordt en zo plaatselijk een overvloed doet ontstaan. Men zal het zaadverdeelsysteem controleren op verstopping.

d. Problemen met zaaddebietschuif:

Zoals omschreven in '§ 9.8.3. Verlies van graszaad tijdens transport op pagina 62' zijn er tal van oorzaken die ervoor zorgen dat de zaaddebietschuif niet de gewenste positie inneemt en zo een vervalst of onregelmatig zaadbeeld weergeeft.

e. Storing in de aandrijving:

Het zaadverdeelsysteem werkt op basis van vijzels die het zaad uit de zaadbak over de breedte van de machine verdelen. Deze vijzels worden aangedreven door een ketting en lopen synchroon mee met de rijsnelheid van de machine. Er is een koppeling voorzien om de aandrijving te activeren. Als de aandrijving op deze vijzel zou uitvallen, dan zal de aanvoer van het zaad stilvallen en het zaaien uiteindelijk ophouden. Mogelijke oorzaken van onderbrekingen in de aandrijving:

- Vuilophoping tussen de twee tandwielen van de vijzelasanen die het ronddraaien verhinderen.
- Slip op de koppelingsriemschijf. Als de riemschijf doorslipt op de riem die de overbrenging naar de vijzels realiseert, worden ze niet meer aangedreven. Controleer de kabel en kabelspanning, ontvet de riemschijf en controleer de staat van de riem.
- Als een tandwiel van de aandrijving voor de vijzels is losgekomen kan de spie zijn uitgevallen. Hierdoor valt de aandrijving weg.
- Als de koppelbegrenzer doorslipt zal niet enkel de aandrijving naar de tractierol maar ook de aandrijving naar het zaadverdeelsysteem wegvallen.
- Als de veer van de kettingspanner gebroken is, komt de ketting te los te liggen en kan ze over de vertanding lopen in het drijvende kettingwiel voor de vijzelaandrijving.
- Als de ketting gebroken is valt de aandrijving naar de tractierol en het zaadverdeelsysteem weg.
- Als de aandrijvingsriem van de reductiekast doorslipt, dan zal de aandrijving van de tractierol en het zaadverdeelsysteem storing ondervinden.

9.8.5. Spoor van schade aan gazon

Tijdens het doorzaaien kan men in de werkstrook een spoor van schade vaststellen. Mogelijke oorzaken kunnen zijn:

- Aangezien de messen de groundbewerking doen, wordt eerst deze piste onderzocht. Vermoedelijk werden één of meerdere messen geraakt door een obstakel in de ondergrond waardoor ze verbogen zijn geraakt en nu brede onesthetische groeven uitsfrezen.
- Lees '§ 11.4.4. Messen controleren op pagina 73' om onregelmatigheden op te sporen.
- Er kan ook iets om de messenas gewikkeld zijn dat een spoor van schade aanricht.

9.8.6. Ongewenste activering van transport- of werkstand

Als tijdens het rijden of het doorzaaien de machine plots van transport- naar werkstand gaat, dan kunnen volgende problemen daarvan de oorzaak zijn:

- Vergrendeling blijft zitten na bediening: controleer, reinig of vervang indien nodig de vergrendeling.
- De kabel van de vergrendeling is vervuild en schuift stroef. Na het loslaten van de dieptehendel verhindert de kabel dat de grendel weer volledig gesloten wordt. Reinig de kabelgeleider.
- De dieptehendel is ongewild geactiveerd geweest door 1 of andere obstakel (bijvoorbeeld wanneer men langs een haag of struik rijdt).

9.8.7. De machine blijft in de transportstand geblokkeerd

Als tijdens het rijden of het doorzaaien het voorwielgestel niet meer naar de transportstand kan bewegen, of de transportstand niet meer naar de werkstand gezet kan worden, dan kunnen volgende problemen daarvan de oorzaak zijn:

- De scharnierpunten van het voorwielgestel zitten vast door vuil of onvoldoende smering: reinig het scharnierpunt en breng voldoende smeermiddel aan.
- Er is vuilophoping tussen het voorwielgestel en het chassis: reinig grondig de spleet tussen het voorwielgestel en het chassis.
- De kabel die de vergrendeling bedient zit te los, is gebroken of zit vast. Regel bij en reinig, smeer of vervang ze indien nodig.

9.8.8. De machine verliest tractie tijdens het rijden of werken

Als men tijdens het rijden of het doorzaaien het gevoel krijgt dat de machine aan tractie verliest en men moet bijduwen om vooruit te komen, dan kunnen volgende oorzaken mogelijk zijn:

- a. Koppelbegrenzer slipt door**
- b. Onvoldoende kettingspanning**
- c. Kettingbreuk**
- d. Los kettingwiel**
- e. Onvoldoende inschakeling transmissiekast**
- f. Defect met transmissiekast**
- g. Vrijlooplager vast**
- h. Vervuiling kabel**

a. Koppelbegrenzer slipt door:

Om de aandrijflijn te beschermen in geval van een blokkage van de rol of de zaadverdelers, werd een koppelbegrenzer voorzien op het drijvende kettingwiel. Als door veelvuldige overbelasting deze koppelbegrenzer vaak heeft doorgeslipt zal hier slijtage zijn opgetreden op de frictieplaten waardoor de grenswaarde om te slippen is verlaagd. Men zal de koppelbegrenzer weer bijspannen. Raadpleeg hiervoor uw erkend ELIET Service center.

b. Onvoldoende kettingspanning:

Als de veer van de automatische kettingspanner gebroken of afgesprongen is, komt de ketting los te liggen. Hierdoor zal het kettingwiel op de tractierol niet of haperend worden aangedreven. Controleer de ketting en zijn spanning. (lees § 11.8.2; pag. 95)

c. Kettingbreuk:

In een extreem geval kan een ketting gebroken of het kettingslot losgekomen zijn. Controleer de ketting en laat deze herstellen of vervangen door uw erkend ELIET Service center.

d. Los kettingwiel:

Het kettingwiel op de as van de tractierol kan losgekomen zijn. De spie kan hierdoor zijn losgekomen waardoor de aandrijving niet meer wordt overgezet. Controleer het kettingwiel en de spie. Vervang zo nodig de spie en/of het kettingwiel.

e. Onvoldoende inschakeling transmissiekast:

De transmissiekast wordt ingeschakeld door middel van een kabel die verbonden is aan de tractiehendel. Als deze kabel rek vertoont, zal de transmissie niet volledig ingeschakeld worden en zal de aandrijving haperen. Controleer of de hefboom op de transmissiekast volledig wordt aangetrokken bij het indrukken van de tractiehendel. Regel zo nodig bij.

f. Defect met transmissiekast:

Als bij het correct inschakelen van de tractie de uitgaande as van de transmissiekast niet draait, dan is er vermoedelijk een defect in de transmissiekast. Men zal zich naar het erkend ELIET Service center wenden om dit na te zien en te herstellen.

g. Vrijlooplager vast:

Als bij het correct inschakelen van de tractie de uitgaande as van de transmissiekast meedraait maar de koppelbegrenzer draait niet mee, dan zal het vrijlooplager in de kern van deze koppelbegrenzer door verdroogde smeerstof vastzitten. Pomp wat smeervet in de smeernip-pel om het vrijlooplager weer los te maken. Als dit niet werkt zal men zich tot zijn erkend ELIET Service center wenden om het vrijlooplager te reinigen.

h. Vervuiling kabel:

De transmissie wordt bediend door de tractiehendel die via een kabel de hefboom van de transmissiekast bedient. Als de kabel door vervuiling niet meer vlot heen en weer schuift in de kabelgeleider, kan de kabel bij het loslaten van de tractiehendel onvoldoende terugveren waardoor de aandrijving niet volledig uitschakeld wordt. Dit kan een onveilige situatie veroorzaken. Reinig en smeer de kabelgeleider.

10. Transport van de machine



Let op: voor het transporteren van de machine zal men ook de aangepaste werkkledij en de persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.



Let op: hou ook tijdens het transport omstanders en dieren op een veilige afstand van 10 m.

I. Acties te nemen voor het laden



Ter info: Lees ook steeds '§ 9.6.1. Rijden met de machine op pagina 49', dit hoofdstuk bevat nuttige aanwijzingen voor het veilig rijden met de machine.



Waarschuwing: Men gaat bedacht en beheerst te werk bij het laden en lossen van de doorzaaimachine.

- Men zal bij het oprijden van de platen zo recht mogelijk rijden en stuurcorrecties vermijden.

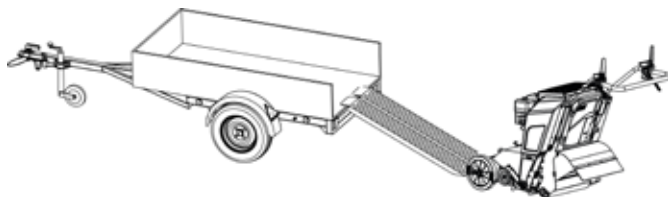


Let op: Activeer nooit de messen tijdens het transport!

II. De machine laden in de aanhangwagen

- Enkel volwassenen mogen de machine verplaatsen of transporteren.
- Kies de transportweg goed uit zodat zo weinig mogelijk obstakels de doorgang bemoeilijken. De transportweg is bij voorkeur vlak met een geëffende bodem.
- Voor het laden van de machine in een bestelwagen of op een aanhangwagen gebruikt men twee slipvrije oprijplaten van 30 cm breed. Zorg dat deze goed bevestigd zijn aan het voertuig of aanhangwagen. De oprijhelling mag in geen geval groter zijn dan 25°.

- Zorg dat de tractie van de wals de platen niet kan lostrekken.
- Zorg ervoor dat de oprijplaten het gewicht van de machine (126 kg) + het eigengewicht van de operator kunnen dragen.



- Als men laadt op een aanhangwagen, dan dient deze vastgemaakt te zijn aan een voertuig.
- In geval men zich onwennig voelt bij het opladen, vraag dan steeds de hulp van een tweede persoon.
- Zorg dat ook het voertuig een toelaatbaar draagvermogen heeft die voldoende groot is om de machine te vervoeren.



Waarschuwing: laat de machine in een afgesloten ruimte nooit langer dan 30 sec. draaien in aanwezigheid van mensen of dieren. De uitlaatgassen van benzinemotoren bevatten namelijk schadelijke stoffen die kunnen leiden tot verstikking of vergiftiging en de dood.

- Dient men een doorzaaimachine in of uit een gesloten bestelwagen te laden dan zal men de motor zo weinig mogelijk laten draaien binnen deze kleine ruimte. Zet alle deuren van het laadruim goed open zodat er voldoende verluchting is.

III. De machine vastzetten in de aanhangwagen

- Plaats de machine tegen de voorwand van de laadruimte, of blokkeer de voorkant tegen een stevig voorwerp zodat de machine bij het remmen niet naar voor kan schuiven.
- Tijdens het transport zal de machine stevig vastgemaakt worden in het voertuig. Gebruik de voorziene bevestigingspunten om touwen of riemen aan vast te hechten. Gebruik daarnaast enkel vaste chassisonderdelen voor de bevestiging van touwen of riemen.
- De touwen en riemen, spanbanden ... die men gebruikt, zullen in goede staat zijn.
- ELIET kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor ongevallen of schade die volgen uit een nalatigheid bij het vastmaken van de machine voor het transport.



Ter info: machinebreuken of defecten ten gevolge van ondeskundig rijgedrag vallen buiten de voorwaarden van garantie.



Ter info: draai voor het transport steeds de benzinekraan op de machine dicht. Indien men dit nalaat kan een overvloed aan benzine in de motor geheveld worden, met als risico dat men de motor niet zal gestart krijgen en de bougie moet vervangen worden.

11. Onderhoud

11.1. Algemeen

ELIET raadt aan de machine jaarlijks voor een totale controle bij een erkende ELIET-dealer in onderhoud te geven. (zoek de erkende ELIET-dealer in jouw buurt op www.eli-et.eu); Uw ELIET-dealer staat steeds tot uw dienst voor onderhoud en advies. Hij heeft de originele ELIET onderdelen en smeermiddelen in zijn magazijn. Zijn personeel kan steeds beroep doen op het advies en de service van de ELIET helpdesk, zodat zij een onberispelijke dienst na verkoop kunnen verzorgen.



Let op: verkeerd uitgevoerd onderhoud kan de veiligheid van de bediener achteraf in het gedrang brengen. Enkel mensen met kennis van zaken en voldoende technische ervaring mogen onderhoud uitvoeren.



Let op: Gebruik voor herstellingen alleen originele ELIET wisselstukken. Deze onderdelen zijn vervaardigd volgens dezelfde strenge kwaliteitseisen en vakbekwaamheid als de originele uitrusting. De lijst van originele vervangonderdelen en hun bestelcode kan u steeds online raadplegen op www.eli-et.eu.

Onderhoudswerk voert men steeds uit in een daarvoor voorziene ruimte. Deze ruimte moet voldoen aan volgende criteria:

- Ruim
- Stofvrij
- Gemakkelijk toegankelijk
- Opgeruimd
- Goed verlicht
- Rustig

Deze eigenschappen zijn belangrijk voor een correct verloop van het onderhoud.



Let op: onderhoudswerk wordt steeds uitgevoerd met uitgeschakelde motor. Uit voorzorg trekken we de bougiekap van de bougie.



Let op: Voor het uitvoeren van onderhoudswerken draagt men handschoenen en een veiligheidsbril en voor sommige handelingen ook gehoorbeschermers.

Tip: De beschreven onderhoudswerken kunnen in principe door elk technisch onderlegd persoon worden uitgevoerd. Toch raadt ELIET aan de machine jaarlijks voor een totale controle bij een erkend ELIET Service center in onderhoud te geven.

11.2. Periodiek onderhoudsschema

De nieuwe machine zal na de eerste 10 u gebruik worden binnengebracht bij de ELIET-dealer voor de eerste onderhoudsbeurt. Dit omvat: bijspannen van de aandrijfriemen en het vervangen van eerste motorolie.

Daarna zal volgend onderhoudsschema worden gevolgd:

"11.4. Routinecontrole voor elke werkbeurt" op pagina 70

- "11.4.1. Visuele controle van de staat van de machine" op pagina 70
- "11.4.2. Controle van het oliepeil van de motor en bijvullen" op pagina 71
- "11.4.3. Luchtfilter reinigen" op pagina 72
- "11.4.4. Messen controleren" op pagina 73

"11.5. Onderhoud na elke 25 werkuur" op pagina 74

- "11.5.1. Algemene smeerbeurt" op pagina 74
- "11.5.2. Motorolie verversen" op pagina 83
- "11.5.3. Riemsparing controleren en bijregelen" op pagina 84

"11.6. Onderhoud na elke 100 werkuur" op pagina 88

- "11.6.1. Messen vervangen" op pagina 88
- "11.6.2. Luchtfilter vervangen" op pagina 90

"11.7. Onderhoud na elke 200 werkuur" op pagina 90

- "11.7.1. Riemen vervangen" op pagina 90
- "11.7.2. Riemsparol vervangen" op pagina 91
- "11.7.3. Bougie controleren of vervangen" op pagina 94

"11.8. Onderhoud na elke 500 werkuur" op pagina 95

- "11.8.1. Ketting en kettingwielen vervangen" op pagina 95
- "11.8.2. Ketting bijspannen" op pagina 95

11.3. Smeermiddelen

Motor	MOBIL DELVAC MX 10W30
Scharnierpunten	NOVATIO CLEAR LUBE-S
Wrijvingsoppervlakken	NOVATIO CLEAR LUBE-S
Smeernippels	MOBILGREASE XHP222
Kabels en kabelgeleiders	NOVATIO PTFE OIL H1
Kettingen	NOVATIO CLEAR LUBE-S / NOVATIO PTFE OIL H1
Lagers	NOVATIO PTFE OIL H1

11.4. Routinecontrole voor elke werkbeurt

11.4.1. Visuele controle van de staat van de machine

Het is essentieel na elk gebruik om de machine aan een inspectie te onderwerpen. Zo kan vroegtijdig breuken en slijtage worden vastgesteld. Men kan de nodige herstellingen uitvoeren om te verzekeren dat de machine steeds in goede staat is voor het volgende gebruik.

Enkele punten genieten bijzondere aandacht:

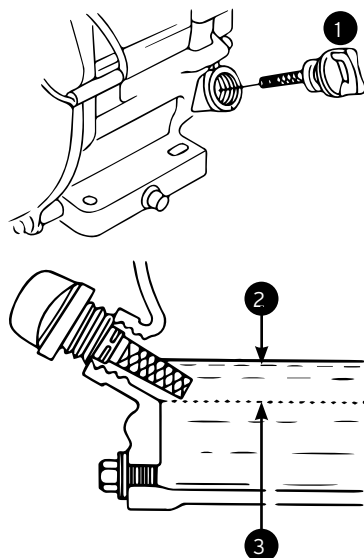
- Controleer of de machine bij volgas op het voorgeschreven toerental draait (3.500 tr/min).
- Probeer nooit de standaardinstelling van de motor te wijzigen.
- Kijk de messen na. Door impact op een hard voorwerp in de ondergrond kan een mes verbuigen. Om schade aan de grasmot te vermijden moeten ze opnieuw rechtgezet worden. (lees § 11.4.4; pag. 73)
- Ga na of er geen vuilophoping is in de meskamer.
- Ga na of er geen zaad in de zaadbak en in het zaadverdeelsysteem is achtergebleven.
- Controleer als de diepte-instelling aangepast moet worden door het afslijten van de messen. (lees § 9.4.1; pag. 38)
- Ga na of de kettingen voldoende gesmeerd zijn. (lees § 11.5.1; pag. 74)
- Kijk na of er geen vervorming van onderdelen opgetreden is, de lasnaden niet gescheurd zijn en of er geen overmatige speling op onderdelen zit.
- Controleer of er geen schade is aan de elementen van het zaadverdeelsysteem.

Indien afwijkingen vastgesteld worden, voert men eerst de nodige herstellingswerken uit. Raadpleeg indien nodig uw erkende ELIET service center voor bijstand of voor vervangonderdelen. Vind de dichtstbijzijnde ELIET service center op www.elieta.eu.

11.4.2. Controle van het oliepeil van de motor en bijvullen

Indien het oliepeil in de motor onder een bepaald minimumniveau daalt, gaat de motor zich vanzelf uitschakelen. Uiteraard heeft de machine dan reeds gedurende een lange tijd met een gebrekkige smering gewerkt. Dit kan verhoogde slijtage met zich meebrengen wat de levensduur van de motor verkort. Om dat te vermijden is een regelmatige controle van het oliepeil levensnoodzakelijk.

- Plaats de machine op een vlakke ondergrond zodat de motorplaat perfect horizontaal staat.
- Schakel de motor uit.
- Laat de motor zo'n 15 minuten afkoelen.
- Draai nu de vuldop (1) los uit het carter.
- De olie dient in de opening van de draaistop zichtbaar te zijn tot aan de rand (2).
- Staat de olie niet tot aan de rand, dan wijst dit op een gebrek aan olie.
- Indien het oliepeil te laag (3) staat hoeft men enkel wat olie langs deze vulopening bij te gieten. Vul bij tot het gewenste peil bereikt is.
- Gebruik de aanbevolen olie. (zie lijst met aanbevolen oliën in motorhandleiding).
- Aangezien de plaats van vulopening wat ingesloten zit, zal men gebruik maken van een vulslang of aangepaste trechter om het morsen van olie te vermijden. Reinig steeds de trechter alvorens er olie door te gieten.



Let op: Houd er rekening mee dat het enige tijd duurt alvorens alle olie volledig tot in het carter is gestroomd. Vul daarom olie bij met kleine tussenpozen zodat het meten met de peilstok het correcte olieniveau aangeeft. Een tekort aan olie in de motor leidt onherroepelijk tot ernstige beschadiging er van. (Dergelijk defect valt buiten de garantie.)



Ter info: Bovenstaande beschrijving is indicatief, lees tevens de handleiding van de motorfabrikant hierover na.

Ga bij het bijvullen van olie beheerst te werk, de hoeveelheid aan te vullen olie zal meestal beperkt zijn. Vermijd dat olie wordt gemorst. Gemorste olie zal men meteen afvegen met papier. Deponeer het gedrenkt papier bij het chemische afval.

11.4.3. Luchtfilter reinigen

De luchtfilter heeft als doel de aanzuiglucht voor de verbranding te zuiveren en te vrijwaren van zand en stof. Twee zaken zijn belangrijk:

- De filter mag niet beschadigd worden zodat lucht ongefilterd de motor kan binnen komen.
- De filter moet voldoende lucht doorlaten zodat de lucht-brandstofverhouding optimaal blijft voor een correcte verbranding. Het is essentieel de filter met regelmaat te inspecteren.

Hoe de filter reinigen:

- Maak de zwarte afschermkap los door de schroef aan de bovenzijde los te maken.
- Er zijn twee soorten filters. Naast de gewone sponsfilter is er een filter die bestaat uit gelaagd papier.
- Draai de bevestigingsmoer aan de bovenzijde van het filterpatroon los zodat u deze kan wegnemen.



Let op: Zorg er steeds voor dat bij het wegnemen van de luchtfilter geen voorwerpen in de opening van de carburator kunnen vallen. Dek dit uit voorzorg af met een proper stuk papier.

- In geval van een sponsfilter, kan men deze gewoon reinigen door uit te spoelen met wat benzine en door te blazen met perslucht.
- In geval van een papierfilter kan men deze enkel schoon maken door af te kloppen of door te blazen met perslucht.

Aandacht: Blijf met het blaaspistool op afstand van de filter zodat de krachtige luchtstraal het filterpatroon niet perforereert.

- Is de luchtfilter te vervuild dan zal men deze vervangen. Wendt u hiervoor tot een servicepunt van de motorfabrikant en bestel er de originele vervangluchtfilter.

Aandacht: Zorg er steeds voor dat het filterpatroon mooi aansluit op zijn zitting. Men dient te vermijden dat hier een spleet ontstaat waarlangs ongefilterde lucht in de motor kan binnen dringen. Vuile lucht in de motor leidt tot onomkeerbare motorschade!

- Na reiniging monteert men alles terug zoals oorspronkelijk.



Let op: Zou de machine door omstandigheden zijn omgevallen, controleer dan zo snel mogelijk de luchtfilter. Doordat de motor in een ongewone stand terecht kwam zou olie uit het carter via de carburator op de luchtfilter terecht kunnen komen. Olie op het papier van de filter laat geen lucht meer door. In geval van een bevuilde filter moet deze vervangen worden.



Ter info: Bovenstaande beschrijving is indicatief, lees tevens de handleiding van de motorfabrikant hierover na.

11.4.4. Messen controleren

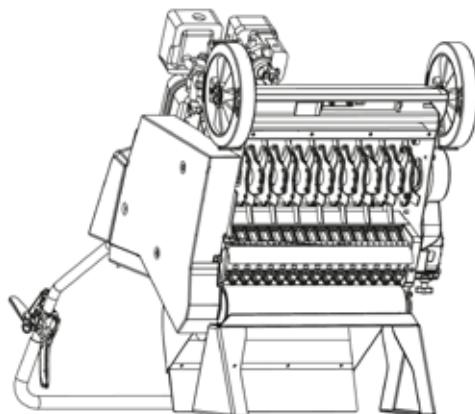


Let op: voor dit onderhoud zal men steeds handschoenen en een veiligheidsbril dragen.



Let op: Voor het controleren van de messen zal de motor steeds uitgeschakeld zijn en bougiekabel zal uit voorzorg worden losgemaakt van de bougie.

- Na iedere werkbeurt zal men steeds de messen aan een snelle controlebeurt onderwerpen.
- Om een duidelijk zicht te krijgen op de messenas plaatst men de DZC450 op de Easy Clean™ onderhoudssteun.



- Voorafgaand aan de controlebeurt zal men de machine reinigen zodat geen schade onder vuil verborgen blijft.
- Draai de messenas rond met de hand en inspecteer elk mes.

Waarop zal men letten:

- Controleer de slijtage van de messen.
- Controleer of de messen niet gebogen zijn door impact met een voorwerp in de ondergrond.
- Controleer of de bevestigingsbouten nog stevig aangespannen zijn.
- Controleer of er geen schade is opgetreden aan de meshouders.
- Controleer of er geen zijdelingse speling waar te nemen is tussen de meshouders.
- Nieuwe messen hebben een lemmet van 35 mm. Zodra hiervan 25 mm is opgesleten zal men de messen vervangen. De diepte-instelling zal ook aangeven wanneer het aangewezen is de messen te vervangen. (lees § b; pag. 40)
- In geval men vaststelt dat één of meerdere messen gebogen zijn, zal men deze weer recht plooien. Gebruik hiervoor een griptang. Men zal ervoor zorgen dat het gebogen mes weer in lijn komt te staan met de andere messen op dezelfde houder. In geval de schade aan het mes verder gebruik niet toelaat zal men ze vervangen.



Let op: bij breuk zal men altijd een nieuw mes op de houder monteren. De lengte van het nieuwe mes wordt bijgeslepen tot dezelfde lengte van de gebruikte messen.

- Merkt men tijdens het controleren van de boutspanning op dat er slijtage aan bouten of moeren is opgetreden, dan zal men deze vervangen. Zorg er steeds voor dat de moeren aan de kant van de riemaandrijving gemonteerd zijn.
- Merkt men schade op aan één van de meshouders, dan zal men ze vervangen alvorens de machine opnieuw te gebruiken. Wendt u hiervoor bij uw erkend ELIET service center.
- Merkt men dat de meshouders loszitten op de as en dat er zijdelingse speling is tussen meshouders en tussenbussen, dan zal men niet meer met de machine werken om gevolgschade te voorkomen. Wendt u tot uw erkend ELIET service center om de messenas weer op te spannen.

11.5. Onderhoud na elke 25 werkuur

11.5.1. Algemene smerbeurt

Om de machine in topvorm te houden en ook de optimale prestaties te behouden is het noodzakelijk de machine met regelmaat te smeren. ELIET beveelt aan om (periodiciteit van ongeveer 25 u) de machine te smeren en wrijving-/slijtagegevoelige zones te controleren.

VEEL STOF = REGELMATIG REINIGEN EN SMEREN

Te smeren onderdelen:



Let op: Ook voor het smeren dient men de motor uit te schakelen. Vergrendel de machine vooraf steeds in de transportstand. Handschoenen zijn ook bij dit onderhoud verplicht.



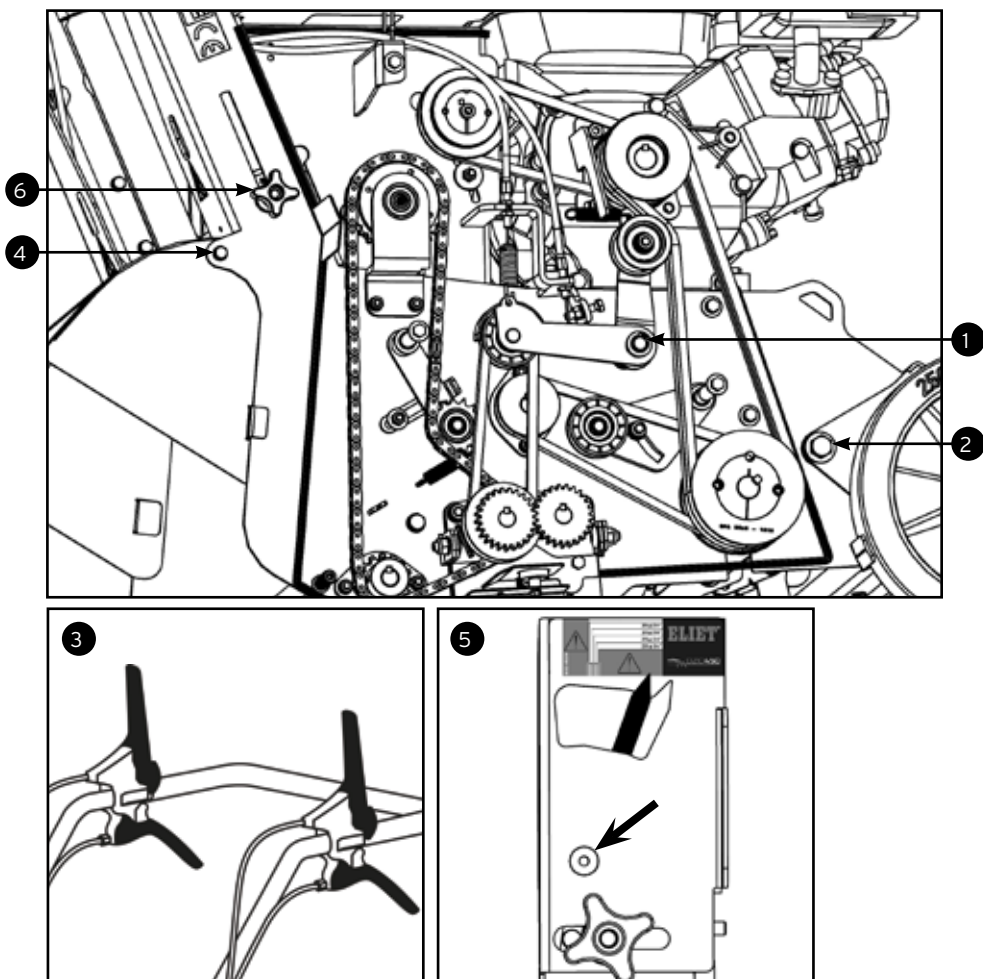
Let op: De meeste smeermiddelen zijn ontvlambaar. Lees steeds de veiligheidsboodschap die op de verpakking staat. Men zal in ieder geval de open vlam of warme voorwerpen uit de buurt houden als men smeermiddelen gebruikt.

I. Scharnierpunten

Scharnierpunten zijn plaatsen waar twee bewegende delen aan elkaar zijn vast gemaakt. Vermits het hier vaak over een draaipunt gaat, ontstaat in dit punt de wrijving. Wrijving zonder smeermiddel leidt tot slijtage, overmatige speling en uiteindelijk breuk.

De punten met droge smering zijn:

1. Scharnierpunt voor riemspanners
2. Scharnierpunt van voorwielgestel (L & R)
3. Scharnierpunten van hendels (L & R)
4. Scharnierpunten van de afschermkap achteraan (L & R)
5. Scharnier van de debietinstelling
6. Scharnierpunt stuur (L & R)



De machine heeft een aantal scharnierpunten die gesmeerd dienen te worden:

Om de aangewezen punten te bereiken zal men de afschermkappen moeten verwijderen. (lees § 15.1; pag. 99)

Om slijtage en bijgevolg overmatige speling op scharnierpunten te voorkomen, moet een smeermiddel aangebracht worden op de wrijvende contactvlakken:

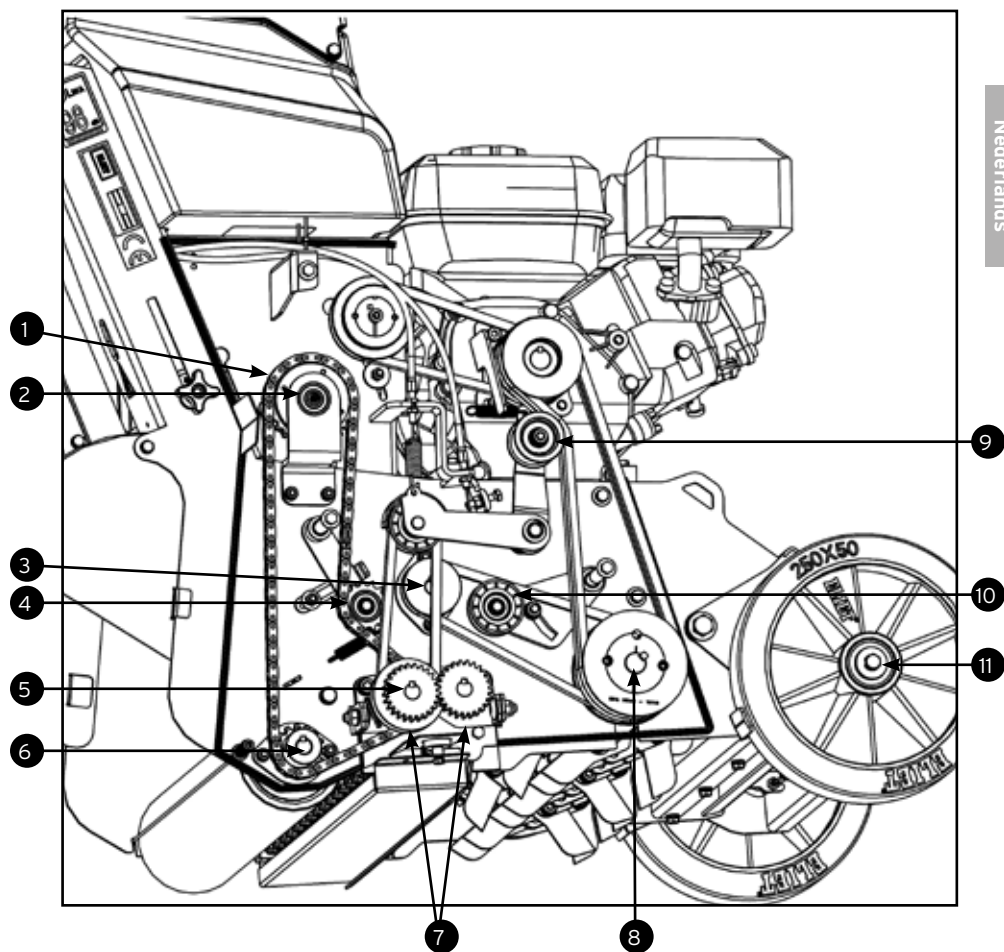
- Voordat we verse smeerstof aanbrengen is het noodzakelijk om eerst alle vervuilde smeerstof en aanklevend stof te verwijderen.
- Waar mogelijk zal men de scharnierende delen uit elkaar nemen zodat alles binnenin de draaiende delen goed gereinigd kan worden.
- Spuit het smeermiddel op de scharnierdelen. Laat het product wat inwerken zodat de delen ontvet worden.
- Veeg de stukken schoon. Herhaal desnoods het inspuiten tot het stuk helemaal ontvet is.
- Zorg ervoor dat het reinigingsproduct verdampt of weggeveegd is.
- Breng nu nieuwe smeerstof aan op de wrijvingszones. Zorg dat de smeerstof het volledige contactvlak bedekt.
- ELIET raadt hiervoor NOVATIO CLEARLUBE aan. Dit is een smeerstof met extreem lange standtijd die een goede hechting heeft en bestand is tegen hoge drukbelasting. De smeerstof is in spuitbussen te verkrijgen waardoor ze gemakkelijk aan te brengen is.
- Schuif de scharnier weer in elkaar en draai alles weer vast.

II. Lagers

De grootste vijand van lagers is een te hoge belasting, vervuiling en een gebrek aan smeerstof. Door toepassing in een zaaimachine is het medium niet echt bevorderlijk voor een lange levensduur van het lager. Een regelmatig onderhoud is zeker aan te raden.

Volgende lagers zijn in de machine aanwezig:

1. Nylon lagerbus in steun transmissiekast (1x)
2. Kogellager steun transmissiekast (1x)
3. Kogellagers uitwerpersneller (L & R) (2x)
4. Kogellager kettingspanner (1x)
5. Kogellager spanrol zaadverdeler (1x)
6. Kogellagers tractierol (L & R) (2x)
7. Nylon lagerbussen voor transportvrijzels (L & R) (4x)
8. Kogellagers messenas (L & R) (2x)
9. Kogellagers spanrol mesaandrijving (2x)
10. Kogellagers spanrol aandrijving uitwerpersneller (2x)
11. Kogellagers in de voorwielen (L & R) (4x)



Om de aangewezen punten te bereiken zal men de afschermkappen moeten verwijderen. (lees § 15.1; pag. 99)

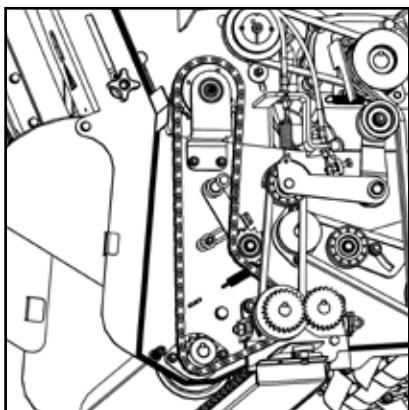
De lagers hebben stofdichtingen die het vuil moeten buiten houden. Desalniettemin zal het vet dat bij fabricage in het lager werd ingebracht ook verouderen en uitdrogen. Om dit te compenseren moet nieuwe smeerstof van buitenaf worden binnengebracht.

Om te verhinderen dat stof met de smeerstof het lager binnendringt, zullen we eerst het lager uitwendig reinigen:

- Spuit hiervoor NOVATIO KLEENSPRAY op de lagerdichtingen en op de lagervoeg. Deze vloeistof zal stof dat aan het lager kleeft losweken.
- Laat de reinigingsvloeistof enkele minuten inwerken.
- Verwijder met een stofdoek alle vuil dat uitwendig aan het lager kleeft.
- Spuit nu een tweede keer op de lagers en vooral in de lagervoegen. Deze reiniger zal langs de lagervoeg het vet oplossen dat is vastgedroogd. Dit is nodig omdat nieuw vet zo het lager kan binnendringen.
- Blaas met perslucht in de lagervoegen zodat de KLEENSPRAY het mogelijke vuil naar buiten drijft.
- Zorg dat alle spray goed weggeveegd is en wacht een 10-tal minuten tot de spray in de voegen verdampt is.
- Nu brengt men opnieuw een laag smeerstof aan. Spuit hiervoor overvloedig met NOVATIO PTFE OIL in de voegen van de lagerafdichtingen en de lagerbus. Verdraai tijdens het aanbrengen het lager zodat men over de volledige lengte van de lagervoeg smeerstof kan aanbrengen.
- Deze smeerstof is dunvloeibaar en heeft goede kruipeigenschappen. Het is corrosiebestendig en is vocht- en stofwerend. Het heeft bovendien goede smerende eigenschappen, zelfs bij hoge temperaturen.
- Draai met de hand aan de lagers zodat de smeerstof zich homogeen kan verspreiden.
- Spuit na enkele minuten een tweede keer NOVATIO PTFE OIL in de voegen en laat het opnieuw inwerken.
- Plaats na het smeren van de lagers de nodige afschermkappen terug op hun oorspronkelijke plaats.

III. Ketting en kettingwielen smeren

Het aangebrachte kettingvet zal na verloop van tijd weggeslingerd of volgekleefd met stof en vuil zijn. Om slijtage en veroudering van de kettingoverbrenging tegen te gaan zal men met regelmaat smeren. De DZC450 is voorzien van één Simplex ketting voor overbrenging van de walsen naar het zaadverdeelsysteem.



Voor dit onderhoud zal men de grote afschermkap wegnemen. (lees § 15.1; pag. 99)

- Het is nuttig alvorens de ketting te smeren, eerst de ketting te reinigen en de oude smeerstof waarin stof kleeft, weg te vegen. Gebruik eventueel KLEENSPRAY om oud smeervet los te weken en op te lossen.
- Veeg alle oude smeervet goed weg alvorens nieuwe smeerstof aan te brengen. Gebruik perslucht om de ketting schoon te blazen.
- Om te verhinderen dat de smeerstof door het draaien van de kettingoverbrengingen te snel wordt weggeslingerd of door de zwaartekracht van de ketting afdruipt, kiezen we voor klevende olie.
- Aangezien de smering zowel de ketting binnenin alsook het raakvlak met de kettingwielen moet smeren, beveelt ELIET een combinatie van twee smeermiddelen aan:
 - NOVATIO PTFE OIL, is zeer dunvloeibaar en zal gemakkelijk in de kern van de schakels binnendringen.
 - NOVATIO CLEARLUBE, is iets viskeuzer en zal zich beter vasthechten aan de buitenkant van de ketting. Deze smeerstof verlaagt de wrijving van de ketting met de kettingwielen.
- Breng eerst de PTFE-olie aan. Verduw de machine terwijl de smeerstof wordt aanbracht, zo is de ketting in beweging en krijgt elk deel smering.
- Na het aanbrengen van de PTFE-olie zal men deze een 5-tal minuten laten inwerken. Daarna brengt men de Clear Lube aan.
- Spuit de Clear Lube aan de binnenzijde van de ketting. Verduw opnieuw de machine zodat de ketting ronddraait als men de smeerstof aanbrengt.

- Verwijder de smeerstof die op de riemschijfdelen voor de inschakeling van het zaadverdeel-systeem is terecht gekomen. Ontvet de riemschijfdelen en riem grondig met een KLEEN-SPRAY. Hier mag geen slip optreden, anders zal de zaaduitstrooi niet correct verlopen.
- Als men de afschermkap terugplaatst, zal men er voor zorgen dat er een goede afdichting is zodat de binnenkant stofvrij blijft.



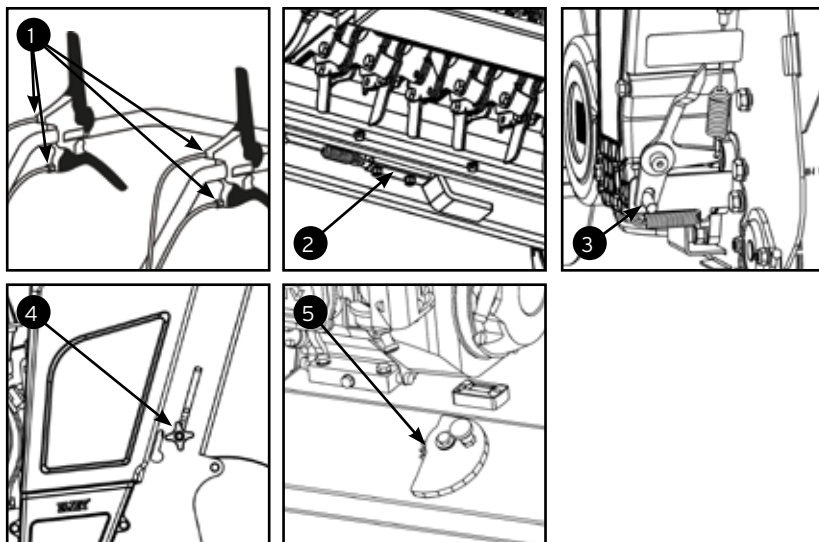
Let op: Vooral in periodes van droogte waar de stofproductie tijdens het werken hoog is, zal men de controle en het smeren van de ketting na elke werkbeurt uitvoeren.

IV. Wrijvingsoppervlakken

Onder de noemer wrijvingsoppervlakken verzamelen we alle onderdelen die door laterale wrijving met andere onderdelen slijtage ondervinden. Ook hier is het boodschap om tussen de wrijvende oppervlakken een film van smeerstof aan te brengen die weerstand van de beweging verlagen en de slijtage minimaliseren.

Dergelijke oppervlakken in de machine zijn:

1. Kabelgeleidingen
2. Grendelpen voor transportstand
3. Vork voor beweging zaadschuif
4. Hoogteverstelling stuur
5. Grendelpen diepteverstelling



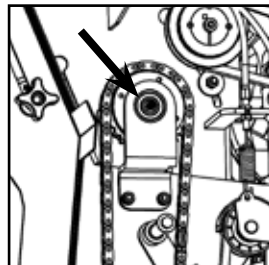
- Omdat een goede werking van de bedieningshendels cruciaal is, is een regelmatige smering van de kabels uiterst belangrijk.
- Vooral tijdens drogere periodes komt er aanzienlijk veel stof vrij bij de bewerking. Dit stof zet zich overal op vast, dus ook op de kabels.
- Bij het smeren zal men ook eerst de kabels reinigen. Ook hier is een KLEENSPRAY een ideaal hulpmiddel.
- Spuit de reiniger in de kabelgeleider en beweeg de kabel tegelijk heen en weer in de geleider zodat de vloeistof zich verspreidt.
- Blaas vervolgens met perslucht in de kabelgeleider zodat de reiniger samen met het vuil onderaan uit de geleider vloeit.
- Herhaal dit een aantal keer totdat al het vuil uit de geleider verwijderd is.

- Nu kan men opnieuw smeerstof in de geleider spuiten.
- Voor ander genoemde wrijvingsvlakken zal men ook eerst met KLEENSPRAY het vroegere vet en vuil losweken om dit daarna weg te vegen met een doek.
- Vervolgens spuit men NOVATIO CLEAR LUBE op het wrijvingsvlak. (NOVATIO PFTE OIL voor kabelgeleiders).

V. Smeernippel

De machine is voorzien van slechts één smeernippel. Deze bevindt zich aan het eind van de uitgaande as van de transmissiekast en dient om het vrijlooplager dat zich in de koppelbegrenzer bevindt te smeren.

- Om bij de smeernippel te komen zal men de grote afschermkap wegnemen. (lees § 15.1; pag. 99)
- Met een smeerpomp zal men gedoseerd wat extra smeervet in de smeernippel pompen. Gebruik de smeerstof die staat aangegeven in de lijst op '§ 11.3. Smeermiddelen op pagina 70'.



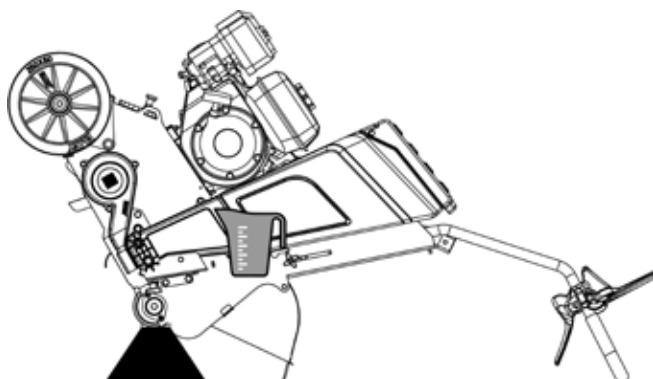
Let op: Zodra men druk voelt bij het pompen of het vet komt langs de voegen uit het lager, zal men meteen ophouden.

- Smeerstof die uit de voegen of langs de smeernippel terugvloeit bij het wegnemen van de pompslang, zal men met een vod wegvegen.
- Plaats daarna de afschermkap zoals ze oorspronkelijk was gemonteerd.

Alle boven genoemde smeerstoffen zijn te verkrijgen bij uw erkende ELIET-dealer.

11.5.2. Motorolie verversen

- Laat voor het vervangen van de olie de motor even draaien. Als de olie warm is, is ze vloeibaarder waardoor ze sneller uit het motorblok kan wegvloeien.
- Voor het vervangen van de motorolie zal men de motor steeds uitschakelen.
- Men zal de aflaatsop verkiezen aan de linkerzijde van de motorvoet.
- Plaats de DZC450 op de Easy Clean™ om de olie te wisselen.



- Maak de omgeving van de olievuldop aan de andere kant van de motor schoon en draai deze los zodat het carter kan ontlichten bij het leeglopen.
- Neem een opvangrecipiënt van 2 liter bij de hand alvorens de olieaftapplug los te schroeven.
- Los nu de olieaftapplug. Gebruik een ringsleutel van 10 mm.
- Laat de volledige inhoud (0,6 liter) uit de motor lopen. Zorg dat alle olie keurig in het opvangrecipiënt wordt opgevangen.
- Draai de olieaftapplug terug op de aflaatsop en span deze opnieuw vast. **Let op:** niet te hard aanspannen om te vermijden dat de motorvoet barst. Veeg de gemorste olie weg met een zuivere doek.
- Plaats de machine terug horizontaal op de grond.
- Maak de omgeving rond de olievulopeningen schoon om te vermijden dat vuil in het carter terecht komt.
- Vul +/- 0,6 liter olie langs een van de twee olievulopeningen. Vul totdat de olie de rand van de vulopening reikt. Na het opvullen, eventueel gemorste olie verwijderen.
- Alvorens de olievuldop terug te plaatsen zal men enkele minuten wachten om het niveau te laten stabiliseren. Voeg zo nodig nog wat extra olie toe en plaats daarna de dop terug op de vulopening.



Waarschuwing: Een tekort aan olie in de motor leidt onherroepelijk tot ernstige schade van de motor. (Dergelijk defect valt buiten de garantie).

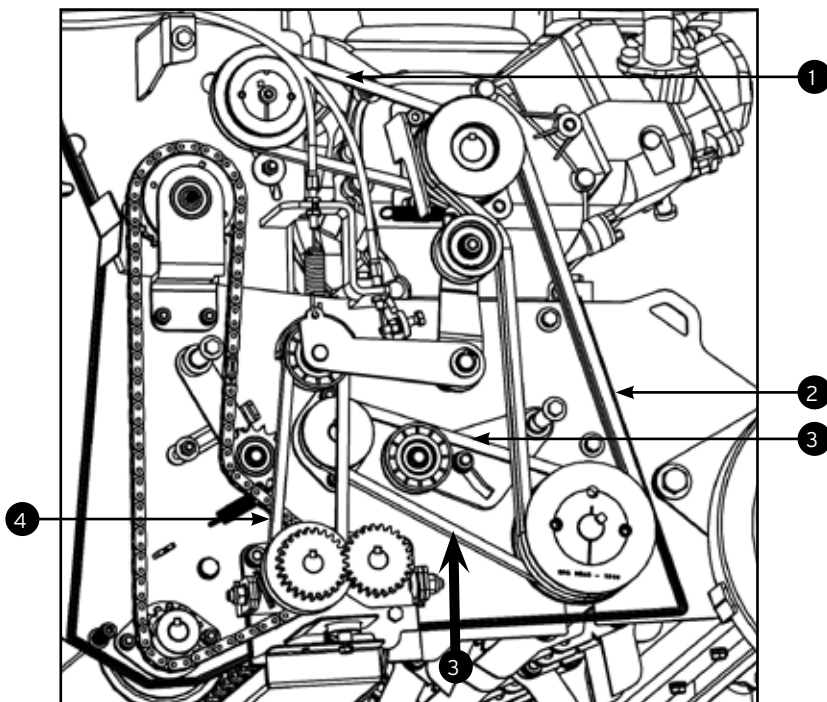


Waarschuwing: Denk aan het milieu: breng de olie naar een erkend inzamelpunt dat instaat voor de deskundige verwerking of recyclage ervan. Giet nooit olie in rioolafvoer.

11.5.3. Riemsparing controleren en bijregelen

Op de DZC450 zijn er 4 riemaandrijvingen aanwezig:

1. Riemaandrijving van de motor krukas naar de transmissiekast
2. Riemaandrijving van motorkrukas naar de messen (x2)
3. Riemaandrijving van rotor naar uitwerpversneller
4. Riemaandrijving van spanrol zaadverdeler naar zaadverdeler.



Waarschuwing: bij het bijspannen van riemen komt men in contact met de riemaandrijving. Er is een risico dat vingers gekneld raken tussen riem en riemschijf. Wees voorzichtig en draag handschoenen.



Let op: voor het controleren of bijregelen van de aandrijfriemen zal men de motor uitschakelen. Laat deze voldoende lang afkoelen zodat men zich niet kan verbranden aan de uitlaat.



Let op: Draag de aangepaste kledij voor het uitvoeren van dit onderhoud.

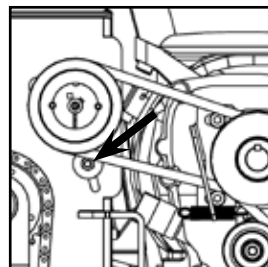
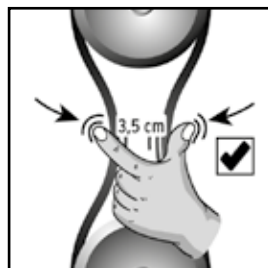
Voor het bijspannen van de riemen dient volgende procedure gevolgd te worden:

I. 1^{ste} riemaandrijving (motor - transmissiekast)

Dit is de primaire riemaandrijving waarmee het motorvermogen direct naar de tandwielkast wordt overgezet. Vermits de transmissiekast een grote interne reductie maakt is de kracht nodig om deze aan te drijven eerder beperkt. De riem die wordt gebruikt heeft een klein profiel. Deze riem staat permanent onder spanning zonder ontkoppeling door middel van een riemspanner.

Als men tijdens het werken of rijden het gevoel krijgt dat de machine onder belasting tractie verliest of een piepend geluid maakt bij het ingeschakelen van de tractiehandel, controleer dan de riemspanning want dit is vaak een signaal dat de riem doorslijpt:

- Om de riem bij te spannen zal men de grote afschermkap verwijderen. (lees § 15.1; pag. 99)
- Deze riem hoeft niet strak gespannen te staan. **Vuistregel ter controle:** druk met duim en wijsvinger halfweg tussen de twee riemschijven de riemdelen naar elkaar toe. Bij een correcte spanning zal men een tussenafstand van minimaal **3,5 cm** meten. Kan men de riemdelen dichter samendrukken dan dient men de riemspanning bij te regelen.
- Men kan de riem bijspannen door de transmissiekast verder te kantelen. Er is een verstelmogelijkheid voorzien.
- Draai hiervoor de bevestigingsmoer M6 één toer los (tegenwijzerzin draaien) (dopsleutel 10 mm)
- Druk de transmissiekast naar boven en draai de M6 bevestigingsmoer weer aan.
- Voer de controle opnieuw uit en herhaal zo nodig de hierboven beschreven procedure tot de correcte spanning is bereikt.
- Na het uitvoeren van dit onderhoud zal men de riemafschermkap terug monteren zoals ze oorspronkelijk gemonteerd was.



II. 2^{de} riemaandrijving (mesaandrijving)

De twee aandrijfriemen worden aangespannen met een vlakke spanrol die men tegen de rug van de riem drukt bij het inkoppelen van de meshendel. Dit is de riemaandrijving die het vermogen overbrengt van de motor naar de messen en dus het zwaarst wordt belast. Dit is trouwens een riemoverbrenging die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld en dus meer onderhevig is aan slip.

Als de riem een piepend geluid maakt bij het inzetten in de bodem of bij zware belasting, dan is dit een signaal om de riemspanrol bij te regelen.

- Om de aandrijfriemen bij te spannen zal men de grote afschermkap verwijderen. (lees § 15.1; pag. 99)

- **Vuistregel ter controle:** druk met de duim op de spanrol tot deze maximaal tegen de riemen is gedrukt. Knijpt men in deze positie de meshendel neer dan zal men spanning moeten voelen als deze op **6 cm** van de stuurbuis is verwijderd.

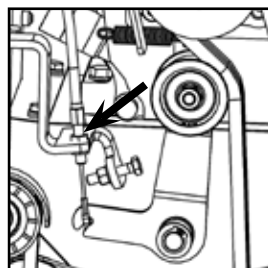
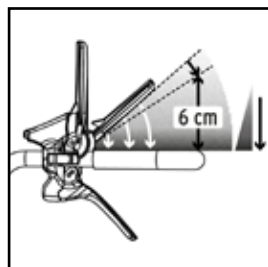
- Is deze afstand minder dan 6 cm dan zal men de drukkracht van de spanrol verhogen door de lengte van de trekkabel aan te passen. Hiervoor is regelmogelijkheden aan het einde van de kabelgeleiding nabij de spanrol.

- Draai de contraoer M6 (sleutelmaat 10 mm) los en verdraai vervolgens de regelgeleiding een aantal toeren in tegenwijzerzin. Gebruik zo nodig een steeksleutel van 9 mm.

- Test vervolgens de riemspanning opnieuw, en regel zo nodig verder bij.

- Draai daarna de contraoeren weer stevig aan zodat de instelling niet uit zichzelf ontregeld kan worden.

- Na het uitvoeren van dit onderhoud zal men de riemafschermkap terug monteren.



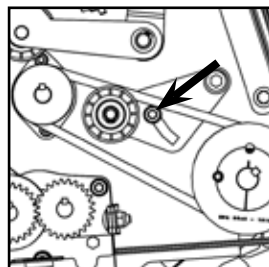
III. 3^{de} riemaandrijving (uitwerpversneller)

De uitwerpversneller krijgt zijn aandrijving via de riemschijf van de rotor via een secundaire riemoverbrenging. Aangezien de ontkoppeling gebeurt op de primaire aandrijving naar de rotor, is deze riemoverbrenging permanent gespannen door een vaste spanriemschijf. Vermits de belasting op de uitwerpversneller relatief gering is, heeft deze riem ook een relatief kleine sectie.

- Om bij de aandrijfriem te komen zal men de grote afschermkap verwijderen. (lees § 15.1; pag. 99)

- Als men met de duim de aandrijfriem centraal tussen de riemschijven **verder dan 2 cm** kan indrukken zal de riem aangespannen moeten worden.

- De houder van de spanriemschijf is voorzien van een regelbaarheid om zo de riemspanning te kunnen aanpassen.
- Draai hiervoor de bevestigingsmoer M8 één toer los (tegenwijzerzin draaien) (dopsleutel 13 mm).
- Druk vervolgens manueel de spanriemschijf maximaal tegen de riem en span de bevestigingsmoer weer stevig aan. (wijzerzin draaien met dopsleutel 13 mm).
- Test vervolgens de riemspanning opnieuw en regel zo nodig verder bij.
- Na het uitvoeren van dit onderhoud zal men de riemafschermkap terug monteren.

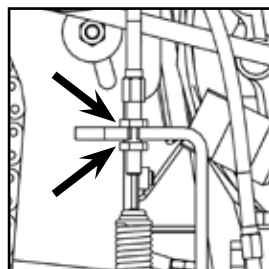


IV. 4^{de} riemaandrijving (zaadverdeler)

Niettegenstaande er hier een riem aanwezig is, fungeert ze niet als aandrijfriem maar als ontkoppelingsriem.

De riemschijf op de as van het zaadverdeelmecanisme bestaat namelijk uit twee helften: de ene helft wordt aangedreven door een ketting en is de drijvende helft, de andere helft is vast verbonden met de vijzelas en is de gedreven helft.

Door deze riem op te spannen, worden deze de drijvende en gedreven helft met elkaar verbonden waardoor de zaadtransportvijzels beginnen te draaien.



Als door rek op de riem de spanning onvoldoende is, zal er slip optreden bij deze overbrenging en zullen de zaadvijzels onregelmatig draaien met verstoring van het zaadbeeld tot gevolg. Deze riemspanning bijregelen kan als volgt:

- Neem de grote afschermkap weg (lees § 15.1; pag. 99)
- Aan het einde van de kabelgeleider is er een regelbaarheid voorzien.
- Draai hiervoor de tegenmoer aan de onderzijde van de steun los. Draai de moer een 5 tal omwentelingen in wijzerzin meer naar het einde van de regelhuls. Gebruik een steeksleutel 10.
- Draai vervolgens de moer aan de bovenzijde van de steun ook in wijzerzin zodat de regelhuls naar boven beweegt t.o.v. de steun.
- Controleer de spanning door de gele hendel aan het stuur in te drukken.
- Herhaal bovenstaande tot men merkt dat weer voldoende spanning op de riem kan aangelegd worden.
- Vervolgens zal men de moer aan de onderzijde van de steun terug aanspannen (draai in tegenwijzerzin) om de instelling te borgen. Als de regelhuls bij het aandraaien meedraait, kan men deze met een steeksleutel 9 tegenhouden.
- Plaats na het uitvoeren van dit onderhoud de riemafschermkap terug zoals deze oorspronkelijk zat.

Tip: Deze koppelende functie van deze riem kan ook worden verstoord door vervuiling met smeerstof van andere aandrijvingen in de buurt. Reinig daarom de riem en de loopvlakken van de riemschijfhelften met ontvetterende spray, en veeg deze schoon.

11.6. Onderhoud na elke 100 werkuur

11.6.1. Messen vervangen

De messen van de DZC450 zitten allemaal apart op de messchijven vastgebout. Deze messen kan men allemaal apart vervangen.

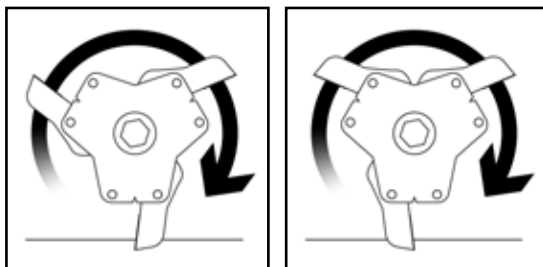


Let op: Messen vervangen doet men steeds met uitgeschakelde motor. Trek uit voorzorg de bougiekabel van de bougie.

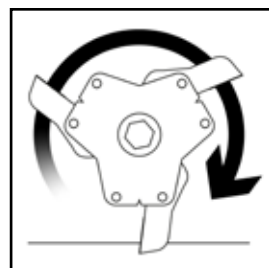


Let op: Draag aangepaste kledij voor het uitvoeren van dit onderhoud.

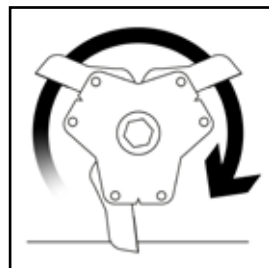
- Elke meshouderschijf is voorzien van 3 mesposities die 120° ten opzichte van elkaar geplaatst zijn.
- Elk van deze drie mesposities is voorzien van twee bevestigingsgaten, wat de mogelijkheid geeft de messen in **twee posities** te monteren:



1. Men kan het mes op **“schip”** monteren. Hierbij is de mespunt in de draairichting van de messenas gemonteerd.
 - Een mes die op **“schip”** gemonteerd is, is noodzakelijk om een groef te creëren en daarbij aarde weg te scheppen. De groef die wordt gecreëerd heeft diepte. Ook in een droge en vaste bodem blijft de groef op diepte.
 - Messen die op **“schip”** gemonteerd zijn, vormen meer resttaarde en zorgen voor een topdressingeffect.

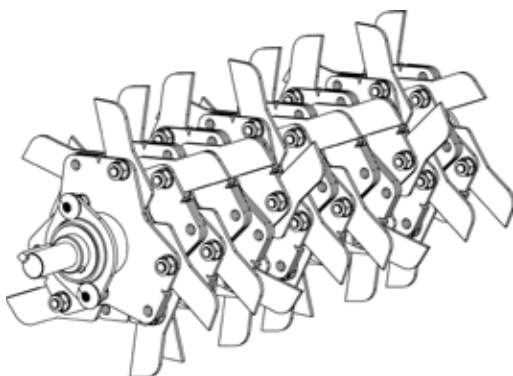


2. Men kan het mes op **"sleep"** monteren. Hierbij is de mespunt weggekeerd van de draairichting van de messenas.
- Messen die op **"sleep"** gemonteerd staan zullen slechts een groef kunnen creëren door de aarde te verdrijven en verdichten. Messen die op sleep staan snijden een gladde groef maar hebben het moeilijker een diepe groef te vormen, vooral als de bodem iets vaster ligt.
 - Messen die op **"sleep"** staan werpen minder restarde waar door de groef langer blijft open staan.

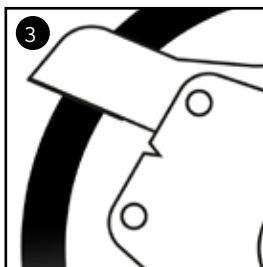
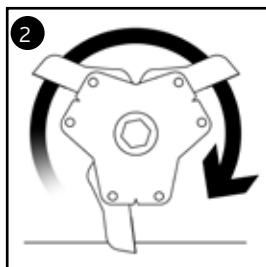


Men kan er echter voor kiezen om een combinatie te maken door één of twee messen op "sleep" te zetten per meshouder. Zorg er wel voor dat men bij elke meshouder consequent zijn keuze doorzet. Als men per meshouder één of twee messen op "sleep" monteert, zal men ze op de naastliggende meshouders steeds 120° verdraaid monteren zodat een spiraalomloop (1) ontstaat.

1



- **Belangrijk aandachtspunt:** Men zal er steeds voor zorgen dat de mespunten 120° verdraaid staan (2). Daarom zal men in functie van de gekozen mesrichting de montagepositie (keuze van bevestigingsgat) daarop afstemmen.
- Ter ondersteuning werd op de mesplaten een inkeping (3) gemaakt die aangeeft waar de mespunt te plaatsen.



- Na het demonteren van de messen zal men met een spatel de ruimte tussen de mesplaten zuiver maken. Blaas deze door met perslucht.

- Nieuwe messen kan men steeds bestellen bij zijn erkende ELIET-dealer met bestelcode BU 402 300 145.
- Bij het monteren van de nieuwe messen zal men steeds de bevestigingsbouten en moeren vervangen.



Let op: Bij het plaatsen van de bouten, zal men er steeds over waken dat de moeren aan dezelfde kant worden gemonteerd als de riemschijf voor de aandrijving. Dit zorgt ervoor dat bouten door de draaizin van de messenas vanzelf worden aangespannen.

Na het plaatsen van nieuwe messen zal men de diepte-instelling terug bijregelen.

Als men messen vervangt wordt steeds de volledige set in één keer vervangen. Men dient ervoor te zorgen dat alle messen steeds even lang zijn. Mengen van nieuwe en oude messen is dus uitgesloten.



Ter info: Er zijn vervangmessen verkrijgbaar die voorzien zijn van Tungsten Carbide mespunten. Deze slijten niet af en hebben een langere standtijd. Bestelcode: BU 402 303 345.

11.6.2. Luchtfilter vervangen

Hoewel men met regelmaat de luchtfilter heeft gereinigd, is deze na verloop van tijd onderhevig aan slijtage en diepzittende vervuiling. Microscheurtjes of -vervuiling die diep in het filterweefsel binnendringen zijn soms moeilijk met het blote oog waar te nemen. Niettegenstaande zullen deze de werking van de motor of de slijtage ervan beïnvloeden. Daarom is het belangrijk om preventief na bepaalde tijd de luchtfilter te vervangen.

Nieuwe filterpatronen kan men bij zijn ELIET-dealer bestellen of bij een erkend service center van de motorfabrikant. Het filterpatroon heeft bestelcode:

- papier: Honda 17210-ZE1 - 822
- spons: Honda 17218-ZE1 - 821

Voor het vervangen volgt men de gelijkaardige procedure zoals beschreven in '§ 11.4.3. Luchtfilter reinigen op pagina 72'.

11.7. Onderhoud na elke 200 werkuur

11.7.1. Riemen vervangen

Na verloop van tijd kunnen riemen door slijtage aan vervanging toe zijn. Men zal zich steeds tot het erkende ELIET Service center wenden voor de vervangonderdelen:

- Riem 1: (motorkrukas - transmissiekast) BA 521 405 120 (1x)
- Riem 2: (motorkrukas - mesaandrijving) BA 527 708 890 (2x)
- Riem 3: (mesas - uitwerpversneller) BA 521 106 300 (1x)
- Riem 4: (spanrol zaadverdeler - zaadverdeler) BA 521 104 870 (1x)

Volg onderstaande procedure om de riemen te vervangen:



Let op: Riemen bijspannen of vervangen doet men steeds met uitgeschakelde motor. Zet de startknop van de motor in de OFF-stand of trek de bougiekabel van de bougie.

- Om riem 1 en riem 3 te vervangen zal men steeds de riemen 2 moeten wegnemen.
- Om riemen 2 eenvoudig weg te nemen zal men de riemvanger losschroeven. Men zal hiervoor de twee M8 moeren losschroeven. Gebruik hiervoor een dopsleutel 13.
- Licht nu de twee riemen één voor één uit de groeven van de riemschijf en neem deze weg.
- Om riem 1 weg te nemen zal men eerst de riemspanning wegnemen door de M6 bevestigingsmoer te lossen (dopsleutel 10) en de transmissiekast naar beneden te kantelen.
- Licht de riem uit de riemschijf van de transmissiekast en neem deze daarna volledig weg.
- Om riem 3 weg te nemen zal men eerst de spanriemschijf loszetten. Draai hiervoor de M8 opspanmoer los (dopsleutel 13) en draai de schijfhouder omlaag.
- Licht nu de riem uit de riemschijf van de uitwerpversneller zodat je ze daarna kan verwijderen.
- Plaats nu in omgekeerde volgorde de nieuwe riemen terug.
- Breng nu opnieuw de correcte riemspanning aan. (lees § 11.5.3; pag. 84)
- Plaats de riemgeleider op 2 mm afstand evenwijdig met de riemen van de mesaandrijving. Fixeer deze positie door de twee M8 moeren stevig in wijzerzin aan te draaien (dopsleutel 13).
- Plaats na het afregelen en testen van de riemspanning de afschermkap terug.

11.7.2. Riemspanrol vervangen

De DZC450 heeft 1 riemaandrijving die voorzien is van een ontkoppeling door middel van een opspanrol en 1 riemaandrijving voorzien van een permanente spanriemschijf. Na verloop van tijd kunnen de lagers van de spanrol en het loopvlak van de riemschijf slijtage vertonen... Om dit te vermijden zal men de spanrol met regelmaat controleren en eventueel preventief vervangen.



Let op: Voor het uitvoeren van dit onderhoud wordt de motor uitgeschakeld en de bougiekabel van de bougie getrokken.

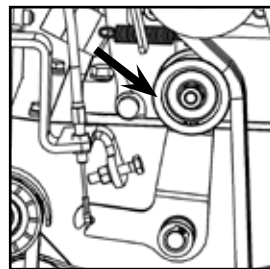


Let op: Laat de spanrol voldoende afkoelen alvorens deze te demonteren.

1. Spanrol van de riemspanner mesaandrijving

De looprol die de riem opspant op het moment dat de mesontkoppelingshendel wordt ingedrukt, is extreem belast:

- De rol draait tegen de riem en maakt daarbij een toerental van 2.300 tr/min.
- Door wrijving met de riem krijgt deze heel warm waardoor smeerstoffen vloeibaar worden en uit lagers lekken.
- Bij droogte is een stofontwikkeling onvermijdelijk bij deze grondbewerking. Zand en stof komt in de lagers en dit veroorzaakt schade.



De combinatie van deze drie factoren maakt dat deze spanrol slijtagegevoelig is. Door regelmatig te smeren kan men versnelde slijtage tegengaan.

Zodra men hoort dat de lagers een grommend lawaai beginnen te maken zal men uit voorzorg de lagers van de spanrol vervangen. Bij slijtage van het loopvlak zal men de volledige spanrol vervangen. Dit nalaten zal de spanrol doen vastlopen waarbij de rol ook de riem zal beschadigen of breken.

Hoe gaan we te werk:

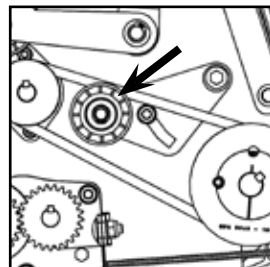
- Demonteer de afschermkap van de machine. (lees § 15.1; pag. 99)
- Draai de centrale M8 bout van de spanrol los, hou de moer tegen aan de achterzijde van de spanrolhouder (dopsleutel 13 en ringsleutel 13).
- Als er ernstige beschadiging of slijtage is aan het loopvlak zal men de spanrol vervangen. De spanrol kan men bij de erkende ELIET-dealer bestellen. (bestelcode MPA 01 350 030)
- Als het loopvlak geen ernstige slijtage vertoont zal men enkel de lagers vervangen.
- Er zijn voor de stabiliteit in deze spanrol twee lagers voorzien.
- Aan de voorzijde van de rol merkt men een borgclip op die de lagers in de kamer borgt. Met een aangepaste tang zal men de borgclip verwijderen.
- Met behulp van een as en een hamer kan men de lagers uit de kamer kloppen. Om dit te vereenvoudigen kan men vooraf wat kruipolie op de lagers spuiten.
- Men kan de vervanglagers bij zijn erkend ELIET Service Center bestellen. (bestelcode BL 001 203 703) (x2)
- Druk de nieuwe lagers gelijkmatig in de kamer. Druk hiervoor op de buitenbehuizing van het lager, en zorg vooral dat de stofafdichting hierdoor niet beschadigd wordt.
- Als de twee lagers volledig tot achterin de kamer zijn gedrukt zal men deze op hun plaats borgen door de borgclip terug in de groef te plaatsen.
- Breng nog wat extra smeervet aan ter hoogte van de lagervoegen, om het indringen van vuil bij de nieuwe spanrol te vermijden.
- Monteer alles zoals het oorspronkelijk zat en draai de spanrol stevig vast (M8, ring- en dopsleutel 13).
- Monteer de zwarte afschermkap terug zoals deze oorspronkelijk zat. (lees § 15.1; pag. 99)

II. Spanriemschijf van de riemspanner uitwerpsneller vervangen

De spanriemschijf is vervaardigd uit kunststof en is voorzien van één lager. Vermits hier een riemschijf gebruikt wordt om de riem op te spannen is er een groter contactoppervlak waardoor minder slip optreedt. Vermits deze spanriemschijf geen functie heeft als koppeling treedt er ook minder slijtage op bij het veelvuldig in- en uitschakelen. Toch is het raadzaam regelmatig de staat van de V-groef te inspecteren en mogelijke speling op het lager te controleren. Zodra slijtage wordt vastgesteld zal de spanriemschijf vervangen worden. (bestelcode BA 564 705 002)

Hoe gaan we te werk:

- Demonteer de afschermkap van de machine.
(lees § 15.1; pag. 99)
- De spanriemschijf zit op de as geborgd door middel van een borgclip. Met een speciale tang kan men de borgclip uit de groef verwijderen.
- Druk de spanriemschijf van de centrale as.
- Schuur de as iets op en breng wat smeerstof aan zodat de nieuwe spanriemschijf vlot monteert.
- Breng nog wat extra smeervet aan ter hoogte van de lagervoe-
gen om het indringen van vuil bij de nieuwe spanriemschijf te vermijden.
- Plaats de borgclip terug in de groef.
- Monteer de zwarte afschermkap terug zoals deze oorspronkelijk zat. (lees § 15.1; pag. 99)

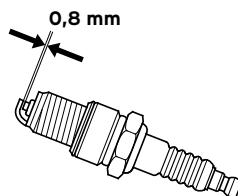


11.7.3. Bougie controleren of vervangen

ELIET stelt de volgende bougie voor:

Honda GX 200 - 6,5 pk	BPR6ES (NGK)
-----------------------	--------------

- Zet de motor af en trek de kabel van de bougie.
- Maak de omgeving van de bougie schoon en verwijder de bougie uit de cilinderkop.
- Controleer met behulp van voelermaten of de afstand tussen de elektroden 0,8 mm bedraagt.
- Als de bougie sterk aangeladen of vervuild is, dient deze te worden vervangen.
- Om de kwaliteit van de ontsteking te controleren gaat men als volgt te werk:
 - Stop de bougiekap terug op de bougie.
 - Neem het rubber van de bougiekap vast en hou de buitenste elektrode tegen de massa van de motor.
 - Trek aan het starterskoord.
 - Bekijk de vonken tussen de elektroden.
 - Zijn de vonken helder en mooi centraal tussen de elektroden, dan is de bougie nog goed.
 - Zijn de vonken zwak, onregelmatig en niet mooi centraal tussen de elektroden dan moet de bougie vervangen worden.



Let op: Het terugplaatsen van een oude of het plaatsen van een nieuwe bougie dient met de grootste zorg te gebeuren, zodat de schroefdraad in de motor niet beschadigd wordt. Zet de bougie vast met een aanhaalmoment van 20 Nm.



Ter info: Bovenstaande beschrijving is indicatief, lees tevens de handleiding van de motorfabrikant hierover na.

11.8. Onderhoud na elke 500 werkuur

11.8.1. Ketting en kettingwielen vervangen

Door het lage toerental is de ketting en de kettingwielen weinig onderhevig aan slijtage. Merk men dat de tanden na verloop van tijd sterk zijn ingelopen dan zal men de kettingwielen en tevens ook de ketting vervangen. Ga hiervoor langs bij uw erkend ELIET verdeler.

- Bestelcode ketting: BA 101 099 020
- Bestelcode kettingspanner: BA 198 010 150
- Bestelcode kettingwiel tractierol: BA 171 015 150
- Bestelcode kettingwiel koppelbegrenzer: BA 240 107 051
- Bestelcode kettingwiel zaadverdeler: MPA 01 490 280

11.8.2. Ketting bijspannen

De DZC450 heeft 1 kettingaandrijving, namelijk de ketting die het zaadverdeelsysteem en de tractie aandrijft.

- Door het lage toerental en de beperkte belasting werd er hier voor een enkelvoudige ketting geopteerd (Simplex).
- De kettingspanner houdt de ketting door middel van een veer continu op spanning en compenseert de rek die in de ketting zou kunnen optreden. Actief bijspannen van de ketting is niet nodig.

12. Opbergen van de machine



Reinig de machine. (lees § 9.7; pag. 57)

Voor het opbergen voor een langere periode is het aangeraden onderstaande stappen te volgen:

- Reinig de machine grondig voor het langdurig opbergen. (lees § 9.7; pag. 57)
- Zorg ervoor dat de zaadbak volledig leeg is bij het opbergen van de machine. Zaad dat in de zaadbak of in de zaadverdeler blijft zitten kan ontkiemen en de zaaduitvoer doen verstopen. Gebruik een stofzuiger om de laatste zaadresten volledig te verwijderen. (lees § 9.6.5; pag. 56)
- Voer een groot onderhoud uit (25 uur cyclus). (lees § 11.5; pag. 74)
- Voer een volledige smeerbeurt door.
- Controleer alle bouten en moeren en draai ze aan waar nodig. Om de meeste bouten te controleren neemt men telkens twee steeksleutels van 10, 13, 14, 17, 19 en inbussleutels van 4, 5 en 6 bij de hand.
- Verwijder alle brandstof uit de tank. Dit kan eenvoudig door de machine te laten leegdraaien. Gebruik eventueel een pomphevel om de benzine terug in de jerrycan over te pompen.
- Demonteer de bougie. (lees § 11.7.3; pag. 94) Spuit langs het bougiegat wat kruipolie op MoS₂-basis in de cilinderholte. Trek dan aan de starterskoord tot de zuiger in zijn hoogste stand staat. Plaats nu de bougie terug.
- Plaatsen waar de verflaag verdwenen is, worden weer bijgeverfd of met een smeerstof behandeld om roest te voorkomen. Originele verf van dezelfde kleur kan bij de ELIET-dealer verkregen worden.
- Berg de machine op in een droge, tegen regen beschutte plaats en bedek ze eventueel met een dekzeil.
- Laat de motor steeds afkoelen alvorens deze op te bergen.
- Indien de machine buiten gestald wordt, moet men ze goed afschermen met een zeil. Voorzorg dat er rechtstreekse waterslag op de machine komt. Toch beveelt ELIET ten eerste een beschutte opbergplaats aan.

13. Technische fiche



Motor	Honda GX200
Vermogen	6,5 pk
Type motor	Benzine
Inhoud benzinetank	3 liter
Werkbreedte	450 mm
Aantal messen	45
Type messen	zelfslijpende Permanent Puntige Messen™ (3 mm)
Rotor	Ø 230 mm
Werkdiepte	aanbevolen 8 à 10 mm (instelling: 13 posities - 2,5 mm toename per positie)
Aantal zaailijnen	15
Zaai-interlinie	27 mm
Zaadverdeelsysteem	ELIET Helix Seed Duct™ System
Zaai-activatie	ontkoppelbaar aan stuur
Zaaddebietinstelling	20 gr/m ² - 25 gr/m ² -30 gr/m ² - 35 gr/m ²
Inhoud zaadbak	50 liter
Finishing	topdressingeffect bovenop zaadbed (Topdress Rotor™ Ø 100 mm)
Tractie	walsaandrijving (mechanisch - 1 versnelling FWD)
Rijsnelheid	2 km/u
Wals	berubberde wals Ø 100 mm x 450 mm
Geluidsvermogen Lw(A)	101 dB(A)
Afmetingen (L x B x H)	1430 x 650 x 1000 mm
Gewicht	125 kg
Comfort	trillingsgedempte duwboom
.....	stuur in hoogte verstelbaar 900 mm - 1000 mm
.....	alle bediening aan duwboom, intuïtieve opstelling
.....	eenvoudig overzichtelijk design
.....	goed zicht op zaadniveau in zaadbak
Standaard accessoires	Easy Clean™ onderhoudssteun
.....	Clean Tool reinigingsgereedschap

14. CE-Conformiteitsverklaring



Machine.....Doorzaaimachine
 TypeELIET DZC450
 Modelnummer MA 033 010 206

Deze machine is ontworpen en gebouwd volgens relevante voorschriften uit onderstaande richtlijn:

EN 13684: Garden Equipment - Pedestrian controlled lawn aerators and scarifiers-Safety

De ELIET machinefabriek verklaart een risicoanalyse te hebben uitgevoerd, waarmee ze te kennen geeft de gevaren en risico's van de machine te kennen. In deze kennis, zijn de nodige maatregelen ondernomen in overeenstemming met de machinerichtlijn 2006/42/EG om de veiligheid van de gebruiker, bij een juiste aanwending, te garanderen.

De waarde van het gemeten geluidsvermogen en het gegarandeerd geluidsvermogen zijn bekomen door toepassing van de procedures uit de Europese richtlijn 2000/14/EG annex III en gebaseerd op bepaalde voorschriften van EN 13684.

Gemeten geluidsvermoggenniveau Lw(A): 99 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermoggenniveau Lw(A): 101 dB(A)

Datum: 01/07/2020

Handtekening:

Frederic LIETAER

Zaakvoerder ELIET EUROPE NV

geboren 02/01/1975

ELIET EUROPE NV

Diesveldstraat 2

B - 8553 Otegem

Belgium

Tel: +32 56 77 70 88

Fax: +32 56 77 52 13

E-mail: info@eliet.eu

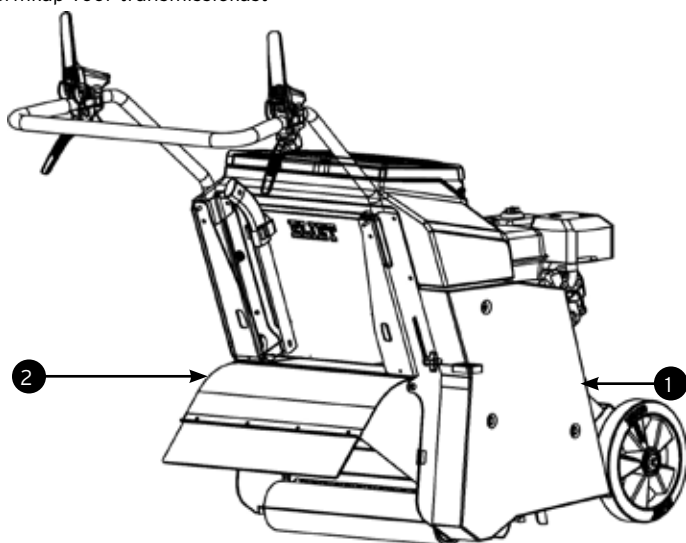
15. Bijlages

15.1. Wegnemen van de afschermkappen

Voor het uitvoeren van bepaald onderhoud, dient men de afschermkappen te verwijderen om bij de gewenste machineonderdelen of aandrijvingen te komen. Volg hierbij de onderstaande procedure:

Er zijn twee afschermkappen:

1. Grote afschermkap voor aandrijvingen
2. Afschermkap voor transmissiekast



Let op: Het verwijderen van afschermkappen wordt als onderhoud beschouwd. Schakel dus steeds de motor uit en draag de aangepaste werkkledij.



Let op: Afschermkappen zijn bedoeld om gevaarlijke zones af te schermen en zo ongevallen te vermijden. Het is bijgevolg verboden om te werken, de motor of een aandrijving te activeren zonder deze afschermingen.



Let op: De persoon die de afschermkap verwijdert, is er zich van bewust dat hij een gevaarlijke situatie creëert en is dus verantwoordelijk om de veiligheid op andere wijze te garanderen. Hij zal bijgevolg steeds de motor uitschakelen en de bougiekap verwijderen om te verhinderen dat derden buiten zijn wil om de machine kunnen starten.



Let op: Controleer telkens bij het terugplaatsen of er geen kabels geklemd worden tussen het chassis en de afschermkap.

- De grote afschermkap zit gemonteerd met 3 M6 bevestigingsbouten.
- Gebruik een dopsleutel 10 om de drie bouten in tegenwijzerzin los te draaien.
- Let bij het wegnemen op dat de rubberen dichtingsstrips die op de rand van de afschermkap geschoven zitten, niet verloren gaan.
- De afschermkap van de transmissiekast is bevestigd met 4 M6 boutjes.
- Gebruik een ringsleutel 10 om deze in tegenwijzerzin los te schroeven.
- Bij het wegnemen van deze afschermkappen zal men steeds de gelegenheid benutten om de verborgen zones erachter te reinigen en vuilophopingen weg te nemen.

15.2. Aanhaalmomenten voor bouten

Boutkop volgens DIN 931, DIN 912, ...

		Aanhaalmoment (Nm)	
		8.8	10.9
Sterkteklasse schroefdraad			
Normale schroefdraadtype	M4	3,0	4,4
	M5	5,9	8,7
	M6	10	15
	M8	25	36
	M10	49	72
	M12	85	125
	M14	135	200
	M16	210	310
	M18	300	430
	M20	425	610
	M22	580	820
	M24	730	1050
	M27	1100	1550
	M30	1450	2100
Fijne schroefdraadtype	M8 x 1	27	39
	M10 x 1,25	52	76
	M12 x 1,5	89	130
	M14 x 1,5	145	215
	M16 x 1,5	225	330
	M18 x 1,5	340	485
	M20 x 1,5	475	680
	M22 x 1,5	630	900
	M24 x 2	800	1150
	M27 x 2	1150	1650
	M30 x 2	1650	2350

(Wrijvingscoëfficiënt $\leftrightarrow$ = 0,14)

16. Gevaren

Gelieve hierna een opsomming te vinden van gevaren en risico's die verbonden zijn aan het transporteren of het werken met deze doorzaaimachine. Neem nota van deze gevaren. Vermijd risico's door de voorschriften van de handleiding op te volgen.

Weet dat niet enkel de gebruiker maar ook derden een risico kunnen lopen. Hou derden steeds op veilige afstand.

- Verwonding door projectie van aarde en steentjes aan de uitvoerzijde bij een machine in actie.
- Verwonding door projectie van aarde en steentjes bij het optillen van de machine naar transportstand.
- Verwonding door de projectie na de breuk van een mes of onderdeel van de messenas of de uitwerpversneller.
- Gevaar voor wurging of afsnoering als loszittende kledingstukken worden meegetrokken in de aandrijvingen of messen.
- Gevaar voor snijwonden aan voeten bij draaiende messen.
- Gevaar voor verwonding/amputatie aan de handen door contact met draaiende messen bij het reiken onder de machine (langs de randen).
- Gevaar voor verwonding/amputatie aan de handen door contact met draaiende messen bij het reiken in de machine langs uitvoerzijde.
- Gevaar voor kneuzing of knellen van vingers door contact met draaiende uitwerpversneller bij het reiken in de machine langs uitvoerzijde.
- Gevaar voor verwonding door contact met de messen tijdens het ontstoppen, onderhoud of reinigen van de machine.
- Gevaar voor knellen of kneuzing bij het dichtklappen van de zaadbakdeksel.
- Gevaar voor kneuzing bij het naar beneden komen van de machine bij overgang van transport naar werkstand.
- Gevaar op breuk of kneuzing van vingers bij het meedraaien in de vijzel van de zaadbak.
- Gevaar op breuk, afsnoeren of afknippen van vingers of andere ledematen bij het meedraaien in kettingaandrijvingen na het wegnemen van kettingafschermingen.
- Gevaar op breuk, afsnoeren of afknippen van vingers of andere ledematen bij het meedraaien in riemaandrijvingen na het wegnemen van afschermingen.
- Gevaar voor afsnoeren of afknippen van vingers bij het meedraaien in tandwieloverbrenging na het wegnemen van afschermingen.
- Gevaar voor verzwikking van voet- of kniegewrichten door met de onderste ledematen onder de wals terecht te komen.
- Gevaar om gekneld te raken tussen de machine en een obstakel bij het rijden.
- Gevaar om met de handen gekneld te raken tussen stuurhendel en obstakel bij het rijden door een smalle doorgang of maken van een manoeuvre.
- Gevaar voor verwonding door het omkantelen van de machine bij onvoorzichtig transport of laden van de machine.
- Gevaar voor verwonding door een val bij het rijden over een ondergrond die het gewicht van machine niet kan dragen.
- Gevaar voor kneuzing bij het kick-back effect bij het in gang trekken van de motor.
- Gevaar voor brandwonden bij contact met een hete motor of uitlaat.

- Gevaar voor brand ten gevolge van afvalophoping rond de uitlaat of door gebrekkige reiniging van de motor.
- Gevaar voor elektrocutie bij contact met de hoogspanningsleiding van de ontsteking van de motor.
- Brandgevaar bij het morsen van benzine.
- Gevaar op brandwonden of huidirritatie door contact met brandstof, oliën of smeerstoffen.
- Gevaar op vergiftiging door inname van brandstof, oliën of smeerstoffen.
- Gevaar voor intoxicatie door overvloedig inhaleren van de uitlaatgassen.
- Gevaar voor irritatie van de luchtwegen of longproblemen door het inademen van het geproduceerde stof.
- Gevaar voor gehoorstoornis door onvoldoende bescherming van het gehoor tijdens het werken.
- Gevaar voor zenuwstoornissen of reumatische aandoening door langdurige blootstelling aan trillingen zonder rustpauzes.
- Gevaar voor rugproblemen na het onverantwoord tillen van de machine.
- ...

Dit is een onvolledige lijst en is enkel ter informatie ten gunste van de veiligheid van de gebruiker.

17. Garantievoorwaarden

Beste klant,

Wij danken u voor het aanschaffen van een ELIET-product. Gefeliciteerd met de aankoop van deze machine die uw verwachtingen en uw behoeften ver zal overtreffen gedurende de komende jaren. Bij ELIET doen we er alles aan om ervoor te zorgen dat onze producten correct functioneren. Daarom kan u aanspraak maken op onze garantie van 2 jaar na aankoop.

Wat is garantie ?

Het ontwerpen en produceren van producten bij ELIET gebeurt volgens strikte kwaliteitsregels. Deze hebben tot doel een lange levensduur en permanente veiligheid te garanderen. Daarom is ELIET graag bereid om gratis verborgen gebreken of afwijkingen gedurende de volledige inlooperperiode (de garantieperiode) te repareren, op voorwaarde evenwel dat de voorgeschreven procedure wordt gevolgd.

Garantievoorwaarden

De waarborgverplichting van ELIET voor nieuwe machines is onderworpen aan onderstaande voorwaarden.

I. Garantieperiode

De garantieperiode begint te lopen vanaf de dag waarop de dealer de machine oplevert aan de klant (ten hoogste één week na de aankoop) en eindigt:

- Na twee jaar bij privégebruik.
- Na twaalf maanden of 100 bedrijfsuren voor verhuur.
- Na twaalf maanden of 100 bedrijfsuren bij semi-professioneel en/of professioneel gebruik.

De klant die wil aanspraak maken op deze garantie dient het aangekochte product te laten registreren bij ELIET en dient via internet de registratiefiche op de website te vervullen:

www.eliet.eu. Indien u geen internetaansluiting heeft dient u hiertoe de bijgevoegde registratiekaart volledig in te vullen en terug te sturen naar ELIET.

II. Wat valt er niet onder de garantie?

- Slijtonderdelen worden niet gedekt door de garantievoorwaarden: (zoals messen, lagers, riemen, kettingen, tandwielen, banden, lampjes, zekeringen, enz.).
- Als blijkt dat een defect veroorzaakt werd door ondeskundig gebruik, verwaarlozing of gevolgschade door een externe bron (val, snippers, vreemde voorwerpen, ongeval).
- Als blijkt dat het defect veroorzaakt werd door het niet correct onderhouden van de machine conform het voorgeschreven periodiek onderhoud.
- Wanneer een defect optreedt door ondeskundige reparatie door een niet door ELIET erkende dealer of na gebruik van niet-originele ELIET-onderdelen.
- Wanneer het defect het resultaat is van het aanbrengen op onrechtmatige wijze van wijzigingen aan het oorspronkelijke ontwerp van de machine.
- Wanneer de fout optreedt door gebruik van de machine volgens een manier die niet in overeen-

stemming is met in instructies en voorschriften van deze handleiding.

- Als de voorgeschreven garantieprocedure niet werd opgevolgd of wanneer de garantietermijn is verstreken.
- Voor alle problemen met de motor, neem contact op met de door de fabrikant erkende onderhoudsdienst van het motormerk.

III. Procedure

- **Stap 1:** Op de dag van aankoop zal de klant zijn/haar aankoop op de online registratiefiche van **www.eliet.eu** aanmelden. Men zal ook de bijgevoegde registratiekaart ook op het moment van de aankoop volledig invullen. Het eerste deel van het formulier dient binnen één maand naar ELIET geretourneerd te worden. De klant dient alle resterende delen van de kaart alsook de aankoopfactuur goed te bewaren tot de garantie is verstreken.
- **Stap 2:** Wanneer een gebrek zich voordoet, dient dat geverifieerd te worden door de ELIET erkende dealer van de klant. Vindt de dealer dat het hier werkelijk een fabrieksfout betreft, kan deze dealer de garantie inroepen geheel overeenkomstig de opgegeven voorwaarden.
- **Stap 3:** Bij elke garantie-aanvraag dient een volledig ingevuld officieel aanvraagformulier gevoegd te worden. Dealers kunnen exemplaren van deze formulieren aanvragen bij ELIET zelf of bij een importeur/agent van ELIET.
- **Stap 4:** De dealer bestelt de onderdelen die nodig zijn om de reparatie uit te voeren. Vervolgens faxt de dealer de bestelbon samen met het ingevulde waarborgformulier en een kopie van de registratiekaart.
- **Stap 5:** Het waarborgformulier dient geniet te worden aan de aankoopfactuur en opgestuurd te worden naar ELIET of een importeur/agent van ELIET.
- **Stap 6:** ELIET stuurt de aldus bestelde onderdelen op naar de dealer conform de normaal geldende leverings- en betalingsvoorwaarden.
- **Stap 7:** De technische dienst van ELIET onderzoekt eerst de defecte onderdelen alvorens een garantieverzoek te erkennen dan wel af te wijzen. ELIET behoudt zich het recht voor autonoom te beslissen of een klant geheel conform de voorwaarden heeft gehandeld voor de wettige één-jarige of tweejarige garantie. Defecte onderdelen worden automatisch eigendom van ELIET.
- **Stap 8:** Wanneer er op een garantieverzoek wordt ingegaan, zal ELIET de gegarandeerde onderdelen crediteren. Arbeidskosten voor reparaties worden nooit vergoed.

IV. In geval van transportschade

- Alle goederen worden geleverd af fabriek. De transportrisico's zijn geheel voor rekening van de klant. Daarom raadt ELIET ten zeerste aan de geleverde goederen te controleren bij ontvangst.
- De vastgestelde schade dient op de leveringsbon te worden vermeld alvorens deze te tekenen. Zorg ervoor dat de bestuurder van het transportbedrijf zijn handtekening zet naast de opgave van de schade op uw exemplaar.
- Bij ontstentenis van een geschreven en getekende verklaring op de leveringsbon zal de transportverzekering iedere aansprakelijkheid weigeren.
- Elke aanvraag tot schadevergoeding dient bij het transportbedrijf ingediend te worden samen met een kopie van de leveringsbon en een begeleidende brief waarin de klacht expliciet wordt beschreven.
- De machine dient in de originele staat te blijven tot de verzekeraar van het transportbedrijf de machine heeft onderzocht.

REGISTRATIONCARD

ELIET CUSTOMER SERVICE

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore, fill out this registration form and return the first registration card to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliel.be

REGISTRATIEKAART

ELIET KLANTDIENST

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiertoe vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliel.be

CARTE

SERVICE

Pour profiter de tous les avantages auxquels vous êtes éligible, vous devez vous inscrire dans le mois suivant l'achat. Complétez ce document de registration et renvoyez la première partie au Service Clientèle ELIET. Enregistrez votre achat sur le site Internet ELIET: www.eliel.be

ELIET

Registration card
Registratiekaart
Carte d'enregistrement
Registrationskarte

ELIET Customer Service
Zwemmerstraat 136
B-1853 Oostm
Belgium

Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name

First Name / Voornaam / Prénoms / Vorname

Street / Straat / Rue / Strasse

Nr / Nr / N° / Nr

Box / Bus / Boîte / App.

City code / Post / Code Postal / Postleitzahl

City / Plaats / Ville / Stadt

Country / Land / Pays / Land

Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr.

Fax / Fax / Télécopieur / Fax

E-mail

Machine Identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell

Year of manufacture / Bouwjaar / L'année de construction / Baujahr

Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr.

Serial number / Seriennummer / Numéro de série / Serien-Nr.

Date / Datum / Date / Datum

Signature

Handtekening

Signature

Unterschrift

Stamp of dealer

Stempel van handelaar

Cachet de revendeur

Stempel Fachhändler

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operation manual and the warranty conditions. Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de gebruiksaanwijzing en de garantievoorwaarden te hebben gelezen en begrepen. Je déclare que tous les données compilées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices de mode d'emploi et les conditions de garantie. Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Ich erkläre ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used.
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet.
Indiquez avec une croix l'application dans laquelle la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- ☐ Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
☐ Professional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionnel / Gewerbliche Nutzung
☐ Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
☐ Public Grounds / Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
☐ Rental / Verhuur / Location / Vermietung

Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.

This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.

Renvoyez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.

Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.

